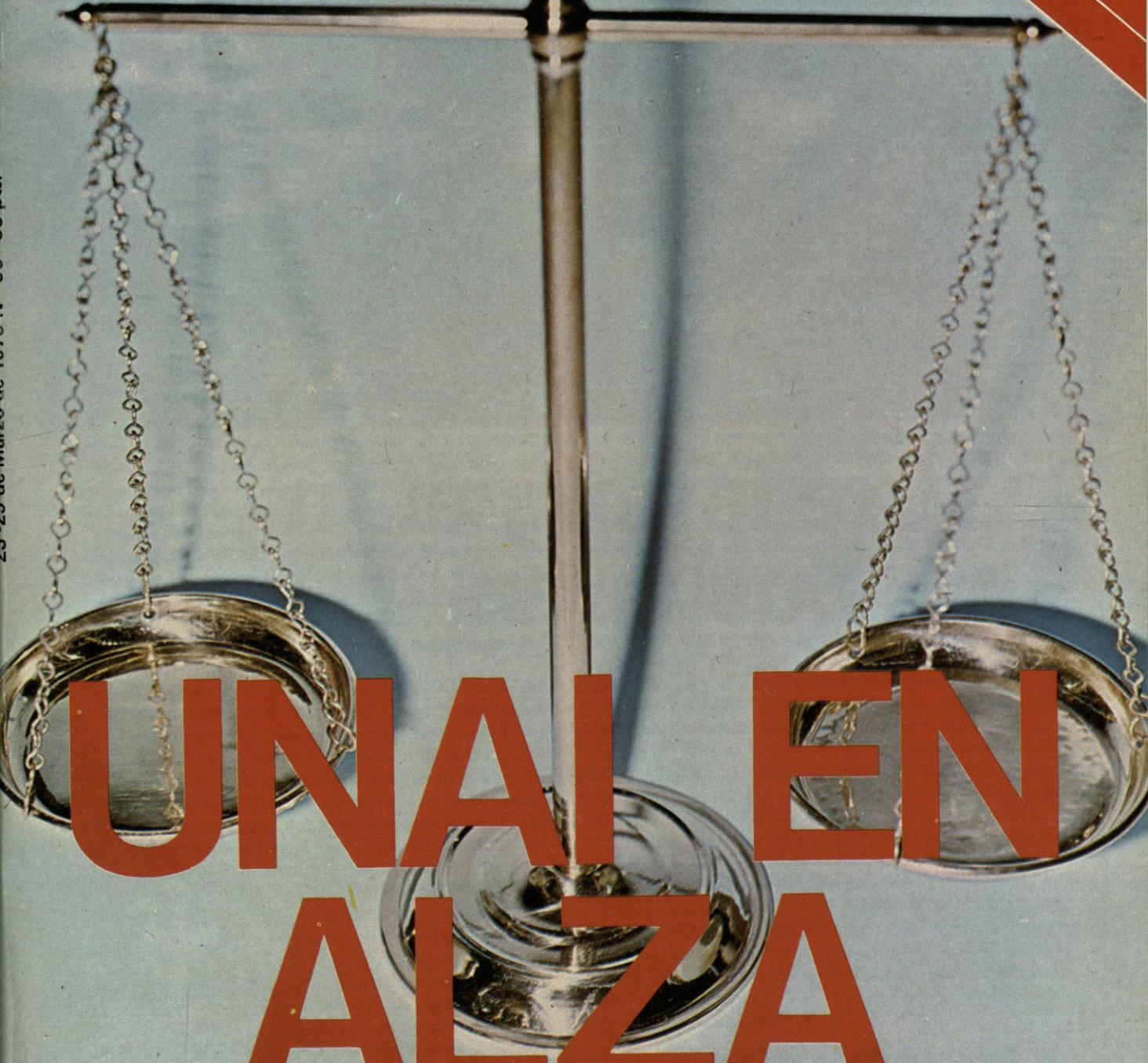


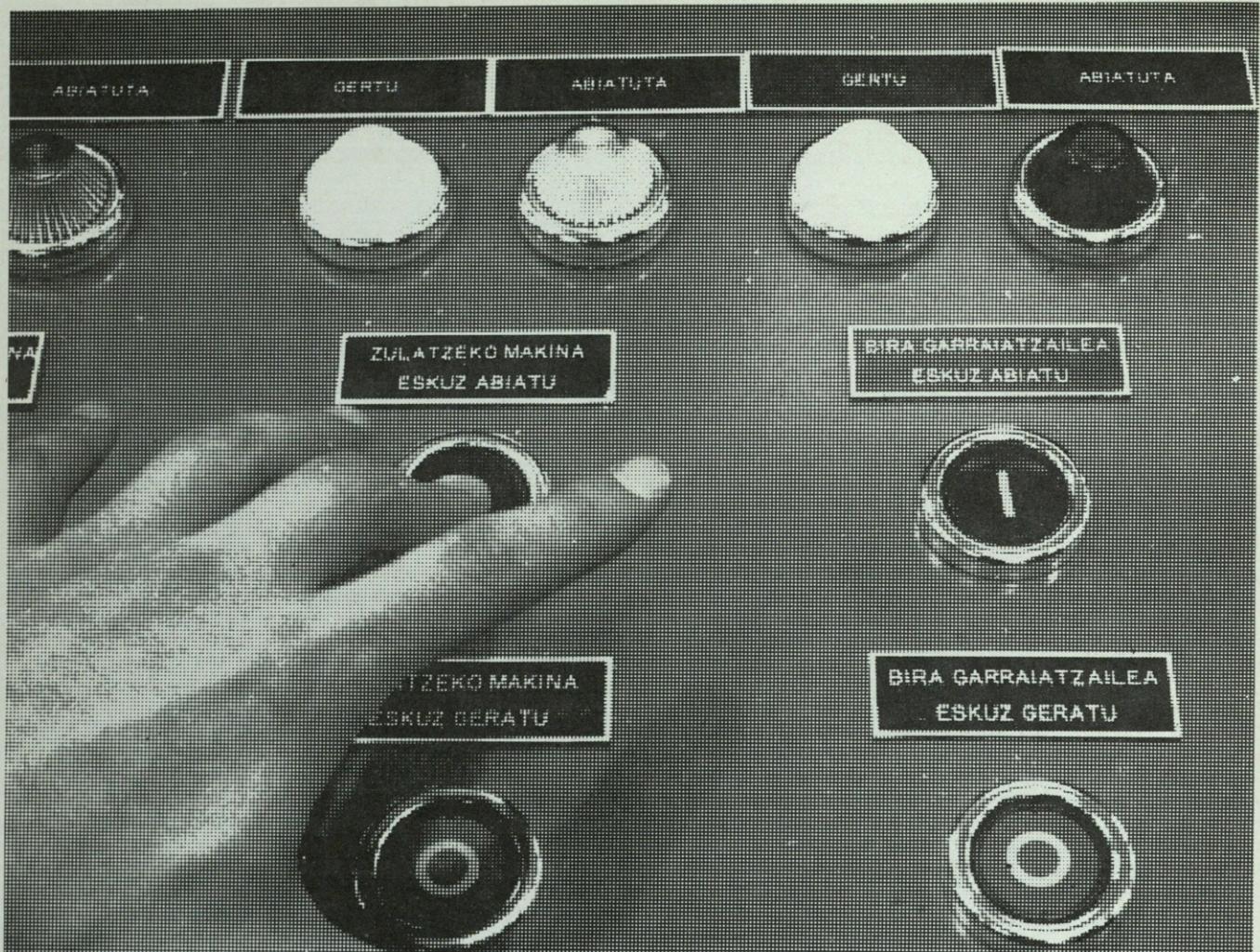
# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

GUIPUZCOA: GUERRA A  
LA MARGINACION  
TXILLARDEGUI, ENTRE LA CULTURA  
Y LA POLITICA  
LEMONIZ: DOS MUERTOS

# UNAI EN ALZA





# Gure lantegietan ere Euskaraz.

EUSKARA baserri hizkuntza  
dela uste duenik ba da oraindik ere.  
Baina, hiru euskaldunetatik bi,  
kalean bizi gara.

Beraz, gure kaleak EUSKALDUNDU behar ditugu;  
lantegiak, adibidez.  
Oiñatiko FAGOR INDUSTRIAL-ean  
egin duten bezala, makina izenak, lantokiak,  
bulegoak, zerbitzu orokorak,  
aldagelak eta..., euskeraz ezariz.

Folklore hesparruko loturatik egunorotako  
bitzaren maila guztietara ekarri eta egokituz.

Izan ere,  
EUSKARA BIZI BAIT DA, eta zorionez bizi!

Euskara indarberritzearen alde  
CAJA LABORALEko gizarte ekintza saila.



CAJA LABORAL POPULAR  
LANKIDE AVRREZKIA



# CLARIDAD

**L**a muerte de Andrés Guerra y Alberto Negro, víctimas inocentes de Lemóniz, obliga colectivamente al País Vasco a un inapelable análisis. Sin manipular el fallecimiento de dos trabajadores que debe respetarse con veneración. Sobre todo cuando ha habido tantos silencios bien pagados desde que Iberduero tomó la decisión de construir la central hace más de ocho años, con la inhibición casi absoluta de partidos y centrales. Lucha que sólo han llevado a cabo los movimientos ecológistas y antinucleares. Andrés y Alberto simbolizan el remordimiento de muchas conciencias. Llegan muy tarde los que ahora en su nombre, pretenden protagonizar la defensa de los trabajadores.

Cuando los hechos se han consumado surgen las plañideras, oficio antiguo tan inútil como hipócrita. Todo cuanto ha rodeado a la central nuclear ha sido injusto y sangrante. Se agolpan montañas de interrogantes ante el oscurantismo de Lemóniz donde se ha quitado razones dogmáticamente a cuantos se oponían cargando culpas y guillotinas.

Se ha abusado de la prepotencia del poder, marginando a los discrepantes que no podían comprar los mismos espacios publicitarios que protegieran sus razones. Sólo había una razón: imponer la instalación de la central por encima de todo. Incluso a costa de miles de familias medianas que invirtieron el sudor de sus ahorros en unas acciones que hoy han arruinado jubilaciones y esperanzas de seguridad económica familiar, al caer en picado su cotización.

¿Quién autorizó la instalación de la central y por qué?. ¿Quién trajo técnicos neutrales de las modélicas centrales de Suecia —las que defiende el socialista Olof Palme— que supervisaran el tipo de reactores instalados que por si acaso los han desecharlo los países que tienen estas centrales?.

¿Por qué hasta que la muerte nos anega no se ha optado por la consulta y debate público?. ¿Es que este pueblo, como cuando la amnistía, sólo es tomado en consideración cuando llena de inocentes sus cementerios?.

¿Por qué el diario "El País" no se ocupa de arreglar su casa ahorrándose injerencias ajenas que en nada le incumben, azuzando editorialmente siempre que se le tercia la división de nuestro país, a quien ni conoce, ni comprende y en cuanto puede lo vapulea?. Aquí conocemos a sus accionistas: Fraga y otras compañías además de otros ex-ministros que autorizaron ejecuciones que Euskal Herria padeció.

Y más cabría preguntar, porque hoy todo lo que está sucediendo en nuestro entrañable País Vasco es una gigantesca pregunta. Desde la profunda incoherencia de los partidos llamados revolucionarios, que como los fariseos, se escandalizan de la muerte de dos inocentes, cuando programáticamente bendicen y apoyan las muertes de veinte millones de chinos para que Mao pudiera poner en marcha la revolución; o la Rusa; o la guerra civil. Hasta la situación en que han quedado los navarros excluidos de Euskadi que tendrán que pedir salvoconducto especial o un estatuto para vivir como vascos en su casa. Y concluyendo con la frivolidad de no tomar en consideración las amenazas de bombas que habitualmente sufre el país.

PUNTÓ Y HORA sabe tristemente demasiado bien que cada amenaza de bomba nos ha obligado a desalojar nuestra redacción. Que cada paquete depositado en consigna o en correos han precisado la urgencia de expertos en explosivos. Porque es de sentido común descartar la falsedad o veracidad de la amenaza.

Es preciso someter a análisis el proyecto de la central nuclear de Lemóniz con la máxima claridad. Sin verdades a medias y con la colaboración de expertos neutrales elegidos por ecologistas, comisiones antinucleares, movimientos ciudadanos y de vecinos, centrales sindicales y partidos. En un sistema de justa proporcionalidad entre las partes y ante un tribunal de justicia que defiendan los intereses de la ciudadanía. Que es a quien hay que servir. Pero con absoluta claridad.

# 80

## sumario

SAMIN SAMARRAK .....	5
UNAI EN ALZA .....	6 - 9
El Plan Asistencial de Guipúzcoa cubre etapas: GUERRA A LA MARGINACION SOCIAL .....	10 - 11
Bilbao: PRENSA MARGINAL EN "LA CANICA" .....	12 - 13
Entrevista: "TXILLARDEGUI", ENTRE LA CULTURA Y LA POLITICA .....	14 - 18
IPUIN BELTZAK por Gauargi .....	19
La otra javierada: NAVARROS A JAXU .....	20 - 21
Nuevos datos sobre la suspensión de Erice (y 2): UN SILENCIO INFRANQUEABLE .....	22 - 25
La dependencia energética de los vascos (y 3): LA NUCLEAR DE LEMONIZ NO ES NECESARIA por Mario Gaviria .....	26 - 29
Politikoen azoka: AURREAUTONOMIAK por J.M. Satrústegui .....	30
Pasatiempos .....	31
Zirritzak: ASKATUAK "LA BOMBA" DE LA TEMPORADA .....	32 - 33
OINHARRIZKO EUSKARA por J.R. Etxebarria .....	34
ATENCION A LAS COSAS ECLESIASTICAS por Jesús Lezáun .....	35
AGENDA .....	36 - 38
OHAR KUTXA - CAJA DE ANUNCIOS .....	39
Economía: Temas para un debate (2): NAVARRA YA ESTA INTEGRADA EN EL PAÍS VASCO por Jesús Bueno Asín .....	40 - 41
Diálogos imposibles: "LANDE" LAVILLA MINISTRO DE "JUSTI" .....	42
Estado Español: CORTAS CON PICANTE .....	43
DOS MUERTOS EN LEMONIZ .....	44 - 45
Crónica de Catalunya: TRISTE ESPECTACULO EN LA GENERALITAT .....	46
Crónica del Estado Español: DEMASIADA CONSTITUCION .....	47
CARTAS AL DIRECTOR .....	48 - 50

**PUNTO  
Y HORA**

### DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:  
Mirenxtu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION  
Pili Bastida Ascunce

REDACTORES Y COLABORADORES:

Angel Sánchez de la Fuente -  
E. Goiburu - Ibón Beregain -  
I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibón  
Azcárate - A. de la Font - Arista -  
Roger Etxeberry - María Larrimbe  
- Ander Ezra - Maialen Iruren - Eneko  
de Navarraz - Ansafu - José Ignacio  
Eguía - Jon Ander - Azcárregua -  
Sebastián Serrano - R. Ugalde -  
Francesc Cusí - Sagazazu - Emilio  
Gómez Vega - Antonio Elizondo  
- Otza - María Angeles Goikoa - Xabier  
Arcelus - Carlos Larea Urzainqui -  
Ione Olalquiaga - Antxon - Ibón  
Aretxa - Juan Pedro Bator - Isabel  
Limousin - J. M. Satrústegui -  
Antonio Marzal - Aurelio Gracia  
- Itzaskun Burgaleta - Sagi - José  
María Jimeno Jurío - Jesús Bueno  
Asín - Luis Pedro Peña Santiago -  
Imanol Berriatua - Jesús Lezaun.

FOTOGRAFIA:  
Gamma - José Ramón Belzunce -  
Brako - Urko - Goikoa - Juan Angel -  
Txabi - Kristobal.

DISEÑO:  
Epi Arana - Mirenxtu Azketa

ARCHIVO:  
Gaur - V. Arteta.

HUMOR:  
Antxon Olariaga

GERENTE:  
Jorge Mogilnicki

JEFE PUBLICIDAD:  
Javier Zabalza

PROMOTORES:  
Madrid: Eligio Blanco, Tel: 7739624  
Bilbao: Margarita Alvarez Quintana  
Tel: 4446117  
Vitoria: Salvador Ugarte Urcelay  
Tel: 223455  
San Sebastián: Fernando Lacoste  
Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:  
María del Mar Catalán

SUSCRIPCIONES:  
Mari Carmen Baleztena

EDITA:  
Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y PUBLICIDAD  
C/Cortes de Navarra, 1 - 3 Pamplona  
Tfnos: 211987 - 88; 226802 - 01

IMPRIME:  
Industrias Gráficas Castuera.  
San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:  
NAVARRA: Distribuidora Navarra  
de Publicaciones, S.A.  
San Blas, 13 - Pamplona  
ALAVA: Distribuidora "El Globo",  
Plaza de España, 2 - Vitoria.  
VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.  
Carretera Nueva de Bolueta, 6 - Bilbao  
GUIPUZCOA:  
Comercial Atheneum, S.A.  
C/ Reyes Católicos, 18 - San Sebastián  
Sobrinos de E. Karredano,  
C/San Sebastián, 6 - Irun:  
D.L. NA 312 - 1976



## De hacer caso

a un despacho de la agencia EFE, colado la semana pasada por las redacciones de los periódicos, la morería nos está invadiendo. Al parecer, una delegación de altos jefes militares de Arabia Saudita anda por Bilbao realizando compras de armas automáticas y munición con el lógico objeto de emplearlas en guerras santas y demás divertimientos bélicos. Según cuentan, los sauditas van de incógnito y nosotros, con lo imaginativos que somos, nos figuramos que vestirán modo de los de la tierra. Así que ya están avisados. Ojo avizor. Si ven a un individuo moreno, con perilla, vestido de baserritarra o arrantzale, diciendo aquello de «Inch Alah» al tiempo que se trinca un tinto, es uno de ellos. ¡Y paga con petrodólares, que buena falta nos hacen!

## De todos modos

sería la locura si tuviéramos que hacer caso a todo lo que publican los periódicos. Ya sabemos que la crisis económica es grave, aguda y hasta esdrújula, pero de catastrofistas está el mundo lleno. «Aragón Exprés» ha lanzado estas líneas a pozo calípticas: «Las cifras del mes de enero, en cuanto se refieren al paro y a la crisis económica en el País Vasco, son de una ruina tal que en pocas semanas sumirán en la miseria a lo que un día fue emporio de riqueza». O sea, que, poniéndonos en plan susceptible y haciendo un poco de ciencia-ficción, igual a lo que han venido los emisarios de los reyes del petróleo es a comprar Euskadi...

## Encarando el grave problema

del paro, se pusieron en marcha en Vitoria diversas iniciativas. Una de ellas fue la de UJM que colocó una mesa de divulgación junto a las escuelas profesionales de Jesús Obrero. Aquel día no era el tiempo apacible y los del tenderete se decidieron a instalarse en el interior del centro para evitar el deterioro de los materiales. Tamaña audacia la resolvieron expeditivamente el prefecto de disciplina del centro, expulsándoles y exigiendo, además, que los parados se situaran al otro lado de la calle. Al no acceder a esta última pretensión el prefecto

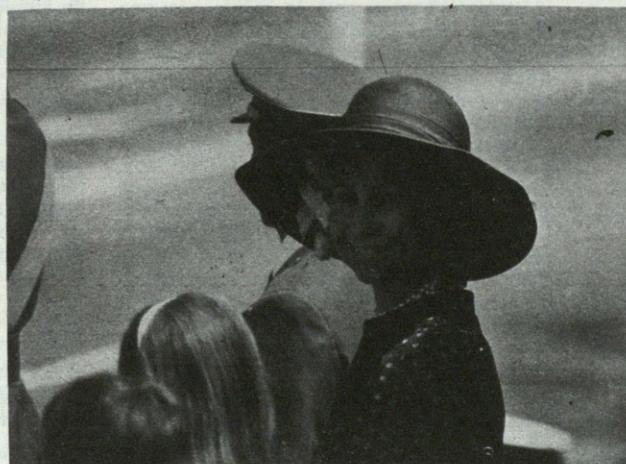
propinó una patada a la mesa y el material quedó inservible a causa de la lluvia. Una cosa es la formación profesional de los hijos de los obreros y otra muy diferente permitir que descubran su triste porvenir.

## Los vecinos de Araya,

un dinámico pueblo alavés,

## El próximo día

cinco de abril, San Sebastián se pondrá de tiros largos para recibir la primera visita real en muchos años, concretamente en tantos como los que hace que desapareció la anterior etapa monárquica. Se da por seguro que ese día la Reina Sofía visitará a los paralíticos cerebrales y a los subnormales de los centros de la capital guipuzcoana. Hace poco la adjudicación del casino, ahora la visita de la Reina. Donostia vuelve por sus fueros tradicionales..., aunque, en este sentido, seguro que para algunos pocos, cualquier tiempo pasado fue mejor...



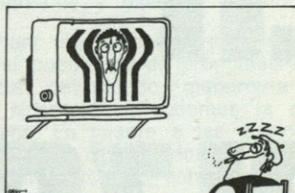
po interesar por la marcha de su ayuntamiento y consiguieron del alcalde el beneplácito para su asistencia a las sesiones municipales. Desde entonces han estado jugando al perro y el gato, teniendo lugar la última escaramuza el primer sábado de este mes. La sesión del pleno había sido convocada para las siete de la tarde, decidieron hace ya algún tiempo, astutamente, se celebró dos horas antes, y cuando un grupo de vecinos dirigió luego su irritación al secretario, éste concluyó la discu-

sión apagando las luces de la estancia. Hablar de supervivencias tenebrosas del «ancien régime» no constituye una figura retórica. Al menos en Araya.

## Para la próxima semana

está prevista en Donostia una reunión de partidos políticos,

va de algo. Hay demasiados intereses crematísticos de por medio y demasiada gente esperando los mundiales para tirarse toda la entrada del verano pegada al televi... ¿no?



## No mucho años atrás,

el españolito ávido de colmar sus insatisfacciones legendarias acudía a la «calificación moral de espectáculos» para decidir el film que mejor podría colmar su apetitos. «4-R, gravemente peligrosa» era la etiqueta que garantizaba año-rados desmadres y despelotes. Despues dicen que vino la democracia y los piadosos censores descubrieron nuevos gigantes que abatir. En Vitoria la elegible película de Costa-Gavarr «Z» ha merecido ahora aquella máxima clasificación. Y no les vamos a quitar la razón a quienes así lo han decidido. Se trata efectivamente de una película gravemente peligrosa. Pero, si siguen afianzándose en esos criterios, lo único que van a conseguir será visitas relámpagos a las puertas de las iglesias para que muchos decidan satisfacer también otras legendarias necesidades.

## La boda del año

ha resultado tan pelma como tiene que ser una buena boda del año que se precie, a pesar de que uno de los contrayentes fuera hombre de cultura y progresista. Pero la duquesa de Alba no podía casarse con un simple plebeyo, y así, en el suplemento dominical de «El País» se puede leer que «dicen los especialistas en títulos e hidalgías que todas las familias de tradición vasca son nobles: tienen apellidos ilustres. Es ilustre, pues, Jesús Aguirre, XIX duque de Alba». Pues qué bien...

## Y el Sábado de Gloria

la típica jugada de hacer la pascua a los cinéfilos. Suben un 20% las localidades...

# UNAI, en ALZA

**UNAI, el supuesto homónimo de Euskadiko Ezkerra, desde su nacimiento ha seguido un proceso de fortalecimiento y clarificación. Y se está configurando como un frente democrático de izquierdas con el deseo de trascender a una mera unidad de acción temporal.**

**Unión Navarra de Izquierdas la componen hoy tres partidos comunistas (EMK, OIC y ORT) y un buen número de independientes. La pasada semana se incorporó a la coalición la Organización Revolucionaria de Trabajadores, y con tal motivo se convocó a la Prensa a una rueda informativa.**

**PUNTO Y HORA ha mantenido una mesa redonda con un representante de cada una de las fuerzas que la componen: Jesús Urra por EMK, Angel Alfaro por los Independientes, Txomin Garmendia por OIC y Maite Goñi por ORT. Aunque han intervenido indistintamente, han querido que sus respuestas fueran recogidas de forma global y colectiva.**

Jesús Urra, representante de EMK.

**PUNTO Y HORA** —¿La coalición está asentada en bases firmes o peca de voluntarismo?

UNAI —Creamos que la solidez de una coalición está fundamentada en el recorrido que haya hecho en la práctica política cotidiana. En ese sentido los partidos políticos EMK, OIC y ORT y los luchadores independientes que actualmente integramos UNAI veníamos coincidiendo en importantes compromisos políticos. En la actitud de apoyo crítico al régimen preautonómico; en el rechazo del proyecto del PSOE para la democratización de las instituciones forales navarras; en la campaña pública de denuncia del proyecto de ley electoral municipal; en urgir la convocatoria de esas elecciones. Así como en la necesidad de abrir una campaña amplia de información y debate por los pueblos de Navarra sobre los problemas políticos más candentes: la conquista de una constitución democrática, la salida a la crisis económica (que favorezca al pueblo trabajador en contra del pacto de la Moncloa) y la democratización de las instituciones forales, para lo cual descalificamos a la actual Diputación y exigimos su inmediata dimisión y sustitución por una gestora provisional.

Creemos que estos acuerdos, entre otros, constituyen un importante compromiso de solidez en el actual panorama político de Navarra.

## Política de izquierdas

P. y H. —Se dice que la coalición es abierta, pero ¿con qué condiciones? ¿O cuáles son los criterios que se han ma-

nejado para la incorporación de ORT, por ejemplo?

U. —Practicar una política claramente de izquierdas y respaldar acuerdos políticos tales como que la constitución recoja el derecho de autodeterminación, el estatuto de autonomía para Euskadi y los ya apuntados.

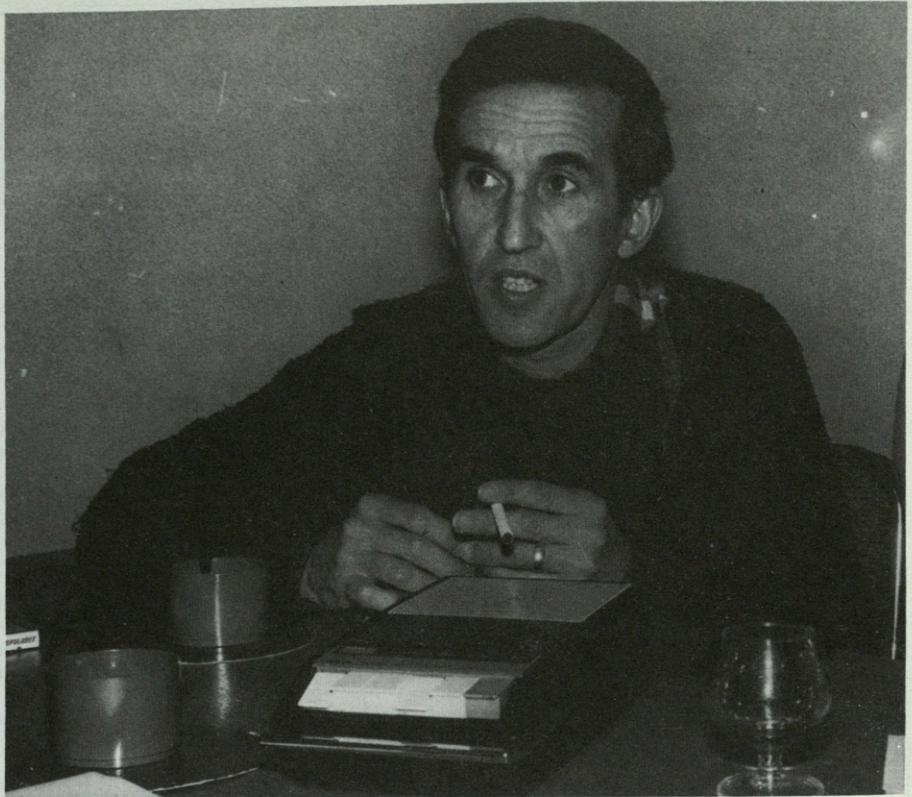
Otro criterio fundamental que se ha tenido en cuenta ha sido la necesidad de hacer confluir al movimiento más consecuente de la izquierda Navarra, con hondas raíces en nuestro pueblo, que estaba disperso, dividido y que, lógicamente, tiene que estar unido. Un movimiento que, de una manera u otra, viene trabajando durante bastantes años en Navarra; que tiene mucho que ver con la formación del movimiento obrero y mucho, muchísimo, con el progreso de concienciación nacional de los navarros.

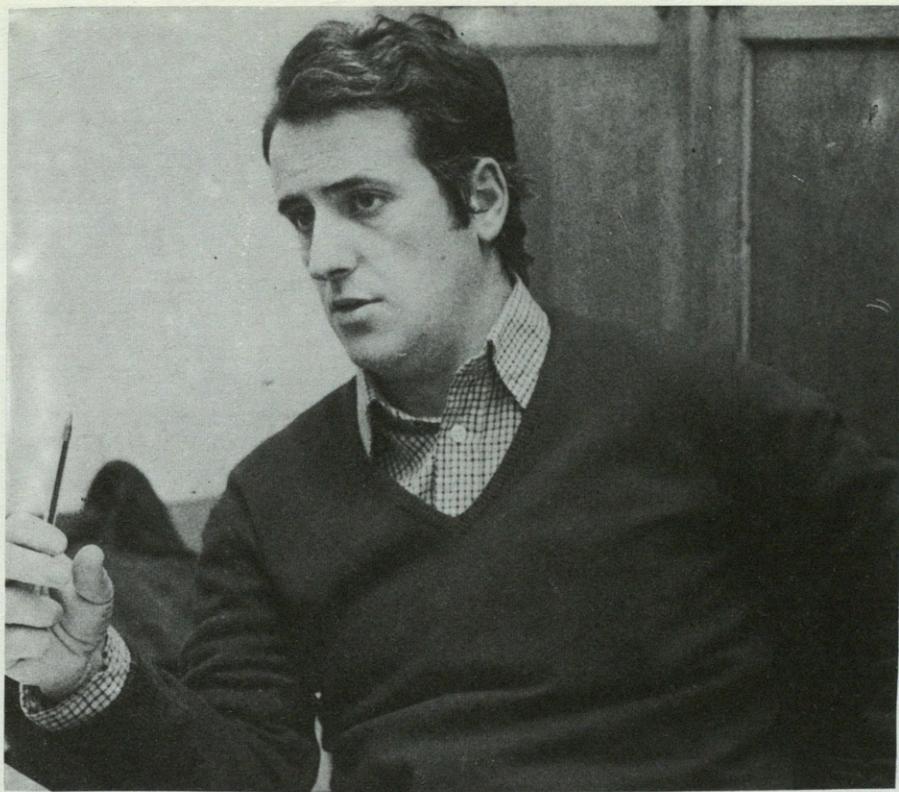
Si bien es cierto que no agrupa a todos los sectores más consecuentes de la izquierda, sí es cierto que en estos momentos en UNAI está el grueso.

P. y H. —Sin embargo, el PTE cuando solicitó ingresar en la llamada «Mesa de San Francisco» fue vetado por la ORT y EMK se mostró reservado al respecto.

U. —La mal llamada Mesa de San Francisco se propuso llevar a cabo una batalla muy concreta con un tema también concreto: la dimisión de la Diputación y su democratización. Y los partidos que estábamos de acuerdo con la idea la hicimos.

El PTE, y no está en nuestro ánimo enjuiciar otros partidos que no se hallan en la coalición, cuando se debatió el proyecto del PSOE lo respaldó en ocasiones.





El independiente Angel Alfaro.

Luego cambió de posición. Es decir, inicialmente había una serie de diferencias de tipo político, que posteriormente ellos dijeron que no existían.

En este sentido, cuando se busca la unidad, es lógico partir de las fuerzas más afines. Ha habido un proceso, un proceso que no está cerrado. Claro está que con los criterios que se han señalado. Por otra parte, se ha hablado mucho del voto de la ORT y las reservas de EMK, cuando éstas eran comunes. Nosotros planteábamos la dimisión de la Diputación y el PTE era contradictorio entre sus manifestaciones y los hechos.

También EKA y EIA, que en principio respaldaron la idea de la campaña, luego se retiraron. Este último partido porque no estaba de acuerdo con la dimisión de la Corporación Foral.

**P. y H. —Se ha dicho que UCD es el desencadenante de la unidad de la izquierda en UNAI, ¿podrían incorporarse EKA, PCE, PNV y PSOE?**

U. —UNAI se planteó esta pregunta ya hace tiempo. Y entonces se habló de unidad de la izquierda con un programa político coherente y sólido y de otro tipo de acuerdos coyunturales para determinadas circunstancias, como puede ser una unidad de acción o unas elecciones, aplicando criterios de clase y autonómicos. En ese sentido cabe una posibilidad.

Se puede dar la unidad coyuntural para unas elecciones municipales, en la medida que entendemos que el enemigo a derrotar es la UCD. En la coalición podrían estar todos los que entienden lo mismo.

Pero la unidad que en estos momentos pretende UNAI es una unidad popular es-

table y consolidada. Existe el deseo de crear un movimiento popular con sólidas bases y con una alternativa clara de izquierdas. Es decir, que escape tanto de una postura de centro y de derechas, como de una postura reformista en el seno de la misma izquierda. No es sólo un deseo de marchar juntos temporalmente, sino de algo más profundo. En la mente hay algo más que una unidad de acción.

De otra parte, cabría preguntar no si nosotros estamos dispuestos a..., sino si esos grupos políticos están realmente dentro de esta línea política, sin que ello presuponga que nosotros somos los detentadores de la verdad o mantengamos una postura dogmática.

## Republicanos

**P. y H. —Habláis de una política de izquierdas, ¿se puede precisar qué es una política comunista?**

U. —Para respaldar los acuerdos que en estos momentos hemos llegado no hace falta tener una ideología comunista, como pueden no tenerla los independientes, sino ser consecuentemente democráticos.

**P. y H. —En síntesis se han enumerado una serie de puntos que constituyen el programa común. Podríais explicitar su contenido. Porque de él habrán de surgir las diferencias a la hora de la supuesta incorporación de otras fuerzas.**

U. —Dentro de las bases de nuestro programa está la lucha por una constitución democrática. Creemos que la cons-

titución es la forma de garantizar un estado de derecho, un estado antiburgués. Sabemos que cualquier constitución burguesa, y mucho más la que puede salir de este período de transición, dirigido por la derecha, por el neo-franquismo, va a tener grandes limitaciones.

No se trata de librarse una batalla contra la constitución con una alternativa, con una constitución socialista, sino de una batalla parcial y limitada frente a las libertades recortadas que se quieren recoger en esta constitución. Creemos que tenemos que luchar por una constitución progresista con amplias libertades de carácter personal y nacional.

Por situar algún criterio, está la opción de que el pueblo pueda pronunciarse por el carácter del estado: monarquía o república. Nosotros defendemos la opción republicana. En cuanto a las autonomías que contempla el borrador de la constitución son ridículas, carentes de contenido.

**P. y H. —¿Y respecto del estatuto?**

U. —No hay un proyecto articulado. Los criterios generales serían conseguir un estatuto para las cuatro regiones históricas que respete íntegramente las peculiaridades de cada una de ellas; que confiera facultades en todos los terrenos de la vida política, económica y social; que fuera redactado democráticamente y refrendado por el pueblo y no como prevé el borrador constitucional.

**P. y H. —¿A vuestro entender, cuál debería ser la composición y atribuciones del Consejo Foral y de la Diputación?**

U. —El Consejo Foral sería elegido por todos los mayores de 18 años. Tendría un número proporcional de representantes al número de habitantes de cada Merindad. Sus atribuciones serían legislativas, de planificación y de decisión, en el sentido de marcar la línea de acción para la Diputación. De él saldrían elegidos los diputados que ejecutarían los acuerdos del Consejo Foral que fiscalizaría sus tareas.

También somos partidarios de la formación de organismos intermedios entre los ayuntamientos y el Consejo Foral que tuvieran un marco de cierta autonomía, incluso de disponibilidad de medios económicos, para estudiar y solventar los problemas de la Merindad.

## Apoyo a las organizaciones populares

**P. y H. —¿Cómo entendéis los comités de apoyo a UNAI y cuáles serían sus funciones?**

U. —En ellos se hallan integrados todos los que forman parte de la coalición, bien porque militen en alguno de sus partidos o los independientes, constituyéndose así una célula originaria de base que concretaría la política de la coalición en cada barrio y la dinamizaría con todo tipo de sugerencias, iniciativas y matizaciones respecto del mismo programa.

**P. y H. —¿Los comités de apoyo podrían interferir o sustituir otras organizaciones populares?**

## LAS BAZAS DE U.N.A.I.

Tras la entrada de ORT, la Unión Navarra de Izquierdas se consolida como la plataforma política de mayor peso a la izquierda del PCOE, utilizando como referencia los resultados de las elecciones del 15 de junio. Si en aquella fecha la lista de UNAI contabilizó 24.489 votos (quedándose a las puertas del Congreso), con los 13.195 de ORT la coalición representa ahora al quince por ciento del electorado que se manifestó en las urnas.

Este respaldo popular le va a permitir a UNAI acceder al Ayuntamiento de Pamplona en mejores condiciones. A partir del 31 de marzo varios miembros de la alcaldía presentarán irrevocablemente la dimisión y forzosamente habrá que ir hacia la creación de una gestora que administre la ciudad hasta las elecciones locales. Con ese quince por ciento que ostenta, más los concejales que hoy están en el ayuntamiento y son miembros de la coalición (entre ellos Erice y Muez) la presencia de UNAI va a ser decisiva.

Otro tanto pudiera suceder en el caso de que la actual Diputación presentara la dimisión o fuera dimitida, campaña en la que están inmersos los grupos políticos que integran la unión, con la exigencia de recambiar los actuales hombres que gobiernan la casa foral, por una representación proporcional de los partidos, de acuerdo a los resultados del 15-J.

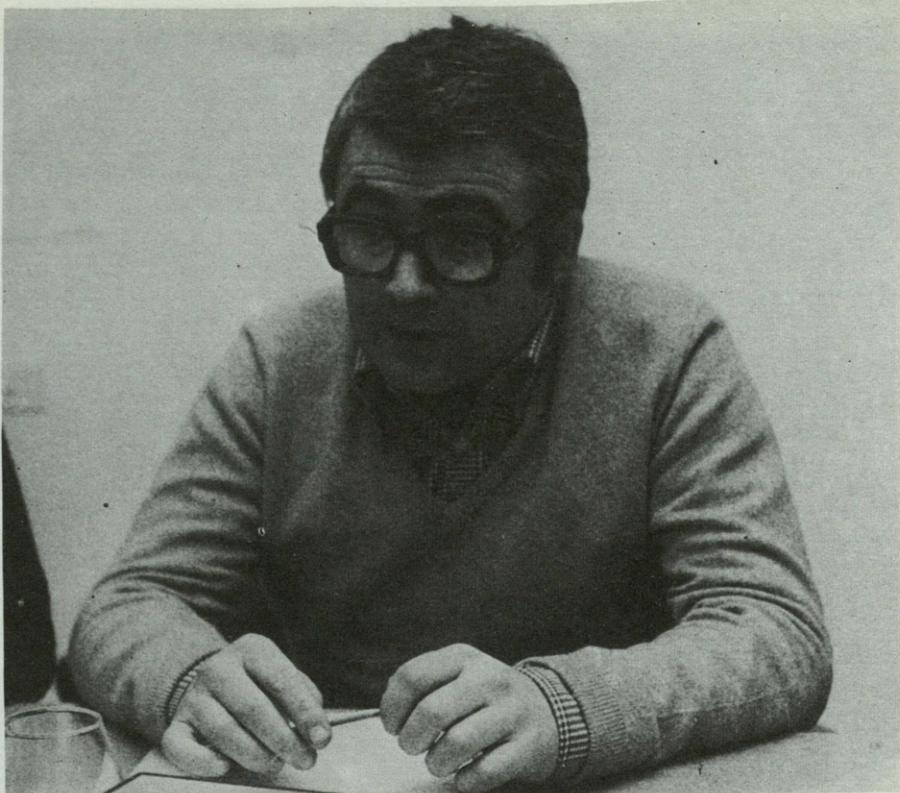
A las expectativas que mantiene UNAI a corto plazo, hay que añadir además el hecho de que un independiente de la coalición preside ya la alcaldía de Estella.

Con todo, la fuerza de UNAI es previsible que siga aumentando con la presencia de nuevas fuerzas. Concretamente ya es conocido que dos partidos han presentado la solicitud de ingreso.

Definitivamente se podría decir que la izquierda ha comenzado a trabajar en aquello que les une en vez de luchar por lo que les separa. Era la única forma de salvar el handicap que plantea el proyecto de elecciones municipales que intenta consolidar y reforzar el poder de la UCD.

Que la Unión Navarra de Izquierdas se convierta en una alternativa que supere lo conyuntural es algo que el tiempo y los esfuerzos de sus miembros tendrán que confirmar. Inicialmente están en el buen camino.

URTARRILLA



Txomin Garmendia, de OIC.

U. —En los comités están integrados quienes aceptan la alternativa de UNAI, y la trasladarán, por ejemplo, a las asociaciones de vecinos, pero no las van a sustituir sino a potenciar. La actitud de UNAI respecto de las organizaciones populares del campo y la ciudad es que las instituciones no pueden controlar ni anular el protagonismo del pueblo. La gente de UNAI desde las instituciones y desde fuera (asociaciones de vecinos, de padres, deportivas, etc...) respaldarán el criterio de la máxima participación, del máximo ensanchamiento de las leyes que es de prever se establezcan sobre este tipo de organizaciones. La gente resolverá mejor sus problemas si tiene conciencia de que la democracia supone estar en una actitud activa y no pasiva. Con el objetivo además de poner en evidencia lo enormemente estrecha que es la realidad que tenemos en estos momentos y la que salga de esta constitución.

P. y H. —En la rueda de prensa en que se presentó la coalición se dijo que ésta pretendía dar una respuesta a los problemas del pueblo navarro, autóctonos o no. ¿Todavía es preciso hacer esta aclaración?

U. —En estos momentos de confusión de lo que es un pueblo y de quien lo forma, no es malo hacerla. La conciencia de no sentirse integrados puede ser fruto de tres causas. Puede surgir en personas que han venido de fuera. Y nosotros salimos al paso para decirles que no los consideramos ajenos por nuestra parte, salvo que ellos tengan interés en seguir considerándose ajenos.

O bien porque la derecha trate de decir a esas personas que aquí no se les va a integrar nunca y quiera apoyarse en

ellas, como en una quinta columna, para evitar un bascular de Navarra dentro de su ámbito natural, Euskadi. Es decir, que fuese una fuerza de reserva de la derecha además de los «navarristas». Ante esa posible manipulación consideramos que es oportuna la aclaración.

Otras veces, una presentación intensiva de una línea, por ejemplo, de euskeralización, puede hacer sentir a los que han venido de fuera que se les va a expulsar de aquí si no aceptan una cultura, una lengua... Es decir, por un mal entendimiento, a veces, de ellos, o por una insuficiente presentación o clarificación que lo puede ser un programa de euskeralización, por ejemplo.

Con todo, hemos de partir de un punto que no lo hemos querido nosotros, sino que nos ha sido impuesto por cuarenta años de centralismo que ha intentado, por todos los medios, anular esta conciencia nacional y todas sus peculiaridades culturales y lingüísticas. Y hemos de partir de ese punto para intentar recuperar esta conciencia nacional, basándonos en la problemática económica, social y cultural del momento, con un máximo de respeto a las peculiaridades y a la pluralidad, tratando de integrar todo esto de una forma democrática. Y en ese sentido hay que trabajar para concienciar al pueblo navarro.

## Lucharemos por el derecho de autodeterminación

P. y H. —Los partidos que constituyen la coalición son netamente de clase, partidos que luchan por la consecución de



Maite Goñi, de ORT.

**todas las libertades y derechos para el pueblo. ¿El derecho a la autodeterminación es uno más o se va a poner especial énfasis en él?**

U. —Se va a luchar para que el derecho de autodeterminación se incluya en la constitución. Y el que se pueda ejercer es para nosotros una cuestión fundamental. Su espíritu debe impregnar el estatuto de autonomía y debe ser uno de los pilares sobre los cuales descansen las relaciones de todos los pueblos y nacionalidades del Estado español. Creemos que es un derecho democrático permanente de las nacionalidades del Estado que permite y exige la unidad de federalistas e independentistas para conseguirlo.

P. y H. —¿No es «gauchismo», izquierdismo, condicionar la actividad política a la independencia, como si fuera una meta inmediata?

U. —El derecho de autodeterminación no es una alternativa política, el derecho de autodeterminación no es el socialismo, el derecho de autodeterminación no es la independencia. Es uno de los derechos colectivos que debe figurar en toda constitución que se quiera tildar de democrática.

Otra cuestión es la alternativa concreta. Si nosotros, que estamos por el socialismo, planteamos hoy el socialismo y decimos al pueblo que tiene que librarse una batalla donde sea por el socialismo, entonces eso sería una posición «gauchista».

No es «gauchismo», y más cuanto estamos todavía en las puertas de una constitución democrática, defender fórmulas de libre separación. Y en ese sentido

creemos que se está dentro de una posición democrática. Quien plantea esas fórmulas está haciendo uso de un derecho legítimamente. Otra cosa distinta es no saber distinguir, o no haber distinguido cuál es el enemigo fundamental hoy para que haya una democracia, y nos referimos concretamente a las fuerzas centralistas o reformistas, y se confundan con aquellas fuerzas de izquierda o fuerzas revolucionarias que defendemos el derecho democrático a la autodeterminación.

Si sería «gauchismo» la postura de aquellas fuerzas que anteponen una opción concreta de partido a la unión que puede haber en una aspiración democrática. Por eso hay que romper, en estos momentos históricos, la dicotomía entre independentistas y federalistas, que entendemos que puede haber un pronunciamiento del pueblo sobre el derecho de autodeterminación. Después, en el porvenir histórico, cada uno puede defender que el pueblo se pronuncie sobre la mejor solución política que entienda cada partido.

Nosotros entendemos que la posición federalista como forma de Estado es la más óptima para la unión entre las nacionalidades y los pueblos.

Generalmente se suele confundir el derecho de autodeterminación con independencia. Es más, hay gentes que hablan de proceso de autodeterminación para concluir con la independencia. Y esto no es el derecho de autodeterminación, sino la facultad que asiste a todo pueblo para decidir libremente su destino.

## Izquierda vasca

P. y H. —¿Cabría una coincidencia entre UNAI y la «Mesa de Alsasua» que

más bien parecen seguir caminos paralelos que convergentes?

U. —No creemos que haya grandes problemas en cuanto al programa. Sí los hay en torno a la orientación que deben llevar las coaliciones. La «Mesa de Alsasua» parece que lleva la orientación de formar un bloque independentista para luego ensancharlo coyunturalmente con fuerzas federalistas, bajo la hegemonía independentista.

Nosotros proponemos la unión bajo bases políticas comunes, una coalición equilibrada donde no hay hegemonismos. Si uno es más fuerte en un determinado lugar, de acuerdo en que tenga una mayor representación allí.

Las últimas declaraciones de Txillardegi y Ortzi, en el sentido de que la coalición tiene que ser de independentistas y los llamados estatalistas o federalistas jugar de peones, están situando los criterios de no hacer posible, de no querer la unidad de la izquierda vasca.

Nosotros no hemos hecho ningún pronunciamiento porque entendemos que la unidad es posible. De hecho UNAI tampoco se ha pronunciado sobre la crisis de Euskadiko Ezkerra por entender que ahí no había problemas programáticos, sino problemas de funcionamiento democrático.

Creemos que en esta futura izquierda vasca que hay que construir hay por lo menos dos cuestiones que hay que dejar bien claras: los criterios hegemónicos que nos hagan jugar un papel de peón serán totalmente rechazados por nosotros, y, después, un funcionamiento interno democrático, donde las decisiones se tomen democráticamente.

**Emilio Gómez**

El libro que no debe ser llamado libro juvenil, según la censura previa del Ministerio de Cultura:



## YO TENGO SIETE VIDAS

(La historia de Ernesto Guevara, llamado CHE)  
de Frederik Hetmann

Sorry, Sir: nosotros no hemos podido impedir que esta obra fuera premio al libro juvenil en la RFA.

232 págs. en rústica. 320 ptas.

CUPÓN OFERTA: envíalo a LOGUEZ EDICIONES. Apartado 558. SALAMANCA y recibirás.... ejemplar/es de YO TENGO SIETE VIDAS contra-reembolso y con un 10% de descuento.

Nombre: .....  
Dirección: .....  
Población: .....

# GUERRA A LA MARGINACION SOCIAL

El próximo día cuatro de abril, las cuarenta y cuatro instituciones que forman parte del Ente Coordinador Asistencial de Guipúzcoa se reunirán para estudiar la marcha y preparar los siguientes pasos del Plan Asistencial de la provincia. Con la reunión, los ancianos, subnormales, paralíticos cerebrales y demás marginados físicos y psíquicos guipuzcoanos verán más cerca la satisfacción de sus acuciantes necesidades.



El "Plan" prevee una especial atención a los subnormales y paralíticos cerebrales.

El Ente Coordinador, organismo que engloba cuarenta y cuatro instituciones asistenciales privadas de toda la provincia —la totalidad de ellas menos una— nació tras una serie

de estudios patrocinados por la Diputación a finales de 1974. De las conclusiones extraídas en la investigación sobre las necesidades actuales y futuras de los marginados y de la

panorámica que se obtuvo de la estructura asistencial guipuzcoana en aquellos momentos, se elaboró un ambicioso plan que habría de poner a la provincia en la vanguardia de la aten-

ción a los marginados a nivel de todo el estado.

## UNA ESTRUCTURA ARCAICA

En los últimos años se ha producido una profunda transformación en los conceptos básicos de la atención a los marginados sociales, es decir, todos aquellos que no participan de una manera plena en la vida social: ancianos, subnormales, enfermos mentales, disminuidos físicos de todo tipo... Sin embargo, esta evolución no había llegado al casi medio centenar de centros asistenciales de la provincia —fundaciones benéficas, centros municipales o religiosos, etc.—. La mayor parte de ellos —algunos con muchos años de funcionamiento encima— adolecían de una serie de defectos estructurales graves: anquilosamiento de las instituciones tradicionales, a pesar de que en algunos casos los patrimonios económicos de las mismas eran y son importantes; abandono total de la atención a algunos grupos; inexistencia de criterios científicos en las



Sólo cinco de los centros dedicados a los ancianos presentan condiciones aceptables.

previsiones a medio y largo plazo; falta de adecuación entre medios materiales y necesidades reales; falta de coordinación entre los centros para evitar duplicidad de asistencia, y un largo rosario de etcéteras que conforman la tradicional concepción de la «beneficencia» asistencial.

Ante esta falta de racionalidad en la utilización de los servicios existentes, el mal estado de muchos de estos centros y la falta de una política asistencial coordinada y eficaz se trazó el Plan Asistencial de la provincia y se creó el Ente Coordinador para llevarlo a cabo. Desde el primer momento, y en vista de que para cubrir las necesidades de la provincia haría falta una inversión de 6.000 millones de pesetas, resultaba imprescindible que la totalidad de las instituciones existentes se adhirieran al Plan y firmaran su convenio constituyente. En Octubre de 1976 lo hicieron una decena de instituciones hasta que en la actualidad son cuarenta y cuatro cubriendo la práctica totalidad de las existentes.

#### UN PLAN AMBICIOSO

La larga labor de recogida de datos y de visitas a todos los centros asistenciales de la provin-

cia arrojó unos saldos preocupantes sobre la situación general de los centros. Como datos ilustrativos, y ciñéndonos exclusivamente al campo de los ancianos, se constata que de las 29 residencias existentes en la provincia, 11 fueron construidas durante el pasado siglo y ocho más en el primer tercio del actual. De estas instituciones, y aplicando los criterios mínimos utilizados por la actual gerontología, se vio que sólo cinco presentaban condiciones aceptables, otras cinco aceptables con reformas previas y las diecinueve restantes eran inaceptables. Trasladando esta panorámica a otros sectores de la asistencia social es fácil imaginar cuál era el estado de cosas en 1974.

Sobre los datos obtenidos y en base a la prospectiva de necesidades elaborada se trazó el Plan Asistencial con un primer plazo de actuación fijado hasta 1990.

En este plazo los déficits asistenciales de la provincia intentarán ser paliados por las instituciones integrantes del Ente a través de una acción coordinada. Una de las principales tareas que se ha impuesto el organismo es la de realizar un reciclaje total de la asistencia social de acuerdo con las necesidades actuales y de futuro. Para ello, las instituciones

adheridas al Plan no pierden su autonomía de funcionamiento ni su personalidad jurídica propia sino que se coordinan para evitar duplicidad de prestaciones, negociar los convenios a que hubiere lugar con la administración en condiciones más ventajosas, solicitar subvenciones y ayudas y, en general, lograr una gestión más racional y efectiva de los recursos existentes.

En este sentido, la construcción de nuevos centros está en marcha desde hace tiempo, especialmente en el campo de los ancianos y de los disminuidos físicos. Asimismo se prevé la asistencia a sectores hasta ahora ignorados como los epilépticos, los caracteriales, etc.

En la próxima asamblea se van a elegir los cargos de la Junta Directiva que será la encargada de ejecutar las decisiones tomadas en la asamblea. Esta Junta estará integrada por un representante de cada sector de marginados y dos de las instituciones por ca-

da una de las siete comarcas en las que se ha dividido —a efectos operativos— la provincia.

El Plan Asistencial, puesto en marcha desde la Diputación en su inicio, está cobrando, en los últimos meses, un nuevo impulso dentro de la nueva situación política. Partidos políticos y otras personas e instituciones públicas han demostrado un creciente interés en el Plan que, por otra parte ha levantado suspicacias en alguna de las instituciones integradas en el mismo. Sin embargo, los esfuerzos de los miembros de la secretaría técnica parecen fructificar en la consecución de una tarea común, en la que ningún grupo capitalice los éxitos en beneficio de sus siglas.

De continuar su actividad en los próximos años, el Plan habrá logrado cubrir un enorme espectro de las deficiencias asistenciales de la provincia. Deficiencias hasta ahora ignoradas o mal atendidas por los servicios estatales.

## MENDIA OPTIKARIAK

Hiru balaunaldiz Gerotzik Optikaren alde

Virgen Blanca Enparantz  
Olagibel, 33

GASTEIZ

# PRENSA MARGINAL EN LA "CANICA"

**Los lectores que buscan revistas y libros «normales» no deben de acudir a «La Canica», porque no encontrarán «su» revista ni, probablemente, cualquier otra que se le parezca. «La Canica» ocupa un pequeño local en el número 21 de la calle Zabala, a un tiro de piedra de la «popular» calle bilbaína de las Cortes. Esta librería «sui generis» abrió sus puertas hace pocas semanas y, poco a poco, el amante de la prensa «underground» y del comic más avanzado ha aprendido el camino hasta «La Canica». También nosotros lo hemos seguido. He aquí la vida —corta aún— y los milagros de la primera librería exclusivamente marginal de Bilbao.**

Contra más extraños sean los nombres más se venden.

La iniciativa de montar «La Canica» partió el pasado verano de un grupo de amigas seguidoras de la prensa marginal. Un viaje por Cataluña y Madrid, donde este tipo de revistas ha cuajado ya con firmeza, les animó a intentar abrir en Bilbao un primer camino para las publicaciones «underground». Pronto comenzó la búsqueda de local: «No fue nada fácil», nos dice Belén, «porque los alquileres eran prohibitivos para nuestros bolsillos. En el Casco Viejo nos pedían catorce mil pesetas mensuales por un cuchitril. Esto hizo que, poco a poco, nos fuéramos alejando del centro hasta que aquí, en el barrio de Zabala, encontramos este local por siete mil pesetas. No es que sea poco, pero aquí nos quedamos».

Una vez alquilado el local el grupo de amigas se puso manos a la obra para convertir la pequeña ex-tienda de ropa de interior de señora en la primera librería «underground» de Bilbao. Se tiraron tabiques, se puso un entre piso, se quitó el papel de las paredes y luego comenzó la etapa de pintar, recomponer la instalación eléctrica, amueblar el local. «Aquellos fueron la guerra. Tuvimos que construirnos las baldas, las mesas, las sillas. A pesar de todo nos volaron más de cien mil pesetas en dejar el local un poco presentable». El día anterior al de la inauguración —solemne, por supuesto— todo el grupo más

los refuerzos de amistades y conocidos aún se quedaron hasta las tres de la madrugada poniendo las baldas.

La cosa quedó bastante aceptable. Algunas de las personas que se quedan mirando el pequeño escaparate incluso se animan a pasar y curiosear. En un letrero se invita a todo visitante a echar un trago de vino de un porrón que se alinea junto a las revistas. También el curioso dispone de un encerado en el que puede escribir y anunciar lo que quiera.

## Lo que se vende

Las revistas más «normales» que se encuentran en «La Canica» son «Ajoblanco», Ozono» y «Alfalfa». Y no son las que mayor aceptación han tenido. Estas revistas, según nos dice un cliente de «La Canica», comenzaron como marginales, pero han caído en un elitismo que les ha dado una inyección de formalidad y seriedad lo que les ha acercado al mundo de las publicaciones corrientes.

## Títulos marginales

He aquí algunos de sus títulos: «Zikurath», «Metrópolis», «Butifarra», «Bicicleta», «El carajillo vacilón», «Picadura Selecta», «El Topo Avizor», «Askatasuna», «Pott», «Star»...

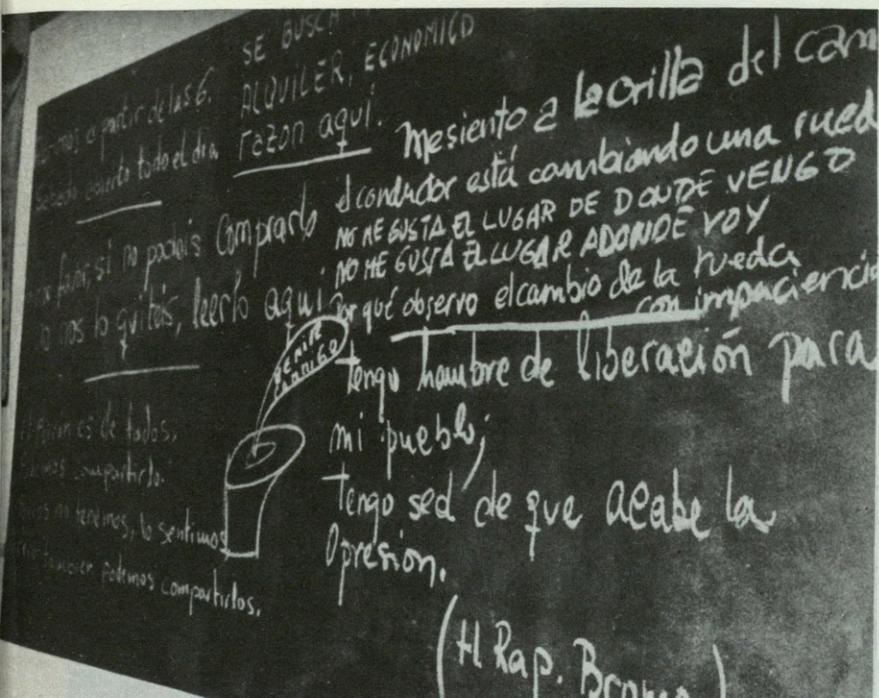
Hay unos quince títulos de este tipo: «Nosotros comenzamos a traer las revistas que creímos más asequibles al lector, como pueden ser «Ajoblanco», «El Viejo Topo», «Alfalfa»... Pero nos dimos cuenta de que el lector buscaba algo más informal». Y trajeron las revistas más extrañas que se imprimen en el Estado. Y con gran éxito de venta: «Una revista que se hace en Gijón, «Wendigo» y otra de Cádiz, «Jaramargo», nos las quitaron de las manos. La primera se trataba de un estudio del comic y la segunda trataba de la poesía de la generación del 27. Las vendimos todas». Y lo mismo ocurrió con la revista «KK de Luxe». «Cuanto más extraños sean los nombres, mejor se venden», nos dice Belén, que confiesa que no comprende el éxito de alguna de estas publicaciones. «El Pollo Urbano», de Zaragoza, figura entre los «best seller».

En «La Canica» se habla de que «la revista X se vende bien» cuando se han vendido de diez a quince ejemplares cada número. Y todas ellas son de periodicidad mensual. Si a esto le añadimos que los márgenes comerciales de la mayoría de este tipo de publicaciones es muy reducido, se comprenderá que «La Canica» no va a enriquecer a nadie. «La mayoría de las revistas se venden a setenta y cinco pesetas y algunas nos dejan unos cinco duros de beneficio. Otras, en

cambio, sólo nos dejan diez pesetas o menos y más que nada lo hacemos todo para ayudar a los grupos que las editan, como pueden ser los objetores, los gay, los grupos feministas, la COPEL...».

También aterrizan por «La Canica» poetas y escritores que han editado sus obras por su cuenta y riesgo. Dejan sus ejemplares en las baldas en busca de posibles compradores y se van. «Hace pocos días nos vino un chico que hace él solo una revista de cien ejemplares de tirada y nos aseguró que tenía nada menos que noventa y cinco suscriptores. Cuando supo que podía venderla en «La Canica» decidió aumentar la próxima tirada...». También la librería quiere vender una revista que se hace de vez en cuando en Eibar. Trata de ciencia ficción y tiene como título «Psicosis».

«Los comics atraen mucho a nuestros clientes», nos dice Belén. Publicaciones como «Nasti de Plasti», «Infinitum», «Richard Corben» y «The Freak Brothers» tienen una buena salida. Por temas, los de ecología, los anarcos, los de objeción de conciencia, los que tratan el mundo de las drogas («The Freak Brothers», por ejemplo) y los temas de sexo se venden bien. Pero, ojo, en «La Canica» no se encontrarán las publicaciones porno o seudo-porno que se venden en todos los quioscos, ni tampoco revistas de los diver-



Un hueco para la libertad de expresión.

sos partidos políticos: «Algún grupo político ha querido dejarnos su revista para que se la vendamos, pero no lo hemos aceptado, porque entonces tendríamos que vender también todas las demás y nos inundarían el local». Problema distinto es el de revistas de información general —no exclusivamente política—, editada por grupos muy informales. En este sentido las de carácter más anarquista tienen bastante aceptación. No en vano el primer foco anarquista de Bilbao estuvo localizado precisamente en el barrio de Zabala.

#### Clientes

El tipo de clientes que llega a «La Canica» pertenece en un gran porcentaje al campo universitario o al estudiante de grado medio, aunque de vez en cuando se deja caer por el local algún que otro «viejo» de más de cuarenta años. Este, por lo general, no se limita a curiosear, sino que lleva a comprar varios ejemplares y se sabe de alguno que ha vuelto al cabo de un tiempo. Los precios de las publicaciones suponen una barrera prácticamente insalvable para muchos curiosos. «Si tuviera dinero, nos decía uno de ellos, me llevaría todas las que están en las baldas y más que pusieran. Son revistas fenómenas. Estos dibujantes son unos tíos cachondos». Y miraba las estanterías con una mezcla de co-

dicia y tristeza.. Pero un buen comic se planta por las trescientas pesetas o más y se impone la selección.

También se pueden adquirir en «La Canica» las inevitables pegatinas y los folletos de todo tipo de grupos marginales, así como una explicación de «El Capital» en tiras de comics, pero en francés. O el Ideario de Malatesta. O un folleto con canciones revolucionarias. O el magnífico libro de fotografías «Disparos». O el comic español «Purita». Y también el libro editado por la Comisión para la Costa Vasca no Nuclear.

La afluencia de clientes es muy irregular. Depende de que estemos a finales de mes o que la paga esté aún fresquita. «Hace poco nos llevamos un susto tremendo: en toda una semana no vendimos absolutamente nada». Pero hay otros días, sobre todo los sábados, en que la gente se anima a visitar «La Canica» que, si el sábado está abierta mañana y tarde, los demás días de la semana se abre a las seis de la tarde, hasta aproximadamente las nueve, que son las horas en las que dos amigas atienden «el negocio» después de terminar su jornada laboral, una de ellas en una oficina y la otra como profesora. «Sabemos que «La Canica» nunca será un negocio, porque hoy sacamos sólo de dos a tres mil pesetas al mes y luego tenemos que pagar todos los gastos. Pe-

ro a pesar de todo nos gusta esto y seguiremos en ello cuanto podamos». Entre los proyectos de «La Canica» está el

vender «underground» extranjero y comics como «Metal Hurlant» desde este mes de abril.



Una clientela eminentemente joven.

## Ignacio Olabarri Relaciones laborales en Vizcaya (1890-1936)



LA HISTORIA DE LOS SINDICATOS VIZCAINOS (UGT, STV, ETC.) Y DE LAS AGRUPACIONES PATRONALES DE VENTA EN LIBRERIAS •



ENTREVISTA

## «TXILLARDEGI» entre la cultura y la política

Es un hombre polifacético más conocido por su apodo que por sus nombres y apellidos.

«Txillardegi» —José Luis Alvarez

Emparanza— se ha movido en muchos campos y casi no necesita presentación.

Tiene 48 años, es donostiarra y volvió a su ciudad hace un año después de dieciséis de exilio. Fue uno de los «padres» de ETA y actualmente forma parte del Comité Nacional de ESB. Es ingeniero industrial pero ha dejado esa profesión para entregarse a la lingüística, ciencia que estudió en París. Da cursos en

EUTG de fonética vasca —en euskara— y lingüística matemática y trabaja en un Diccionario Lingüístico Vasco. Y, por si todo no fuera poco, está considerado —según la encuesta de Torrealday— como el más importante novelista en euskera de su generación. Ahora —tras «Leturiaren egunkari ezkutua», «Huntaz eta hartaz» y «Elsa Schelen»— intenta sacar tiempo para terminar su cuarta novela que se va a titular «Haizeak beste aldetik», «Desde más allá del viento».

—Hace un par de semanas publicaste un artículo en «Egin» proponiendo la constitución de un partido unificado a partir de los que actualmente forman la «Mesa de Alsausa». ¿Puede llegar a ser realidad en un plazo más o menos breve?

—Si se tratara de crear un grupo de cohesión ideológica hay diferencias suficientes como para pensar que la unificación es utópica. Pero de lo que se trata es de hacer política, y para hacer política —que en definitiva es hacer cosas concretas en las que lo táctico prevalece sobre lo estratégico y no digamos nada sobre lo ideológico— está claro que la unión es necesaria. Las contradicciones que tiene el pueblo vasco son de tal calibre, sobre todo en el plano nacional, que las diferencias ideológicas tienen que ser secundarias. En otros países se ha constituido un Frente Nacional, algo que sigue siendo una meta estratégica en este país también. Eso habría que conseguirlo, pero mientras tanto, entiendo que es mucho más factible la unidad de la izquierda abertzale y, muchísimo más, la de los cuatro partidos de la «Mesa de Alsausa». Siempre he dicho que no era realista meter a todos en el mismo saco, pero actualmente, ante la prioridad del combate nacional, es posible y deseable la unión en un partido que deberá tener la necesaria diversidad respecto a la producción ideológica con publicaciones autónomas de las tendencias. Y si ahora no es posible, se debe a consideraciones que tienen muy poco de política y mucho de personalismos.

—¿No te parece suficiente una coalición táctica? ¿No te sirve el que la «Mesa de Alsausa» tenga una real capacidad operativa?

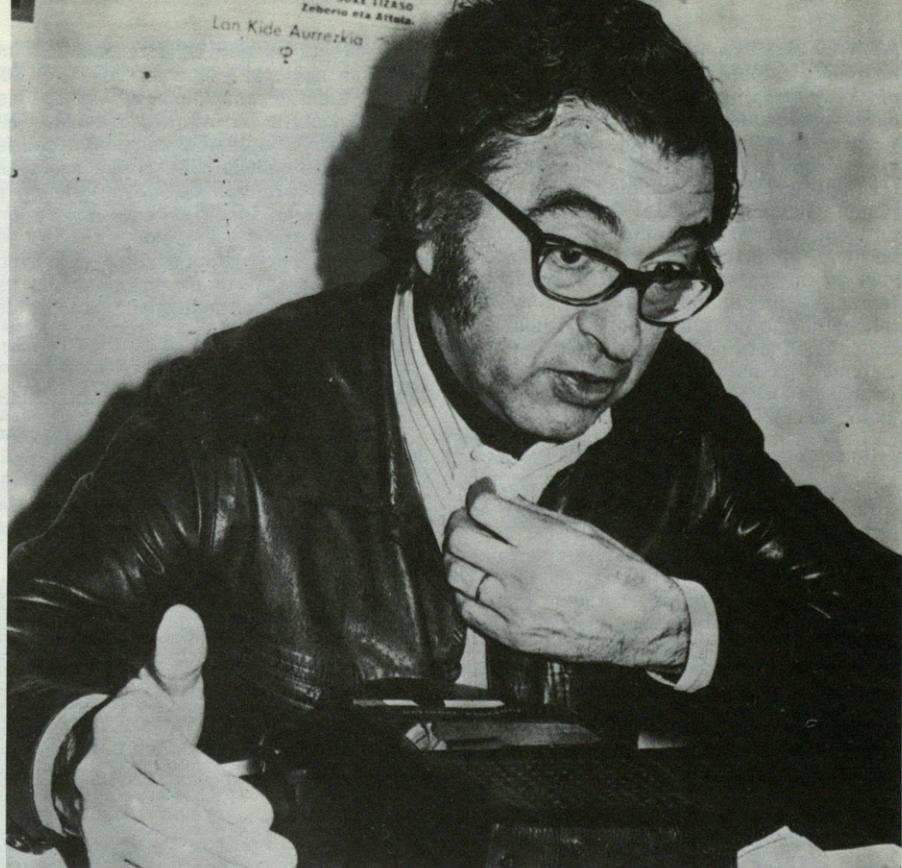
—A nivel táctico inmediato la «Mesa» ya existe y me alegra mucho. De cara a las municipales, movilizaciones, huelgas, etc., etc., puede y debe funcionar. Sin embargo hay que llegar más lejos dada la grave situación del país. No hay que olvidar que el pueblo vasco está muy oprimido nacionalmente —esta es la tesis fundamental para mí— y que la tradición esencial se da entre nacional vasco y no nacional vasco.

—¿Por qué piensas en un Frente Nacional como futura meta estratégica? ¿Qué fuerzas políticas deberían formarlo?

—Existe ya el frente español. Se le está viendo en todo momento. Me dirán que no es consciente, pero es un frente objetivo; en esto se puede ser como los marxistas, objetivistas. Ha funcionado, por ejemplo, en el asunto de Canarias, en el que todo el mundo ha hecho bloque, excepto Letamendia. Existe un frente español que desgraciadamente comprende a fuerzas vascas y que también ha funcionado en el asunto de la preautonomía. Los dos bloques objetivamente están ahí. Uno va del PNV a EIA y otro de UCD, AP o AF hasta la extrema izquierda. No me parece que sea soñar oponer a ese frente español que ya existe, un frente vasco que no existe, cuando la situación del pueblo vasco como tal es mucho más grave que la del pueblo español que no tiene ningún peligro para su identidad. Y ese Frente Nacional tendría que abarcar todas las fuerzas, desde el PNV hasta...

—¿ETA?

—Bueno, yo hablo de fuerzas políticas... Aunque, según las últimas declaraciones de ETA, están haciendo política y eso es verdad en alguna forma; Clausewitz en



El pueblo vasco sin lengua ya está hecho: Rioja, Huesca...

su libro sobre la guerra ya dice que la lucha violenta es una forma de hacer política. Ahora bien, si entendemos como fuerzas políticas a las que no cogen las armas ni practican la violencia, en ese sentido no hay que referirse a ETA. Pienso que pertenece a otro mundo político con otra problemática.

—¿En el supuesto de que se llegara a ese Frente Nacional podría esgrimirse como un argumento frente a ETA? Algo así como tenemos un buen campo a jugar y ha llegado la hora de que os paréis...

—Este es un asunto a plantear políticamente. ¿Quién puede decir a ETA que pare y en nombre de quién? Si ahora se presentara al Consejo General Vascongado —esta es, a mi parecer, la expresión correcta— y les dijeran que parasen, le contestarían que en nombre de quién. Y es fácil que respondieran que en nombre del 15 de junio. Pero lo que pasa es que el 15 de junio es también consecuencia del franquismo, porque si las masas inmigrantes se hubieran encontrado con instrumentos de asimilación y de integración, se hubieran producido otros resultados. Me parece que a ETA no se le puede condonar, ni decir que pare hasta que el pueblo vasco no tenga medios de recuperación de sus derechos que se vean claramente y no en declaraciones retóricas. Eso hay que decirlo. Con planteamientos políticos que no tengan en cuenta la gravedad del país y con partidos que quieran solucionar el problema a base de paños calientes no iremos a ningún sitio. Hará falta una buena dosis de heroísmo y riesgo.

—Pareces muy condicionado por lo que defines como grave situación del país...

—Evidentemente el pueblo vasco como identidad colectiva está a punto de desa-

parecer. Para mí el pueblo vasco es, desde luego, el pueblo euskaldun. Sin lengua no hay pueblo vasco. El pueblo vasco sin lengua ya está hecho: Rioja, Huesca... Todo eso es País Vasco sin lengua y, desgraciadamente, parte de Álava y Navarra, también. La situación de la lengua ha mejorado algo, pero todavía es angustiosa. Toda medida que no tenga en cuenta esto es absurda. Hay que estudiar una política adecuada al país que forzosamente ha de ser bastante herética y que ha de tener muy poco del parlamentarismo lineal y académico que nos quieren meter algunos. ¿Es que se iba a conseguir algo suponiendo que los 28 parlamentarios vascos fueran abertzales? ¿Por qué iban a ceder en Madrid si no hay lio aquí, si tienen impresión de seguridad? ¿Por simpatía? Hay que ir haciéndose a la idea de emplear otros procedimientos. Me dirá alguno que procedimientos violentos. Esos son una parte. Hay también otros: acciones de tipo ghandiano, resistencias pasivas, huelgas, manifestaciones... Todos los que la izquierda oficial e incluso el PNV tratan de frenar. Una postura suicida porque sin ellos no hay nada que hacer.

## El PSOE, reemplazante del franquismo

—¿De qué manera inciden los inmigrantes en toda esta problemática?

—Creo que estoy bien situado para lo que voy a decir; yo soy Alvarez, descendiente de inmigrantes. No tengo nada contra los inmigrantes porque sean inmigrantes, pero sí mucho en el sentido de que objetivamente no representan la voluntad del país. Han traído la ideología de sus clases dominantes —la burguesía espa-

ñola—y están como están—aunque ellos no tienen culpa de nada—gracias a Franco. Y, además, el PSOE está haciendo su política basándose en estos dos hechos y actuando como un reemplazante del franquismo en el sentido de evitar la integración. Es algo inadmisible. Desde luego nuestra voluntad es la de integración. Es algo inadmisible. Aquí no cabe otra política ni como socialistas, ni como vascos, ni como personas. Pero la integración presupone una actitud voluntaria y el que no quiera, no tiene más que coger una carta de identidad o lo que sea diciendo, yo me resisto a la integración, yo me considero un señor salmantino hasta mi muerte. Muy bien. Está en su derecho. Pero ese señor funciona entonces como un extranjero en este país. Y si funciona como un extranjero no tiene voto. Esto me parece evidente y pasa en otros países.

—Está claro que se constata una voluntad de integración reflejada en encuestas y hay, obviamente, sectores amplios que quieren desembarazarse de esa ideología de las clases dominantes de donde proceden, pero ¿hasta qué punto se dan las condiciones objetivas para que se lleve a producir la integración?

—Pues ahí está... Es el problema de instrumentos. Si el pueblo vasco no tiene instrumentos, entonces la integración se convierte en pura retórica. En Israel todo señor que viene de fuera, pagado por el gobierno, tiene una fase que dura varios meses para ponerse al corriente de lo que es Israel, aprender la lengua... Es elemental. He vivido 16 años fuera y sé lo que es eso. Alguien que llegue a París y se resista a aprender francés no tiene más porvenir que pasar la boina. Y esto pasa en todos los lados, incluso en los países del Este. Conozco casos concretos, personales, de gente de Estetin, zona del este alemana que hoy es Polonia, que, por no conocer el polaco, no tienen derechos cívicos. Esto ocurre en la Polonia comunista. Y si nosotros lo decimos somos unos racistas...

## Los dos nacionalismos

—¿Por qué está tan mal visto el término «nacionalismo» en ciertos sectores de la izquierda? Hace poco ha vuelto a ser empleado con acentos absolutamente peyorativos.

—Porque presupone la afirmación del estado por encima de los intereses de clase. Y esta crítica parece correcta pero, claro, en nuestro país, lo mismo que en cualquier otro oprimido nacionalmente, hablar de nacionalismo es una forma de liberación. Una cosa es el nacionalismo chauvinista de la derecha que cree en el estado y otra el nacionalismo de los pueblos oprimidos que no tienen ni siquiera un estado, ni los derechos nacionales defendidos. El nacionalismo revolucionario siempre es una tendencia de izquierda, salvo que al MC le parezca lo contrario...

—¿Qué papel tienen que jugar, en tu opinión, las organizaciones de izquierda estatalista que tienen una fuerza, una raigambre y que, según tus postulados, están alineados en ese frente español?

—Si fueran, como dicen, internacionalistas sabrían que no hay manera de edificar el socialismo ni la democracia, basándose en el imperialismo que ha impuesto la burguesía. Lo primero que tendría que hacer la izquierda española es

darse cuenta de que en este país hay un problema nacional y que su deber, el deber de todo internacionalista —y eso se puede encontrar en el propio Lenin— es acabar con la opresión nacional. Tendría que hacer lo contrario de lo que hace; en vez de dar garantías de no integración a sus seguidores, decirles aquí existe un problema nacional y estamos en contra de la opresión nacional que sufre el pueblo vasco. El verdadero internacionalismo es la igualdad de las nacionalidades y los pueblos.

## Unirse o cerrar la barraca

—¿Cuál es el futuro de ESB en el caso de que no se llegue al partido unificado?

—Te voy a decir mi opinión claramente y tengo que volver a lo de antes. Aquí

—¿Ha cambiado el papel del intelectual de unos años a esta parte? ¿Cuál es el que tiene que jugar ahora?

—Cambiar, ha cambiado. En los años en que no había manera de enterarse de nada, la labor de despertar y de dar ideas era fundamental, pero en este momento no estamos para hacer intelectualismo. El problema de Navarra se va a solucionar a base de intelectualismo de café y a base de charlas y comidas políticas? ¡Qué va! Sólo será posible metiéndose en el pueblo de Navarra y haciéndole ver lo que ha pasado, por qué están así, cuál ha sido la actitud del caciquismo, cuál ha sido la evolución del carlismo y, en definitiva, desenmascarar el engaño. Así se potenciará una dinámica que, afortunadamente, ya empieza a existir. Y todo eso hay que hacerlo a nivel de base, no



ESB, HASI y todos los demás son fases ya superadas.

tenemos ESEI —una parte está con la «Mesa» y otra claramente con el PSOE— más la «Mesa», más EIA —en el caso de que se defina por una línea claramente abertzale— más luego, yo diría, EKA —he conocido personalmente a Zuffia y lo veo muy en nuestra línea— y todo este conjunto forzosamente tiene que ir unido en un solo grupo o, como máximo, en dos. Aunque no creo que sea la ideal, podría ser otra solución: que hubiera un polo EIA-LAIA y otro el resto. No sólo ESB no tiene salida como tal, sino tampoco la tienen ni HASI, ni ANV ni EKA ni nadie. Estamos condenados a unirnos y es de una responsabilidad enorme lo que está ocurriendo. Esta división —que la gente no la entiende y tiene razón para no entenderla; hace dos años, se explicaba; hace uno, bueno... pero ahora, no— tiene que acabar porque la pide el pueblo y por razones de oportunismo político. ¿Que la palabra partido no es la más correcta? Pues a lo mejor no. A lo mejor hay que entenderlo como una especie de alianza estratégica o como se quiera llamar, pero siempre dejando libre la producción ideológica. ESB, HASI, todos los demás, son fases ya superadas. Hay que ir hacia una izquierda abertzale unida o cerramos todos la barraca.

a base de comidas en los cenáculos. En cuanto al papel del intelectual, si lo es verdaderamente, tiene que estar al servicio de la verdad y al servicio de su pueblo.

## Un escritor «contestatario»

—A ti se te ha considerado como un escritor de la generación puente. ¿Cuál era la situación de la cultura vasca cuando tú empezaste a escribir? ¿Qué medios y qué ambiente había en aquellos momentos?

—Prácticamente no había ningún ambiente cultural. Basta leer los resúmenes de los congresos vascos celebrados en Biarritz en los años 47 y 48. Estaba todo parado. No había prácticamente nada. La gente estaba asustada y tan sólo había un grupo de personas —sobre todo en San Sebastián y Bilbao— que, desde luego, merecen el homenaje de todos por su entrega en la enseñanza del euskara que se desarrollaba casi clandestinamente. Fueron cuatro o cinco personas que mantenían la antorcha en medio de una indiferencia general.

—Tu primera novela, «Leturiaren egunkari ezkutua», significa una ruptura en la literatura vasca...

—Estaba harto de la idea que existía de que para ser vasco había que ser de caserío. Consideraba que ya no estábamos en la fase rural, que había que urbanizar la lengua y la temática. En aquel momento me encontraba muy cerca de los existencialistas y eso influyó en mi primera novela, que fue recibida con una enorme protesta general. Me pusieron a parir. Michelena y alguno más fueron los que me defendieron y, por supuesto, Orixe y todos los hombres del «establishment» me criticaron. A pesar de todo, no le di demasiada importancia y escribí otra en la que pasé de la tentación existencialista a la budista. Estas dos obras me convirtieron en el novelista contestario del momento.

—¿Quiénes te leían entonces?

—Pues, no lo sé. Pienso que muy poca gente. Ahora dicen muchos que sí, pero yo creo que no y que, además, los que

las leyeron no las entendieron. El primer libro es muy simbólico.

—¿Cómo abordaste el instrumento, la lengua, el euskara?

—Me planteó problemas porque lo conocía menos que ahora y, por otra parte, estaba menos cultivado. Toda la literatura de antes de la guerra no la conocía y, además, estaba bastante al margen de las necesidades del momento. Lizárdi, en el plano de la poesía, sí, pero Orixe era el representante del pueblo rural que desaparecía y Txomin Aguirre lo mismo... Salimos adelante, como pudimos, advirtiéndonos dos tendencias. La nuestra, que era más purista, y la de Aresti que tenía más influencia del español.

—¿Cómo ves el panorama literario actual? ¿Qué caminos se han abierto? ¿Cuáles son los nuevos valores que han surgido?

*Si el vasco no sirve para nada es inútil dedicarse a hacer gramáticas.*



—Es difícil contestar a esto y no sé si soy el más indicado para hacerlo porque no estoy muy al corriente... En la poesía me parece que la influencia de Aresti ha sido muy importante y positiva. Aresti y los que le siguen más o menos detrás... Es una pena que Mikel Lasa no escriba. En cuanto a la novela, indudablemente Sanzdevitoria es el valor fundamental. Opinar de Irigoyen y otros nuevos, no me atrevo. En la literatura vasca se han abierto muchos nuevos caminos, pero todavía quedan otros muchos. Quizás se advierte una propensión a lanzarse al ensayo y a estudios de divulgación filosóficos o medio filosóficos y que la novela —sobre todo— y la poesía están abandonadas.

—¿Qué va a suponer para el euskara el acceso a periódicos y revistas?

—Su urbanización, su salida definitiva del campo rural. Basta coger el diccionario de Azkue para darse cuenta de que hay una enorme hipertrofia de léxico en cuestiones de tipo agrícola. Hay una polisemia terrible y un polimorfismo también terrible; la misma palabra dicha de 80 formas y la misma forma que significa 80 cosas. Eso es un lio monumental. No es riqueza, en todo caso riqueza cancerígena. Ahora estamos empezando a hablar de cosas modernas. El mundo real de hoy es el técnico y el urbano y se está avanzando mucho en la normalización de la lengua. En ese aspecto el grupo «Elhuyar» está haciendo una labor fundamental y la prensa ayuda mucho porque, parece que no, pero la gente va aprendiendo palabras, giros...

—¿Qué opinas de la proliferación de métodos para aprender euskara?

—Siempre se habla de euskara batua, pero no hay que olvidar que el batua es un proceso. El verbo sintético acaba





Estamos condenados a unirnos.

casi de ser aprobado y sin embargo la ortografía fue aprobada hace diez años. En ese proceso hay muchas etapas que están sin cubrir y eso incide. El otro día precisamente decidimos en una reunión de la USEI —«Unibertsitate Serbitztarako Euskal Ikastetxea»—, que la próxima sesión de la Universidad Vasca, que espero que sea en Navarra, tenga uno de los seminarios consagrado a la unificación de métodos. Hay, por lo menos, 17 y efectivamente es un follón. Nosotros hemos planteado el asunto en varias fases, en varios temas. Un tema sería analizar de una vez cuál es el vocabulario esencial, cuál es el vocabulario de frecuencias. Hay palabras que no se usan

y que no interesa aprenderlas. Ibon Sarasola está haciendo un estudio sobre un millón de palabras que va a ser muy interesante. Queremos saber cuál es el vocabulario base, cuáles las formas verbales, cuáles las frases normales y no complicarnos la vida. Y a lo mejor con eso se puede hacer el 80 % de las frases que normalmente se emplean. El método tiene que ir a eso y vamos a esperar que la gente responda y se pueda llegar a uno racional.

—¿No piensas que el juego político ha absorbido a gente que hasta hace poco se movía en el campo cultural?

—Bueno, yo soy víctima precisamente de eso. Desde que he vuelto, hace un

año, me han echado en cara —y tienen razón—, que me he metido demasiado en cuestiones políticas. Pero eso es normal. Hemos estado aquí sin poder decir ni mu durante años y, al aparecer unas posibilidades políticas, ha sido lógico ocupar los puestos correspondientes. A mí me propusieron entrar en ESB —también lo hicieron HASI y ESEI, es una prueba personal de que hay diferencias y tal, pero que los proyectos en realidad son los mismos— y como me pareció lo más viable, entré. Me metí en política —otros como yo también— y dejamos un poco de lado la cuestión cultural. Pero puede ser algo transitorio. Hay mucha gente que al ver los muros que aparecen aquí de UCD y PSOE, incluso del PNV y las dificultades para la unión de la izquierda abertzale, empieza a hartarse.

—¿Ves probable el dejar la política y volver a la cultura?

—Si se entiende por política la lucha táctica, a mí eso no me interesa. Llegar a meter en estos momentos en el CGV un consejero de Transportes que es abogado, lo que le ha pasado a Bandrés... En ese tipo de combinaciones no creo. Es mucho más profundo y eficaz dedicarse a fomentar la lengua u otras actividades de la cultura vasca. De todas maneras sería un enorme error considerar que, en este país, se puede llevar la lucha cultural al margen de la política. Aquí, si no se consiguen instrumentos, instituciones, no se puede hacer nada. Si seguimos sin oficialidad, si el vasco no sirve para nada es inútil dedicarse a hacer gramáticas.

YON REKALDE

BAR - RESTAURANTE  
TABERNA - JANTOKIA

**DOS  
HERMANAS**

POSTAS, 27  
TELEFONO 258852

GASTEIZ

**glm** proyectos

Fueros , 26

GASTEIZ

# Ametsa

Argia itzali dut. Logela ilun dago. Leihotik hilargiaren argi hotza besterik ez da sartzen, saretaren tarte batetatik. Logure naiz. Begiak hitxi egin zaizkit. Oinak ez ditut nabaritzen. Non daude besoak? Begiak bakarrik nabaritzen ditut, berunezko bi bola bezala. Gau on! la ia lo nago.

Baina zer da hau? Zer egiten dut nik, mahai luze hontan jezarrita? Mahai oso haundia da; eta nire alboan jendea, jo eta ke, bantzatzen ari da. «Nahi duzu zerbait?», galdetu dit nire eskuinaldean dagoenak. Nik ez dut ezer ulertzen, eta «zer» esan diot. «Ea zerbait gehiago gura duzun! Inurri frijituak? Suge errea? Zer nahi duzu, neskatila?» «Ez dut gura horrelako zikinkeriarik», erantzun diot, «ez inurririk ez sugerik». Orduan nire laguna barreka hasi da, bere tronpa moduko sudurra platerean sartzeko arriskuz. «Zer dela eta horrenbeste barre?», galdetu diot haserre. «Inurri frijituak ez ditu zula nahi? Orduan, zergatik jan duzu, ba, platerkada eder bat?» Neure ahoan inurri zapore garratza sentitu dut. Zapore hau kentzoko, suge paska bat jan behar izan dut. Nire albokoak irribarrez begiratu dit, beraren kristalezko begiak zopan isladatzen ziren bitartean. «Jan, jan gustura, neskatila, ederra baitzara!» Kristalezko begiek desiraz begiratu didate.

Mahaiko beste lagunei begiratu diet. Nire aurrean zakur aurpegidun bat da go, platera bere mihi luzeaz milizkatzten. Beraren eskuina ikusi dut. Ez dauka esku baten forma, errebolber batena baizik. Zaunkadaka, nire aurreko

lagunak galde bat egin dit: «Gustatzen zaizu nire haragizko errebolbera?» Ez dakit zergatik, baina baietz erantzun diot. Zakurra ordan asko alaitu da, eta nire ezkerrean zegoen lagunari bost tiro bota dizkio. Honen burua bost zulo beltzez zulatu da, eta plater gainearrantz makurtu. Buruari odol beltza dario zulo bakoitzetik. Odol putzu bat egin da. Odol putzua hedatzen hasi da. Saguzahar antzoko pertsona bat etorri da lasterka, eta odolezko putzu



erdira bota du bere burua. Jangelako bazter guztiak odol beltzez zikindu dira. Picassoren andre batek beldurrez begiratu digu, Gernikako bombardamenduan bezala.

Zalaparta amaitu denean, berriro jezarri gara mahai inguruan. «Eta orain zer nahi duzu, nire neskatila?», esan dit tronpadunak. Labezomorro salda es-

katu diot. Honekako saldarik ez dut inoiz hartu. «Sukaldari honen labezomorroak ez dira nolanahikoak!», adierazi dit tronpadunak. «Hiru aldiz egosten ditu uretan, labezomorroak bigun bigun eta txuri txuri bihurtu arte». Eta salda txuri batez bete du nire platera. Inurri frijitu batek kosk egin dit izturrean, barruko aldetik. Nire aurreko zakur antzoko pertsonak emeki begiratu dit, neure salda hartzen nuen bitartean. Beraren errebolberrak kea botatzen zuen oraindio; eta plasta! nire saldan sartu du, baimenik eskatu gabe.

Norbait kantatzen hasi da mahaiaren beste muturrean. Mozkorra dirudi. «Odol gehiegi edan du horrek!», esan dit tronpadunak. Mozkorraren hiru begiak bizi bizi ikusi ditut, kantatzen zeoen bitartean. Gero mozkorraren bertso batek norbait molestatu duela eta, mahaikide batek igitai bat bota dio burrera; eta han nelditu da mozkorra, igitai bere hirugarren begitik atera ezinik. Gero, mozkorraren lagun batek haritz sendo bat hartu eta igitai bota zuena enborraz jo du, haritza eta igitailaria xehatu arte.

«Trankil, zu beti trankil, neskatila!», esan dit tronpadunak. «Zango ederrak dauzkazu, benetan». Eta beraren hatzamarrak neure izterrean hantzaka sentitu ditut. «Geldi!», oihukatu diot, harren tronpa neure haiztoaz zulatzen nuen bitartean. Baino nire «lagunak» ez ditu hatzamarrak nire zengoetatik kendu. «Zango ederrak benetan, nire neskatila!». Baino, gero, nire ezkerraldeko zangoa ukitzean, haren kristalezko begiak itzali egin dira. «Beste zangoa, ordea, ez zait gustatzen!», esan dit. «Ez daukazu ezkerraldeko zangorik. Zango bat falta zaizu». «Ez da posible!», erantzun diot. Zutik jarri naiz. Lurrera, zerraldo erori ere bai. Neure zango bakarra ikusi dut gona azpitik. Tronpadunak ere nire zangoari begiratu dio. Emozioaren emozioz, kristalezko begi bat erori zaio. «Zango bakarra, baina oso ederra! Bakarra, ederra! Bakarra, ederra!», eta besarkatu gura izan nau. Ni orduan jauzi batez erdi zutik jarri naiz; eta, neure zango bakarra baliaturik, ihes egin dut. Tronpadunak, ostera, ni baino lasterrago ibiliz, zengotik harrapatu nau.

Oihu zorrotz bat eginez itzarri naiz, chean zutik. Neure bi zango ederrak ukitu ditut. Ohean berriro etzan naiz. Bilargiaren argi hotzari begiratuz, Iorzoan sartu naiz. Gau on, berriro!

# Navarros a Jaxu

Acaba de celebrarse en Navarra la tradicional Javierada. Los navarros de los dos lados del Pirineo demuestran así que el recuerdo de San Francisco Javier permanece vivo.

Los de Navarra Sur se concentraron en la campa del Castillo de Javier, los de Baja Navarra, en Jaxu, un pequeño pueblo a 3 Kms. de St. Jean de Pied de Port (Donibane Garazi)

dónde se encuentran las raíces de la familia Jassu por la rama paterna.

La devoción en ambos pueblos es la misma, y en las fechas también se coincide. La única diferencia es que en Jaxu los navarros de Euzkadi Norte han conservado una celebración más íntima y, —lo que es muy importante—, el euskera, la misma lengua que hablara San Francisco.



Aquí nació Johan de Jassu. Más tarde se trasladaría con sus padres a Pamplona.

En Donibane Garazi hay que cruzar la muralla por la Puerta de Navarra, seguir hacia el puente románico y allí, entre muralla e Iglesia gótica encontramos un hermoso edificio de piedra con una placa: aquí vivieron en el siglo XVI Arnalt de Jassu y Guillermina de Athondo, abuelos paternos de San Francisco, que con sus seis hijos —entre ellos Johan de Jassu— alternaban la estancia entre Donibane y Pamplona.

Llegamos a Jaxu, un pueblecito de unos doscientos habitantes, con casas de piedra, de fachadas limpias y tejados muy

cuidados. Tanto que de no ser por las inscripciones del portalón (junto al nombre de la familia figura el año de su construcción: 1700, 1600...) podría tomarse por nuevas.

En la casa «Arbelbide», elegida como representante de la casa de Baja Navarra en diversas exposiciones, vive Jean Baptiste Etxepare. Nos recibe sentado en el poyo de piedra que cruza la fachada. Hace buen tiempo y mientras descansa cuida de su nieto Pello. Etxepare está ya doblado por los años pero se ve que fue en otro tiempo un hombre ágil y esbelto.

Nos saluda con su mirada viva, inteligente y ríe cuando le decimos que nos ha enviado el cura de St. Jean porque «sabe mucho de «Laskorrea» y de aquél Santo Navarro por las dos ramas, navarro de las dos merindades».

Etxepare se muestra al principio parco de palabra pero amable con todos. Sin él saberlo el comienzo de la charla recuerda la fábula del Joven y el Sabio: «Si me vas preguntando yo contestaré».

## «LASKORREA», DONDE NACIERON LOS JASSU

La casa no lleva inscripción alguna que indique el año de construcción, pero —hacia 1420 se hablaba ya de Pedro de Jaxu, dueño de ésta y de la propiedad en la que trabajaban varios jornaleros. «Dicen que el amo iba a caballo a ver a la que fuera luego su esposa. S. Franches vino muchas veces a pasar temporadas y estando ya en Misiones escribió cartas a Jaxu firmando Franches de Jassu. Todos hablaban en euskera, S. Franches también, como seguimos hablándolo nosotros».

Jean Baptiste Etxepare recuerda al primogénito muerto a los 24 años y que llevaba su mismo nombre, como los primogénitos de la familia durante varias generaciones. «El escribía cuentos para los niños y algunos artículos. Sabía mucha gramática por eso escribía muy bien el euskera y por eso un cura recopiló todos los cuentos y sacó un pequeño libro. Ahora los pequeños aprenden el francés y sólo hablan el vasco con los abuelos o las personas mayores».

La madre trae el libro y se lamenta también de que el francés haya ido ga-

nando terreno. «El vasco no les sirve a la hora de tener que marchar a buscar trabajo y ya en la escuela tienen que estudiar mucho en francés para sacar buenas notas».

En la escuela del pueblo sólo quedan 12 niños. Las familias jóvenes se marchan. «Muchos han ido a California. Pocos vuelven». Entre los «pocos» está su hija, ha comprado ya una casa cerca del hogar paterno para quedarse en ella a la vuelta de California.

La casa de Laskorrea también fue comprada por un «indiano» que tras probar fortuna en las américas volvió con algunos ahorros. Luego la casa pasaría a la familia Karrikaburu de la que descenden los actuales jaun andreek, aunque la casa conserve el primitivo nombre. Es el caso de las familias en las que la heredera es una mujer, por tanto al casarse



La Iglesia, las casas, parecen nuevas. Pero sobre los escudos y en el recuerdo de las gentes pesan más de cuatro siglos.

mos en peregrinación, 24 coches». Recuerda el castillo de Xabier, que aportaría como dote María de Azpilcueta, dama del Bartzán, cuando se casó con Joan de Jassu.

cum o Suaskeun —«donde el fuego no llegó»— y se detuvo en Helette. Tras el incendio se construyó el pueblo.

La tarde termina sobre laderas verdes,



Era la casa de sus bisabuelos, luego de los abuelos. A ella venía San Francisco.

la familia llevará el apellido del marido pero el nombre topográfico, el de la casa, permanece inalterable.

La de Etxepare es «Arbelbide». «Ha estado muchos años sin hijos. El primer Arbelbide se casó tres veces. Las dos primeras esposas murieron sin dejar descendientes. Con la tercera esposa tuvo 5 hijas. La primogénita se casó con un Etxepare y tuvieron varios hijos, mi padre era uno de ellos». «Aquí he vivido siempre, pero conozco a navarros de Orbaizeta que traían aquí su ganado. También estuve una vez en Sangüesa. Nos recibieron muy bien a los que iba-

### LA IGLESIA DE JAXU

En Jaxu los peregrinos se dirigen a la Iglesia, donde las vidrieras, la pila bautismal —ofrenda de un creyente— y las inscripciones del ábside nos hablan de San Franches:

ST FRANTSES JASSUCOA OTHOI LA-GUNT GAITZAZU  
JATSU DONIANE GARAZI IRUÑA  
NAFARRA XABERRI AZPILIKUETA. 1552  
HIL

Desde la Iglesia tomamos el camino que sube a Laskorrea. La fachada principal de la casa queda a la parte de atrás, mirando hacia el valle. Sobre el portalón el escudo de los Jässu.

Los actuales propietarios creen que ésta fue construida en dos veces. Una parte está ya restaurada, la otra muestra en el interior los estragos del tiempo y de un hipotético incendio que nadie puede asegurar. Quedan las chimeneas, y restos de escayola por las paredes y techo, cubriendo en parte el bello artesonado de madera. Sólo el escudo, el portalón y las dimensiones de las salas recuerdan el pasado feudal de Laskorrea.

Etxepare habla de la casa, de Javier, de cómo nació la «commune» de Jaxu con ese aire mezcla de leyenda y realidad. «Esto era antes un bosque donde abundaba la caza, sobre todo el jabalí. Para cazarlos encendieron fuego pero no pensaron que pudiera extenderse tanto. Llegó hasta un pequeño pueblo, pasó de largo con gran alegría de todos por lo que le llamaron «Irisarry» o lugar donde rieron. Pasó por lo que hoy llamamos Sues-



San Francisco de Javier y Jassu renunció a sus títulos terrenales en favor de su primo Pedro de Jassu.

extensas que abrigan el valle. Etxepare nos despidió con su nieto Pello en brazos. El pequeño aprenderá de su abuelo todos los recuerdos y sabidurías que éste ha conservado. Conocerá las peregrinaciones sus cantos en euskera y el cariño por aquel joven llamado Frantxus que visitaba a sus parientes, y les hablaba en su misma lengua como hoy, cuatro siglos después, lo hace él.

Como ya informábamos en el número anterior todas las gestiones de los familiares de menores trasladados a Lizaso, así como las que posteriormente realizaron Joaquín Sáez y Javier Erice, chocaron contra el silencio infranqueable de la Junta de Protección de Menores.

Nadie ha sabido dar explicaciones satisfactorias que indujeran a los responsables de la institución a no acceder a lo que se solicitaba, que por otra parte era lo reglamentario.

Ante ello cabría inclinarse por los indicios de que otras cuestiones, ajenas a las funciones específicas de la Junta, motivaran la no convocatoria de reuniones.

¿Tal vez alguien tenía el temor de que se descubrieran asuntos sospechosos?

---

## NUEVOS DATOS SOBRE LA SUSPENSION DE ERICE (y 2)

---

# un silencio infranqueable

El obscurantismo con que se enfrentaron las peticiones de los familiares y miembros de la alcaldía en nada benefician a la imagen de la Junta de Protección de Menores, y menos aún a los niños bajo su responsabilidad. Tal vez por culpa de una legislación desfasada, esta institución tiene una composición que forzosamente ha provocado la concentración del poder de decisión y actuación en un núcleo reducido de personas. No existiendo más control sobre su labor que la de las reuniones semestrales. Y éstas no se convocaban. Por ello y por muy loables que sean los esfuerzos que realizan estas personas, cuando se celebraron reuniones se parecieron, más que otra cosa, a **reuniones de amigos**, como algunos de los asistentes calificaron a la de junio del 77. Y en este sentido, parece urgente una reforma de la legislación que diese entrada especialmente a los expertos del mundo infantil y descargarla de responsabilidades a personas, que por su labor específica en la sociedad, poseen muy poco tiempo para poder dedicarse con entera disposición a la problemática que intentan atacar las Juntas de Protección de Menores.

### El poder del Secretario

De lo anteriormente anunciado se

desprende que la gestión, prácticamente total, de la JUNTA continúa desempeñándola el secretario, Carlos Tamburri Mosso. De profesión abogado y perteneciente a una familia en contacto, según se dice, con las altas esferas económicas y políticas. También se le ha relacionado con personas vinculadas a organizaciones de extrema derecha del Estado Español, e incluso italianas. Tamburri es hijo de un italiano combatiente voluntario en la guerra civil y ostenta en la actualidad el puesto de vicecónsul de Italia en Pamplona.

Su función en la JUNTA es vital. Contrata al personal que trabaja para la JUNTA, según una selección entre personas de su confianza, sin mediar pruebas de oposición. Controla la labor de estas personas, e incluso les ha llegado a ordenar funciones que no entran dentro de su competencia. Tiene facultades para mover los fondos económicos (ingresos y pagos). Distribuye a los menores, según sus propios criterios y sin que intervenga ningún tipo de asesoramiento de expertos en psicología, asistente social, etcétera. Sus atribuciones son tantas, que hay quien dice que sus decisiones personales constan como acuerdos de la JUNTA, sin reunirse siquiera la comisión permanente. Y este sería el caso del despido de la, hasta el mes de noviembre, asistente social de

la JUNTA, acción que se le comunicó como acuerdo.

Varias personas tendrían muchas cosas que contar, pero tal vez no lo hacen por temor a las represalias.

---

### Denuncias paralelas

---

Volviendo de nuevo al tema de Lizaso, las denuncias corren paralelas. Aquéllos que prestaron oídos a las quejas de los familiares de los niños internados, tuvieron conocimiento de su preocupante situación. Según los informes elaborados por especialistas, las condiciones de este centro no eran nada favorables para desarrollar las funciones propuestas. La orientación pedagógica era totalmente inadecuada, los padres de los menores no tenían acceso a ningún tipo de información respecto a sus hijos. Más aún, a la asistente social referida anteriormente, durante el tiempo que trabajó allí le fue prohibido, por Carlos Tamburri Mosso, todo tipo de contactos con las familias de los menores.

Asimismo se ha considerado que los criterios que se mantienen en Lizaso son contrarios a las actuales corrientes de desmasificación de los internados, de la constante relación menor-familia y de la integración del menor en su medio (barrio...).

Por otra parte, se ha señalado que

## CAMPO DE ACTUACION DE LAS JUNTAS DE PROTECCION

El contenido de la labor de las Juntas de Protección de Menores queda especificado por la legislación vigente. (Texto Refundido de la Ley de la Obra de Protección de Menores, decreto del 2-7-1948 y modificaciones posteriores), en tres grandes áreas:

### Puericultura y Primera Infancia

Creación de dispensarios de puericultura.

Auxilio a la mujer embarazada que carezca de medios económicos.

Protección a los niños de dichas madres.

Dispensar amparo a los menores de tres años necesitados.

Velar por el cumplimiento del plan anual sobre puericultura establecido por la Dirección de Sanidad.

Perseguir los delitos de aborto y propaganda anticonceptiva.

### Asistencial Sanitario

Recoge especialmente en centros mediopensionistas a los niños de clases necesitadas que precisan de asistencia especial.

las personas encargadas del centro (el director no posee titulación alguna, tres religiosas, una puericultora, dos maestras, un chófer y un cocinero italiano), no constituyen equipo

alguno. La mayoría trabajan por un contrato provisional y son varios los contratados que se marcharon sin que éste caducara. El secretario de la JUNTA desconfiaba, salvo en casos ex-

Cuida de que los niños nacidos sin padre ni madre conocidos, tengan protección social.

### Mendicidad y asistencia moral

Persigue la mendicidad infantil.

Concede auxilio de viajes a familias mendicantes.

Ingresa en instituciones, o en familias, a los menores de dieciséis años necesitados de protección.

Repatria a los menores fugados de sus domicilios.

Auxilia a los padres en la corrección paterna.

Recoge a los hijos de padres encarcelados.

Vigila la asistencia de los menores a espectáculos públicos, velando por el cumplimiento de las disposiciones que existen a este respecto.

Denuncia ante el Tribunal Tutelar de Menores las faltas cometidas en perjuicio de los menores (corrupción, malos tratos...).

Denuncia en nombre de los menores, los delitos de violación, abusos deshonestos, estupro, raptor...

cepcionales, de las personas que allí trabajaban y rechazaba cuantas colaboraciones desinteresadas se le brindaron.

### Datos elocuentes

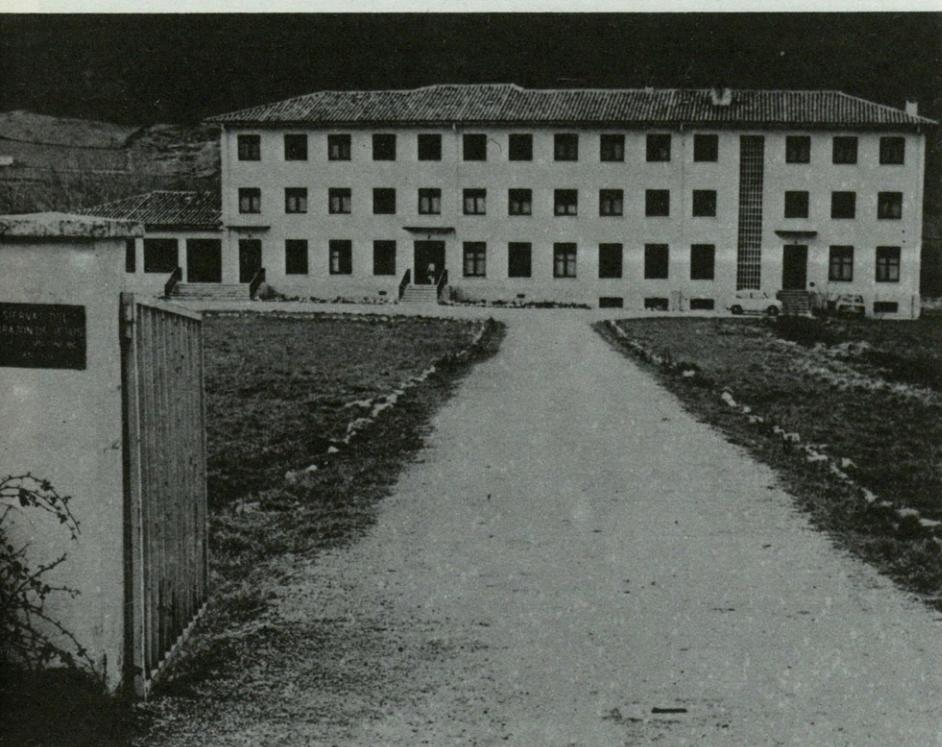
Sobre el director, se apunta que tal vez no sea la persona más adecuada para desarrollar este tipo de trabajo. Consiente castigos desmesurados. Abundando en ello, la familia de un menor realizó una denuncia por malos tratos que le ocasionaron sordera temporal y hematomas.

A pesar de todo, se desconocen muchos datos concretos, si bien hay hechos comprobados que son elocuentes.

Los chicos se quejan de la comida. Algunos comen en grupos escolares de la zona de Villava y dicen que en Lizaso es mucho peor.

La inspección que reglamentariamente la debiera realizar el presidente de la JUNTA, la hace el secretario. Por allí va determinados días de la semana y en Lizaso se comenta que generalmente acompañado de amigos. Los traslada el chófer y allí pasan gran parte de la noche.

Los días que se producen estas visitas, dicen los chicos que se les impide ver la televisión, se les acuesta antes, y se prepara comida diferente a la que ellos comen.



## COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA JUNTA DE PROTECCIÓN DE MENORES DE NAVARRA

Presidente .....	Agustín Azparren Gatzambide, presidente de la Audiencia
Vicep. Primero .....	Juan Luis Uranga Santesteban, presidente del Tribunal Tutelar
Vicep. Segundo .....	Víctor Eusa Razquin
Secretario .....	Carlos Tamburri Mosso
Todos ellos forman a su vez la Comisión Permanente	
Presidente nato .....	Ignacio Llano, Gobernador Civil
Vocales natos .....	José María Cirarda, Arzobispo
	Julio Iturrealde, delegación del presidente de Diputación
Vocales representantes .....	Segundo Valimaña, Alcalde
Vocales libre nombramiento .....	José Javier Viñes, Inspector Sanidad
	Joaquín Arazuri, vocal Tribunal Tutelar
	Joaquín Badarán " "
	María Pilar Luna " "
	Gabriel Biurrun " "
	José Eugenio Sola, Inspector de Primera Enseñanza
	Rafael García, Inspector de Trabajo
	Ascensión Ariz, Jefe de Puericultura
	Luis Rey, Institutos de 2.ª Enseñanza
	Víctor Eusa, Junta de Beneficencia
	Félix Zozaya, Sindicato Espectáculos
	Jerónimo Gargallo, Delegado Enseñanza
	José Luis Ruidavets, Delegado Juventud
	José Urroz, Auxilio Social
	Arturo Rey, Delegado I. y Turismo
	Jaime Azcona, como padre
	Amparo Toro, como madre
	Antonio Orruela, como obrero
	Carlos Tamburri

Por las denuncias de los padres, o por otro tipo de razones, el hecho es que para el próximo curso parece ser que Lizaso será cerrado. Los actuales residentes pudieran ser «metidos» (hay problemas de espacio), en la que hasta la fecha es la guardería Nuestra Señora de los Angeles en Pamplona.

### Cuentas confusas

Otro de los capítulos que parece estar confuso es el referido a la administración de la JUNTA. Su secretario manifiesta constantemente que son deficitarios, según consta en el informe presentado a la Diputación, y se desprende del atraso (a veces se han superado los seis meses), con que se realizan los pagos a aquellas instituciones concertadas para el mantenimiento de menores. Y de ello tendrían mucho que contar las superiores de los centros.

Frente a esta situación, nos encontramos con que los ingresos de fondos realizados por la JUNTA durante el año 77 rondaron los cuarenta y ocho millones de pesetas, según cálculos aproximados. Procediendo las partidas más importantes de los impuestos sobre el taquillaje de los espec-

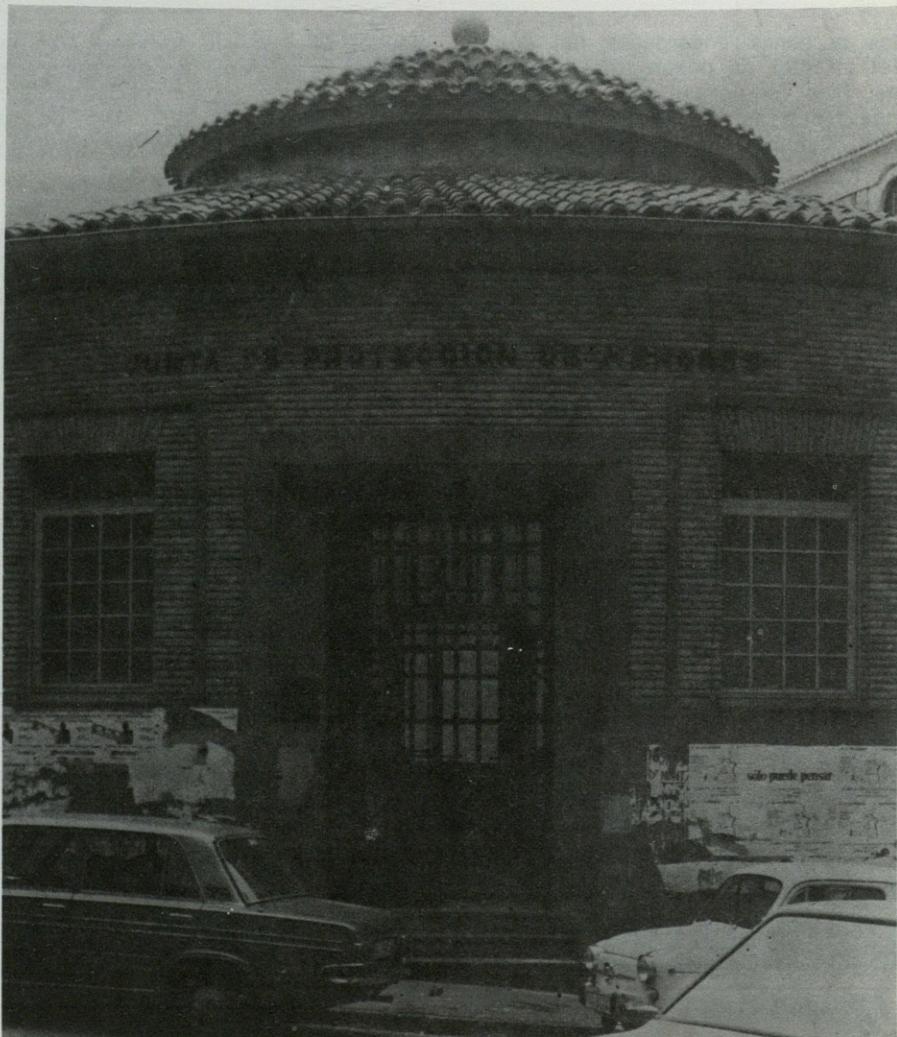
táculos y de los préstamos de la Diputación. Prácticamente veinticinco millones a fondo perdido.

Mientras, por otro lado, resulta difícil calcular con precisión los gastos totales, ya que sólo se tienen referencias concretas de algunas partidas. Ateniéndonos exclusivamente a los sueldos y seguridad social del personal contratado, costo total de Lizaso, cuotas de las instituciones e internados, alimentos de los menores de guarderías, y mantenimiento de edificios, las cifras resultantes pudieran dar un desfase en favor de la JUNTA de cantidades importantes de dinero. Pero esta apreciación puede estar sujeta a errores, ya que es difícil la evaluación. Concretamente, la compra de alimentos se realiza en comercios particulares, consiguiendo con ello un costo más elevado y la dificultad de comprobación de los precios de los artículos.

En este sentido sería más lógico efectuar éste y otro tipo de compras en establecimientos públicos (economatos), en donde los productos son más baratos.

Sin embargo parece ser que para menguar gastos se piensa en reducir la plantilla.

Edificio de la Junta en Pamplona.



## INGRESOS DE LA JUNTA

### Fuentes

Diputación .....  
Ayuntamientos .....  
Hacienda .....  
Ministerio de Justicia .....  
Familias .....

### Conceptos

Créditos (a fondo perdido en la práctica)  
Cincuenta céntimos por día y niño nacido en su municipio que dependa de la JUNTA  
Cinco por cien del billeteaje de los espectáculos públicos (recaudado por los Ayuntamientos)  
Del Fondo de Asistencia Social 15 pesetas por día y niño que dependa de la JUNTA  
Aportaciones muy diversas en concepto de permanencia de sus hijos en las Guarderías, en horario diurno

JUNTA sobre las personas que posen el poder de decidir y actuar. Ni cuáles fueron las razones que motivaron la puesta en marcha y de forma tan precipitada el centro de Lizaso. Por qué no se nombró desde el principio un equipo pedagógico competente antes de trasladar a los menores, como lo aconsejan los actuales planes de enseñanza, máxime cuando los menores residentes en Lizaso son chicos con una problemática familiar.

Por otra parte, nunca se adujeron razones de peso ante las insistentes peticiones de Sáez o Erice, que intentaron desde sus funciones solucionar los problemas que las decisiones de la JUNTA provocaba en los menores y en las familias de Lizaso.

Y en definitiva, ¿por qué y para quién se ha mantenido abierto Lizaso durante tres años? Cuando la estancia de un menor en dicho centro cuesta a una JUNTA, deficitaria económicamente, tres veces más que otro ingresado en una Institución independiente de la Obra.

Los miembros de la Junta de Protección de Menores son de alguna manera responsables de esta situación, denunciada por familiares, miembros de la alcaldía, educadores y asistentes sociales.

## Demasiados interrogantes

Frente a este estado de cosas se abren demasiados interrogantes que siguen sin contestarse adecuada-

mente.

No se saben las razones por las que la JUNTA no se reunió periódicamente, como está estipulado. Ni siquiera cuando lo fue pedido. No se sabe qué tipo de control efectúa la

# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE PAMPLONA



Al servicio de la cultura de nuestro País

Euskal Herriko kulturaren alde



# La nuclear de Lemóniz no es necesaria

Mario Gaviria

En este último capítulo mostraremos cómo el imperio eléctrico que ostenta Iberduero, en lugar de haber desarrollado los recursos hidráulicos de Euskadi o la energía solar, o las presas que tenía

Los planes de Iberduero y de Unesa han marcado la pauta a los sucesivos gobiernos y han significado el parón a cualquier otro tipo de tecnología que no fuera la nuclear.

## El capitalismo no arriesga fondos propios

Nos encontramos ante un caso prototípico del funcionamiento de los monopolios capitalistas, que ponen a su servicio a la burocracia del Estado y disponen de los fondos de todos los ciudadanos, decidiendo en lugar de ellos.

El capitalismo apenas ya arriesga fondos propios, maneja dinero del Estado con todo tipo de prebendas, cholllos y chanchullos.

Hemos descubierto, y vamos a resumir (con reproducción de algunos párrafos enteros), un documento secreto, firmado a final de octubre de 1975, poco antes de la muerte de Franco, con muchas prisas, por los Ministros de la época de Obras Públicas y de Industria (Valdés y Alvarez de Miranda) y por parte de Iberduero D. Pedro Careaga Basabe, conde de Cadagua.

Cualquier lector curioso que repase la prensa verá que durante las semanas anteriores a la muerte de Franco se firmaron con la máxima precipitación, «en aquellos días en que ni cenábamos ni se moría padre», una serie de acciones concertadas, naval, siderúrgica, eléctrica pesquera, Sahara, etc., etc.

## Un contrato lucrativo

Las acciones concertadas son de los elementos jurídico-administrativos que más han facilitado la concentración monopolista de capitales en los últi-

mos años, y son auténticos documentos fraudulentos, que ni siquiera se publican en el Boletín Oficial del Estado y que son mantenidos en secreto.

En la acción concertada entre Iberduero y el Estado se incluían las dos centrales nucleares de Lemóniz, cuan-

do ya llevaban más de tres años en construcción y ni siquiera tenían permiso, así como «otras centrales nucleares que se podían aprobar en futuros planes energéticos». Y además,

Párrafos iniciales del texto de la Acción Concertada entre Iberduero y el Estado.

### ACTA GENERAL DE CONCIERTO

En Madrid, a 22 de octubre de 1975, reunidos de una parte D. ALFONSO ALVAREZ MIRANDA y D. ANTONIO VALDES Y GONZALEZ ROLDAN y de otra D. PEDRO CAREAGA BASABE -Conde del Cadagua-, mayor de edad, estado civil casado, de profesión Ingeniero, con domicilio en Neguri (Vizcaya), calle Avenida del Ejército, nº 8, provisto de Documento Nacional de Identidad, nº 14.416.086, expedido en Bilbao el día 18 de diciembre de 1972.

Los primeros actúan en representación del Estado español en sus calidades de Ministro de Industria y Ministro de Obras Públicas, respectivamente, que son notorias y constan al segundo.

D. PEDRO CAREAGA BASABE actúa en nombre de la Empresa Sociedad Anónima Hidroeléctrica Ibérica: "IBERDUERO", constituida por escritura pública el 19 de julio de 1901, otorgada en Bilbao ante el Notario del Ilustre Colegio de Burgos, D. Isidro de Erquiaga y Barbará, que se inscribió en el Registro Mercantil de Vizcaya el día 20 de agosto de 1901, según nota que obra a continuación en dicha escritura.

**ACCION CONCERTADA ESTADO-IBERDUERO. CENTRALES HIDROELECTRICAS  
A CONSTRUIR POR IBERDUERO**

Nombre	Potencia en MW	Año entrada en servicio	Según Plan Energético Nacional (1978-87) Oliart-Punset	Según Acta de la Acción Concertada de 1975 Alvarez de Miranda y Valdés
DUERO				
Amp. Villalcampo ... .. .	110	1977 ?	SI	SI
Amp. Castro ... .. .	110	1977 ?	SI	SI
Vegamián ... .. .	30	1982	SI	SI
Villariño ... .. .	162	1982	SI	SI
Amp. Aldeadávila ... .. .	400	1982	SI	SI
Valparaiso ... .. .	60	1983	SI	SI
Saucelle ... .. .	240	1984	SI	SI
Boñar ... .. .	7	1985	SI	SI
Hinojosa ... .. .	500	1986	SI	SI
Ferreros ... .. .	3	1986	SI	SI
Térmica carbón Guardo ...	350	1986		
Total ... .. .	2.042			
ARAGON				
Jánovas (Huesca) ... .. .	S.D.		NO	SI
CUENCA NORTE				
Cousu 2 y 3 ... .. .	S.D.		NO	SI
Soutelo ... .. .	S.D.		NO	SI
Travera a los Portes ...	S.D.		NO	SI

### Lo tenían pensado desde hace tiempo

Exponemos en el cuadro la lista de la Acción Concertada de los embalses y las centrales eléctricas. En él se comprueba además que la gran mayoría de ellas han sido recogidas dos años después en el último Plan Energético, sin que se hayan comenzado prácticamente las obras en ninguna de ellas.

Las nucleares están deteniendo el desarrollo de las hidroeléctricas, nuestro cuadro comparativo es totalmente explícito.

Puede observarse que el total de megavatios de potencia instalada alcanzaría, si se hubieran construido simplemente las centrales eléctricas del Duero más la termica de carbón «Guardo», todas ellas recogidas en la acción concertada de Iberduero, la cifra de 2.042 megavatios, mayor que

la potencia instalada que tendrán, si un día llegan a ser acabadas, las centrales de Lemóniz.

Quiere decir esto: Que desde hacía muchos años Iberduero sabía y tenía los proyectos de ampliación de presas y sin embargo se lanzó a la nuclear en una potencia equivalente a la que tenía en las presas. Quiere decir también que el chollo de la construcción de Lemóniz se ha chupado todos los fondos del resto de las obras hidráulicas, por lo que Iberduero ni ha llevado a cabo la acción concertada ni ha dejado que otros la lleven.

Obsérvese también que Iberduero, que abastece de energía eléctrica al País Vasco, no tiene aquí en proyecto ninguna obra hidroeléctrica.

### El negocio de Iberduero

El acta es una serie de artículos en que el Estado va dando todo tipo

de facilidades a Iberduero y, como está hecha con mucha precipitación, la mayoría de los elementos, tales como el volumen de las inversiones, el plan financiero, los proyectos, etc., son dejados a sucesivas actas específicas, por lo que el Estado no sabía lo que estaba firmando ni su rentabilidad.

Reproducimos literalmente las cláusulas número 9 y 10.

### CLAUSULA 9.<sup>a</sup>

Como contraprestación a las obligaciones que adquiere la empresa S.A. Hidroeléctrica Ibérica «IBERDUERO», se conceden los beneficios siguientes en relación con las inversiones que se realicen en cumplimiento del presente Concierto:

A) Exención de la cuota de Licencia Fiscal durante el período de instalación.

B) Aplicación, en su grado máximo, de los beneficios regulados por el

una lista de centrales hidroeléctricas que recogía los proyectos que desde hacía años tenía Iberduero.

artículo primero del Decreto-Ley diecinueve mil novecientos sesenta y uno de diecinueve de octubre.

C) Aplicación de los beneficios de apoyo fiscal a la inversión en los términos establecidos en los Decretos-Ley tres mil novecientos setenta y cuatro, de 28 de junio, y seis mil novecientos setenta y cuatro, de 27 de noviembre de 1974 y en la Orden del Ministerio de Hacienda de 10 de abril de 1975.

D) Libertad de amortización para

Impuesto General sobre Transmisibles en el artículo sesenta y seis, número tres, del texto refundido del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, que grava las ampliaciones de capital de las Empresas Concertadas.

Impuesto General sobre Tráfico de Empresas, Derechos Arancelarios e Impuestos de Compensación de Gravámenes Interiores, que gravan las importaciones de los bienes de equipo y utilaje de primera instalación que correspondan a inversiones previstas en el Acta de Concierto, siempre que, previo informe del Ministerio

pondientes Actas Específicas que se formalicen para las distintas instalaciones.

b) Los préstamos que se concedan para financiar cada uno de los aprovechamientos hidroeléctricos, centrales térmicas de carbón y centrales térmicas extrapeninsulares previstos, disfrutarán como período de carencia el que resulte necesario para la ejecución material de la inversión, con el límite máximo de cinco años, contado a partir de la fecha de su formalización. La amortización se realizará en veinte semestralidades iguales, contadas a partir de la finalización del período de carencia.

c) El crédito devengará un interés del siete por ciento anual, pagadero por trimestres vencidos.

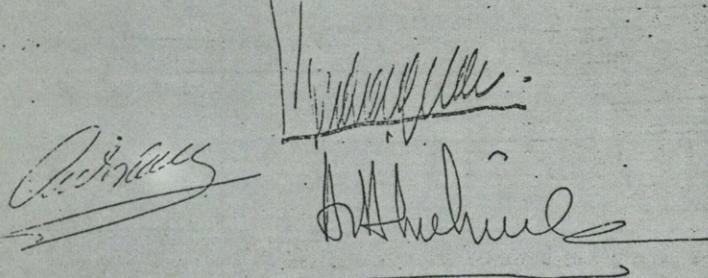
d) Si la cifra de crédito no alcanza el 40 % señalado en el apartado a) de esta Cláusula, la Entidad Concertada podrá optar:

d.1) Por no realizar el proyecto a que se refiere el Acta Específica correspondiente, comunicándolo a la Co-

ANEXO N° 2 - Fotocopia de los Estatutos sociales.

Dichos anexos forman parte integrante del presente Convenio.

Y en prueba de conformidad a todo lo estipulado en este Acta General de Concierto, firman la misma, por quintuplicado, en el lugar y fecha indicados.



Firmas de los ministros Alfonso Alvarez Miranda, Antonio Valdés y del presidente de Iberduero Pedro Careaga.

las instalaciones objeto del Concierto, durante los primeros cinco años, a partir del comienzo del primer ejercicio económico en cuyo Balance aparecerá reflejado el resultado de la explotación industrial de las nuevas instalaciones.

E) Expropiación forzosa de los bienes y derechos necesarios para la ejecución de los planes a que se refiere este Concierto y sus ampliaciones previsibles, así como para la imposición de servidumbres de paso para vías de acceso, líneas de transporte y distribución de energía y canalizaciones de líquidos o gases en los casos en que sea preciso.

La ocupación y abono de los bienes expropiados se realizará por el procedimiento de urgencia, regulado por los artículos 52 de la Ley de Expropiación Forzosa y 56 y siguientes de su Reglamento.

F) Reducción del 95 por ciento de los impuestos siguientes:

de Industria, se acredite que tales bienes Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados en los términos establecidos no se fabrican en España y que el proyecto técnico que exija la importación de materiales extranjeros no puede ser sustituido, desde el punto de vista económico y técnico, por otro en el que la industria nacional tenga mayor participación. Este beneficio podrá hacerse extensivo a los materiales y productos que, no produciéndose en España, se importen para su incorporación a bienes de equipo de fabricación nacional.

#### CLAUSULA 10.<sup>a</sup>

Además de los beneficios establecidos en la Cláusula anterior y en atención a las especiales circunstancias que concurren en la producción hidroeléctrica y térmica en centrales de carbón, así como en las centrales térmicas extrapeninsulares, se conceden a la Entidad Concertada los beneficios complementarios siguientes:

a) Acceso al crédito oficial por un volumen de hasta el cuarenta por ciento del importe de las inversiones a realizar, determinadas en las corres-



Pedro Careaga, Conde de Cadagua, expresidente de Iberduero.

misión del Concierto, lo que no significará incumplimiento a los efectos de lo establecido en la Cláusula 12, pero sí pérdida de los beneficios que se conceden, quedando nulo e ineficaz el Concierto en lo que al referido proyecto corresponda.

d.2) Por variar el indicado Proyecto, a tenor de la cifra de crédito concedida. En este caso la Autoridad del Concierto resolverá, en un plazo no superior a dos meses desde la presentación del nuevo proyecto, sobre

## ¿El fin del chuleton?

Una propuesta radical, política y ecológicamente, reuniría a grandes líneas los siguientes requisitos:

1. Reducir en los próximos 7 años en un 20% el consumo actual de energía eléctrica, así como de todos los demás combustibles.

2. Desarrollo de la hidroelectricidad y de la energía solar.

3. Restricción del consumo voluntario y no por política de precios ya que esto se traduce en una inflación generalizada y en una imposibilidad de consumo mínimo para los pobres.

Como medidas más concretas convendría tomar todas aquellas que sean utilizaciones despilfarradoras de la energía eléctrica, tales como el calor negro o calentadores eléctricos, las lavadoras eléctricas que deberían ser sustituidas para el calor del agua por el butano, la mejora del aislamiento de las viviendas, la supresión de las industrias que consuman mucha energía (aluminio, electroquímica, petroquímica, etc.), prioridad a la conservación y reparación de la infraestructura física y técnica en lugar de nuevas construcciones (autopistas, etc.).

Finalmente, política destinada a la producción de alimentos, de los transportes colectivos, los nuevos rega-



Ningún pequeño o mediano empresario vasco podría soñar con las ventajas ofrecidas a Iberduero.

la estimación o desestimación de las modificaciones.

d.3) Por realizar los planes y proyectos a que se refiere el Acta Específica del Concierto, con renuncia total al crédito oficial ofrecido, conservando a todos los efectos los demás beneficios reconocidos en dicha Acta.

### Sensibilizarnos contra el despilfarro

Puede observarse que se trata de todo tipo de exenciones fiscales, reducción del 95 % ~~de los~~ impuestos, aplicación de la posibilidad de expropiación forzosa, acceso al crédito oficial hasta un volumen del 40 % de las obras, crédito a 15 años con una carencia de devolución de 5 años y un interés del 7 %. ¿Quién de los pequeños y medianos empresarios del País Vasco ha visto un crédito en estas condiciones alguna vez en su vida?

Pues bien, ésta es la situación en la primavera de 1978, una nuclear que tratamos de evitar que funcione y una tierra vasca despilfarradora de la energía.

La solución al problema vasco de la energía no está en la central nu-



La energía solar sigue desaprovechada.

clear de Lemóniz, sino en el planteamiento de un nuevo tipo de economía y en una estrategia (que debe comenzar cuanto antes), de sensibilización de los vascos contra el despil�rro. El primer combate contra el capitalismo eléctrico hay que plantearlo en la reducción del consumo.

dios, a las nuevas energías libres. Mientras tanto, la contradicción principal sigue siendo la energía nuclear contra el futuro del pueblo vasco. Esta es la lucha prioritaria, que no debe ser separada de la lucha para un abandono del consumismo y desarrollismo vasco, víctima de un modelo de sociedad capitalista, insuficientemente sometido a crítica.

# AURREAUTONOMIAK

J. M. Satrustegi

## Galizia eta Kanarias, Aragoi eta Balentzia-Herria

aurreautonomien sator zulo nunbaitekoan sartuak ditugu, bat batean. Bide mutuan diot; inoiz irekiko den, ala noraino eramango gaituen ez dakigun bide itsuan, alegia.

Bi egunez lau aurreautonomia umetu ditu, beraz, egorra izandako amaren sabel antzuak. Ez bat edo bi, lau baizik. Horrek esan nahi du, lehen erdimin estuekin egindakoekin badirela sei. Eta zenbat etorriko diren ez jakin. Nuklear aroko zilborren ugaritasuna!

Aurreautonomien zerrendan sartu berri ditugun herriren aurka deus esaterik ez dago. Eskubide osoa dute, noski, besteok bezala, ugazama zimurraren menpetik atera eta nor bere etxea zaintzen hasteko.

Umeaurre hauen aita amak ezaguturik, hala ere, sudurretara bota diezazkiguketen mostrokumeez gara bildurtzen eta larritzen. Zer nahi digute eman? Pitxer ontzitako sasijende kimikaz egina? Zizare edo txistara bildurgarriak ere baziren aspaldi sabelean. Auskalo.

## Aitorta

Asmaketa huts eta susmo txarretan ote nabilen esango du norbaitek. Nahiago nuke egia balitz. Bainan, katu egosiak ur hotzetzik du ihes egiten. Hori zait niri gertatu.

Gutxitan ikusten dut nik, eta ezin bestean, telebista bedeinkatu hori. Egun askotan batere. Gertatzen zait, batzutan, tresna piztua den nunbait sartzea, eta begiratu bat eman ohi diot.

Gailegoie aurreautonomia baieztu zieten egunean Clavero jaunaren hitzak entzun nituen. Antza txarra

eman nion jokuari. Bi pundu nagusi hartu ditut gogoan:

- 1) Gailegoen aurreautonomiaren atzetik beste zenbait etorriko zirela esan ondoan, ohartxo hau egin zuen Herrialdeetako arduradun nagusiak: «kontuan izan ez dela lehen klaseko eta bigarren mailako banaketarik izango. Aurreautonomi guziak berdinak dira».
- 2) Mehatxu antzean, beste honako esaera hau adierazi zigun, gero: ez dela inorentzat **pribilegio** berezirik izango.

## Gezurra

Bagenekein, noski, agintari zaharraren heriotzak ez zituela bat batean aldatuko, hainbeste urtez gaizki hezitako jendeak. Aldatzan joateko gogoa ikustea ere ez zen gutxi izango. Hara nun, orain, ez asmo eta ez gogo. Lehengo lepotik burua.

Mingarri bazaigu ere, mesede haundia egin digu ministeritza den gizon batek gezurrezko estalkia kendu eta, burusoil, den bezala agertzea.

Ikus dezagun orain, gizon hauen gezurra. Nafarroako UCD taldeko ordezkarien erreinu zaharraren eskubide, lege zahar, eta kondaira berezia aitzakitzat harturik, ez dute nahi izan Euskal Herriarekin joaterik. Banaketaren garaipena. Bereizketa badira, berez,

herrien artean.

Gobernuan diren UCD-tarrak, berriz, estatu guziko herrialdeentzat balia daiteteen aurreautonomia baten bila omen dabilz. Kapusai izango ote da, ala zamarra, miserikordiako haurrak bezala denok berdin jantzirik ibiltzeko?

Gailegoek ez ziren berdintasun horiek gustora gelditu. Hirugarren mailako kastan zirela, zioeten; katalan eta euskaldunen atzetik. Hori delata, hogeita lau ordu lehenago baieztu dute Xunta Galega, beste hiruena baino.

Aragoi aldean, ez du herriak berotasun gehiegirekin hartu berria. Fraga herriko azken batzarrean UCD eta PSOE bakarrik bildu zirela, salatu dute beste parlamentariek. Piper gutxi delarik, azoka piperrez betetzea bezalakorik ez dago piperrak merkatzeko. Aurreautonomiekin egingo dutena. Joku politikoa beste edozein bezala.

Kanariasen maitaleen aldi dutela esan dute. Aurreautonomiak ekarriko die, behar bada, lanik gabe diren 50.000 jendei lanbidea, eta berrehun mila eskola gabeko biztanleei lehen mailako irakurtzen eta idazten ikastea.

Balentzia-Herrrian udaberriko festak igaro ondoan, etxaju eta sugailu guzien argiekin konturatuko dira aurreautonomia badutela. Eta beste guziekin berdintzeko nork daki ez ote diren euskara ikasten hasiko! Ala gailego?

Zakurrak, mina duen lekura eramatzen omen du mihia. Ez ote zaio hori gertatu, oraikoan, ministro jaunari?

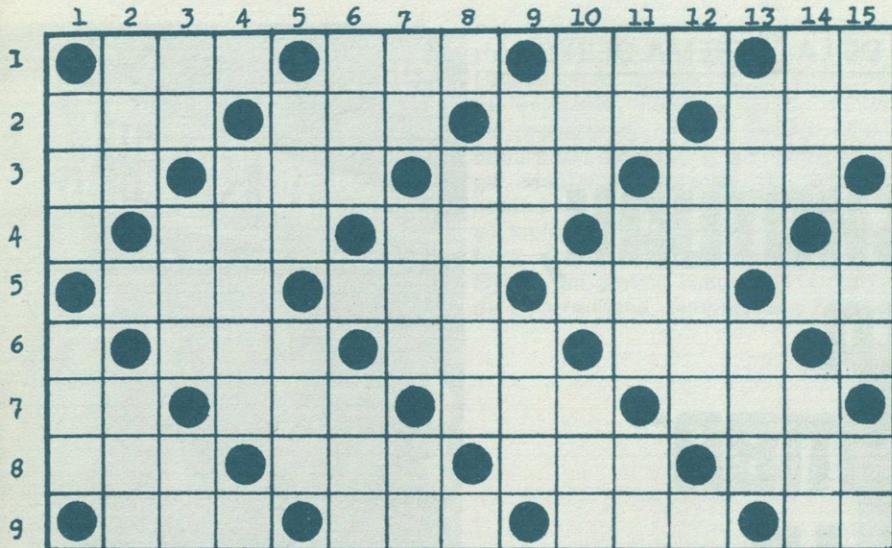
Euskal Herria, herri zaharra da eta ohitura bereziak gorde ditu. Esaerak ere bai oso zuhurak. Hona bat:

Deabruak seme bakarra izan omen zuen, eta hura oso itsusia. Lotsatu egiten omen zen inoren aurrean agertzen eta nahi izan zuen txukundu, edertu. Zatiaka zatika, paska kentzen hasi izan behar zuen: lehenik larruko oreztak, gero larrua, aldiz mamia, bestean hezurrak, azkenekotz haurrik gabe gelditu arte. Orain bakarrik bizi da.

Bere etxearen paketsu bizi izan den Euskal Herria gertatu da Madridentzat seme desegokia. Deabruaren semearei bezala joan zaigu zatika gure eskubideak mozten. Zapaldu gaitu eta puskatu. Bainan bizi gara. Zer nahi du, umerik gabe gelditu?

Hori izan da handik dugun 'pribilegio' bakarra. Hartzeko ez baino galtzekoa.

## CRUCIGRAMA SILABICO N.º 18



**HORIZONTALES:** 1.—Gran avalancha de nieve, en pl. Afluente del río Bayas. Que caza por oficio o diversión. Artificio de pólvora que se hace con una serie de petardos colocados a lo largo de una cuerda y que estallan sucesivamente. 2.—Desagradecido, que olvida los favores recibidos. Aplaco, suavizo, moderó. Parte del fruto de una planta que sirve para la reproducción de ésta. Adverbio que significa "casi no". 3.—Masa de hielo acumulada en las zonas altas de las cordilleras y cuya parte inferior se desliza lentamente, como si fuera un río de hielo. Des asilo. Mecer al niño en la cuna para que se duerma. Desestimación, falta de aprecio. 4.—Cabeza de ganado. Fruto del olivo. Volver a colar un líquido. No querer o no aceptar una cosa. Símbolo del molibdeno. 5.—Extraen el zumo de una cosa, apretándola o retorciéndola. Afluente del Ebro que pasa por Vitoria. Mata de la familia de las papilionáceas. Pasé de dentro a afuera. 6.—Gran masa de agua salada. Asesinaba. Perteneciente a la mejilla, en pl. Perteneciente o relativa al cono. Negación. 7.—Mueble que sirve para dormir y descansar las personas. Río que desemboca en el embalse del Zadorra. Aprieta la tierra con pisón. Pendiente, arete. 8.—Perteneciente a la base, fundamental. Triste, demasiadamente serio, grave y melancólico, en pl. Segundo banco o zócalo que se pone sobre el primero. Autillo. 9.—Derribé, eché por tierra. Que degenera de su origen o naturaleza. Amansará, hará difícil. Río que nace en las vertientes meridionales del Gorbea y desagua en el Ebro.

**VERTICALES:** 1.—Afluente del Ebro que pasa por las proximidades de Peñacerrada. Señalaba y ponía la marca a una cosa. 2.—Hacer o conceder alguna gracia. Preposición inseparable. En Aragón, casa de campo. 3.—Duelo, pena, aflicción. Ejercía presión sobre una cosa. Río que pasa por las proximidades de Murguía. 4.—Entregues. Daba alimento. Símbolo del titanio. 5.—Papel o carta que se envía a uno. Indicio, noticia. 6.—Que se pueden

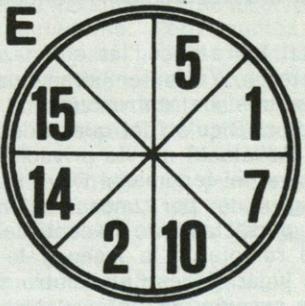
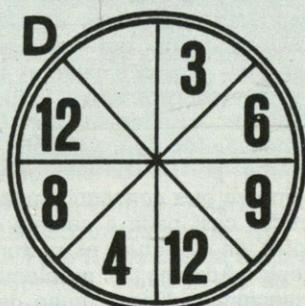
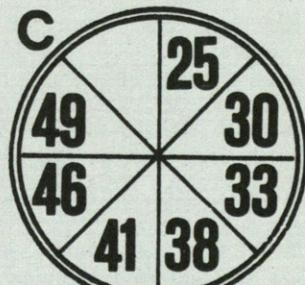
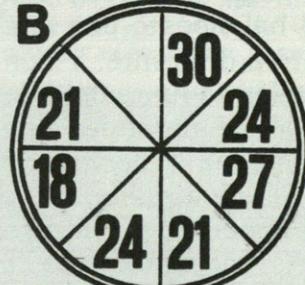
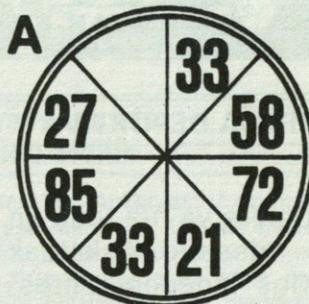
usar y aprovechar. Voz que en algunas partes se usa para ahuyentar a los perros. Discurso o escrito violento e injurioso contra personas o cosas, en pl. 7.—Perro que se utiliza en las carreras. Vasija de vidrio ancha en su fondo. Estar en venta una cosa a determinado precio. 8.—Nombre de consonante. Fig. Encerrará a uno dentro de estrechos límites, impidiéndole que pueda escapar. Nota musical. 9.—Que sucede o se repite cada siglo. Tomé aire y lo expulsé modificando. 10.—Ir andando de un lugar a otro. Nota musical. Río que pasa por Antoñana. 11.—Afluente del Zadorra que pasa por las proximidades de Antezana. En el juego del billar, taco más corto que los regulares. Signo que se emplea en aritmética para separar los enteros de las fracciones decimales. 12.—Nombre con el que se conoce también la tribu de los Bongos. Privar de caracteres humanos alguna cosa. Entre los antiguos egipcios, dios del Sol. 13.—Asir, hacer presa con las garras o colmillos. Mujer del cacique. 14.—Cuadrilátero irregular que tiene paralelos solamente dos de sus lados. Matrícula de los coches de Salamanca. Derramaba lágrimas. 15.—Pelo blanco, en pl. Máquina para moler. Cuerpo flotante en el mar que se coloca como señal o para indicar un sitio peligroso, en plural.

La solución en el próximo número

SOLUCION AL CRUCIGRAMA SILABICO NUM. 17

S	A	N	T	E	R	A	S	E	B	U	C	A	A	F	M	R	E	A
M	U	N	D	A	C	A	E	L	E	C	I	T	R	O	N	C	A	D
D	A	L	I	A	N	E	T	O	A	T	A	L	E	S	A	V	I	D
N	O	D	A	R	T	U	R	O	G	E	P	A	R	D	O	E	M	P
M	I	M	O	S	A	I	R	R	T	A	C	O	P	L	E	L	Q	U
A	L	U	L	A	B	A	R	O	L	L	A	M	E	N	L	A	T	D
T	U	B	O	S	E	N	O	R	S	T	O	G	A	D	S	A	D	I
B	E	B	I	A	N	T	E	S	A	C	A	L	E	R	E	C	I	N
N	A	T	E	R	O	N	T	E	A	M	E	T	A	S	T	A	D	A
N	A	T	E	R	O	N	T	E	A	M	E	T	A	S	T	A	D	A

## TEST NUMERICO



Las cifras están formadas según un sistema; de acuerdo con él, deben ustedes completar las figuras.

SOLUCION



ZIRRIZTAK

## SORPRESA DEPORTIVA Y ATAQUE DE LA EXTREMA DERECHA

Su nombre ya fue todo un desafío. Askatuak (los independientes) se lanzó a la actividad del baloncesto con una vitola diferente. Y con una valentía fuera de toda duda. Emprender una campaña incierta, con cinco millones de presupuesto y sin otro patrocinio que la colaboración de sus seguidores, era llevar el masoquismo al deporte.

Pero Askatuak bajo la batuta polémica pero genial de Gasca, nació y comenzó su andadura.

No le faltaron ni le faltan problemas. Los de índole económica estaban más que previstos, sobre todo arrastrándose unas cifras en las que las elevadas cuotas del polideportivo (la pista más cara del estadio) tenían y siguen teniendo decisiva influencia. Tampoco los problemas deportivos, que se consideran más adelante y que comenzaron por la difícil formación del equipo ya que conseguir jugadores sin ofrecer casi nada a cambio resulta utópico en la actual estructura del baloncesto. Además, el problema técnico: sancionado Gasca, hubo de contar con la colaboración de Shegun Azpiazu.

Por si fuera poco, las amenazas se concretaron. Ya la temporada pasada, en vísperas de enfrentarse al Real Madrid, el Dico's (del que procede el actual Askatuak) se vio privado de su americano, el fenomenal Dave Russell. Fue agredido por unos «incontrolados» perfectamente «controlables», que le rompieron la mano y le impidieron jugar. En ese encuentro se originó la sanción por un año a José Antonio Gasca, tras su «tete a tete» con el presidente del comité de competición, cuya vinculación a la extrema derecha está fuera de toda duda.

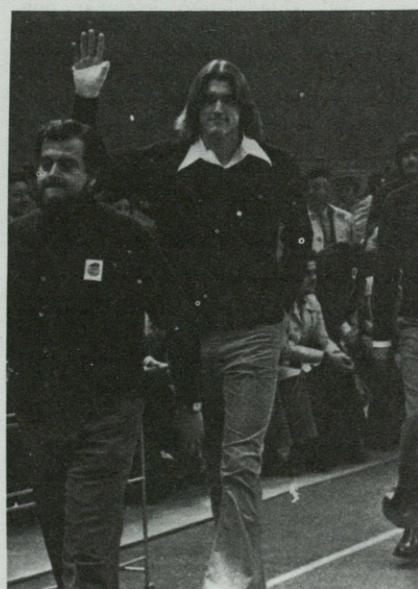
Ahora, la «Tómbola Askatuak» volaba en la noche del 10 al 11. Era una de las limitadas fuentes de ingresos del club, por acuerdo con la Diputación Foral de Guipúzcoa, según la cual

# ASKATUAK, "LA BOMBA" DE LA TEMPORADA

le cedía dicho local a cambio de unas exhibiciones en diversos pueblos de la provincia.

Los daños causados por el atentado, entre los regalos destrozados los destrozos materiales, rondan el millón de pesetas. La «triple A» reivindicó el atentado que cogió a parte de los directivos del club, a Gasca y a los ju-

Russell, con la mano escayolada tras ser agredido por unos «incontrolados» en vísperas del partido con el Real Madrid.



gadores, fuera de San Sebastián, ya que se habían desplazado a Hospitalet para jugar su partido de liga.

### Askatuak, en cinco puntos

El Club Askatuak hizo pública una nota que se concretaba en cinco puntos. Una nota que centra muy bien el tema y que reproducimos a continuación:

«1.º Que el trato que Askatuak ha venido padeciendo en cuanto a las brutales tarifas de utilización del polideportivo, discriminatoria programación de televisión, a los ataques padecidos físicamente —como el resto de la población civil— sin causa justificada y que ya hace exactamente un año nos privara de nuestro jugador Dave Russell (q.e.p.d.), a la inmoral duplicidad de cargos de ciertos clubs con la Federación que hayan sido elegidos por el resto de los clubs, constituyen claras fórmulas de terrorismo institucional, ante las que sólo cabe la rebeldía, o la fulminante reforma de las estructuras que es la solución propugnada en primera instancia por nuestra organización.

2.º Por lo antes expuesto, esta entidad no cejará en su empeño de acabar con una situación que también se produce en otros órdenes de la vida social y cultural del país, quedando en manos de los responsables administrativos, y en nuestro caso deportivos, la aceleración de soluciones.

3.º Dado el confusionismo creado por la interpretación de unas frases



Bomba contra una tómbola.  
Lo que faltaba por ver.

sacadas de su contexto y los comentarios que las mismas han producido, esta entidad desea dejar bien claro que tiene el mayor respeto por actividades empresariales honradamente desarrolladas, confirmando su posición ante las que adoptan otra forma de actuar.

4º Askatuak, organización dedicada únicamente a la promoción del deporte, pese al atentado producido en nuestra Tómbola, quiere asegurar que no son precisamente estas formas las que harán que abandone el camino que se ha marcado hacia un deporte independiente de cualquier tipo de presión.

5º Finalmente, quiere agradecer a cuantas personas, clubs, entidades nos han mostrado su cálido apoyo en estas fechas, a la vez que hace un llamamiento a cuantos crean que nuestra posición es positiva para que, continuando esta labor, seamos capaces entre todos de alcanzar una situación exenta de violencia en la que sea posible la práctica deportiva sin ningún género de tensiones y en la mayor normalidad».

Al Askatuak le «condenaron» al descenso nada más comenzar el torneo. Se dio por hecho que bajaría, porque tenía un equipo más que discreto. Hollis era toda una incógnita después de su irregular línea de juego durante la pretemporada. De los «vetera-

nos» sólo Pérez y Motos podían garantizar algo para la campaña, porque Ubarrechena se iba al servicio militar en enero. Galdona estaba en fase de preparación. Y los demás eran o demasiado novatos o necesitaban larga adaptación después de estar ausentes de las canchas, como Uzcudun y Oquiñena. La incorporación a última hora de Galilea, como luego la de Oyono, en ambos casos por la marcha de Ubarrechena, tampoco era nada de-

*El Dico's, antecesor del Askatuak, marcó un récord de asistencia en su partido contra el Real Madrid.*

finitivo, aunque las actuaciones del primero han venido resultando más que efectivas.

Ese «equipo de tercera» con un «americano de primera» tuvo un comienzo de campaña espectacular, resultando su triunfo en Madrid frente al Estudiantes, precisamente gracias a los tiros libres de Oquiñena en el último segundo. Esa gran campaña, con «susto» al Juventud en Badalona, se empapó con dos derrotas consecutivas en casa, ante el Cotonificio y el Pineda.

Ahora, el Askatuak lucha por escapar del descenso. La perspectiva no es cómoda, pero el objetivo puede alcanzarse. El calendario, en la fase final del torneo, será el siguiente:

Día 26 de marzo: Manresa-Askatuak.  
Día 2 de abril: Askatuak-Mataró.  
Día 9 de abril: Real Madrid-Askatuak.  
Día 16 de abril: Askatuak-Barcelona.  
Día 23 de abril: Askatuak-Basconia.  
Día 30 de abril: Cotonificio-Askatuak.

## Un espectáculo llamado Hollis

Hablar del Askatuak y no mencionar a esa maravilla llamada Essie Hollis sería dejar «coja» la información. Hollis, que cumplirá 23 años en mayo, es el jugador que ha causado mayor impacto en la actual liga. Un prodigo de técnica y de puntería. Un jugador que da espectáculo y que re-



sulta práctico cien por cien.

Su calidad encestadora está fuera de duda. Pero Hollis cuenta también en otros aspectos, como el de su capacidad sorpresiva. Sus tapones, sus desplantes levantan la admiración de los espectadores. Pero puntos son amores... Y ésta ha sido la distribución de los 565 puntos conseguidos por el «morenito» hasta el encuentro contra el Juventud, del pasado sábado:

—Contra Pineda: 31 puntos en el partido de ida y 41 en el de vuelta.  
—Ganollers: 37 puntos. (No jugó el partido de vuelta).  
—Estudiantes: 43 y 42 puntos.  
—Hospitalet: 43 y 55 puntos.  
—Juventud: 50 puntos.  
—Manresa: 38 puntos.  
—Mataró: 41 puntos.  
—Real Madrid: 34 puntos.  
—Barcelona: 46 puntos.  
—Basconia: 28 puntos.  
—Cotonificio: 36 puntos.  
Mayor efectividad no cabe. Y acompañada del espectáculo...

# Hitz gastatuak eta hitz magikoak

Bitzek, berez, ez daukate aparteko baliorik. Erabiltzen dituztenek ematen diete balioa. Horregatik hitz hilak eta hitz biziak daude; hitz zentzudunak eta hitz zentzugabeak daude. Politikan erabiltzen diren hitz batzu, gastaturik daude. Gaizki erabiltzen direlako, gastatu egiten dira, beren zentzua galtzen dute eta anbiguoa gertatzen dira. Azkenean, ez daki inork zer esan nahi duten; edo, bestela esateko, bakoitza nahi duen modura ulertzen ditu. Horregatik, adjektibo argigarria jarri behar izaten zaie; edo baztertu egiten dira, hitz zehatzagoak erabiliz.

Har dezagun, adibidez, **demokrazia** hitza. Hitz hau faxismo denboretan nahi praktiko gertatzen da, faxismoarekiko kontrasteaz argitasuna ematen baitu. Ordea, faxismo bat nolabait desagertzen denean, bat batean aukera guztiak demokratiko bihurtzen dira; eta **demokrazia** hitzak bere balio semantiko banatzalea galtzen du. Argitasuna emateko, adjektiboak jartzen dira, **demokrazia burgesa** esaten dugunean gertatzen den bezala.

Euskaraz hitz egiten dugunon artean ere antzerako fenomenoak gertatzen dira. Eta, politikaz ari garenez gero, arlo hortako adibideak jarriko ditut.

Has gaitezen **abertzale** hitzetik. Orain zenbait urte, hitz horrek «Euskal Herriaren independentzia edo berjabetasunaren zalea» esan gura zuen. Bau esaten badut, ez dut uste inor harrituko denik. «Abertzale = aberri + zale». Hau da, aberria maite eta nahi dueña; eta, oker ez banago, **aberri** hitza nazio independentea adierazteko asmatu zen. Gaur egun, ostera, hitz horren esangura erradikala galdu doa. Alde batetik, independentziari nahi ez duten batzu, abertzaletzat hartzen direlako; eta bestetik, jatorriz aber-

tzale zintzoenak izandakoak, orain independentizizaleak ez direlako.

## Askatzea zer ote den

Beste hitz edo esaldi anbiguoa bat ere ba dago, gutxienez. Eta, sakratua den arren, aipatu egingo dut: «Gora Euzkadi askatu(t)a». Errebotez, euskarraren aldetik kritika eginez hasiko naiz. Euskal Herriaren aipamena gorabehera, ba dirudi, politikariekin ez dutela ikasi nahi, **askatua** esan behar denik, **batua** edo **gorria** esaten den legez. Hau da, adjektibo bat jarri behar dela (**askatua**) eta ez adberbio bat (**askatuta**). Tira! Esanagatik ez dadila konpondu gabe gera! Eta ea noiz demonstre ikasten duzuen!

Baina ez nindoan hortara. Zehaztasun arazo bat aipatu nahi dut. Zer esan nahi du **askatua** hitzak? Hitz zehatzka izateko, hiztun guztiak balio berbera eman beharko liokete, neurri batz ez behintzat. Hori horrela dela uste duzue? Nik neuk ez; eta, hori frogatzeko, adibide simple bat ipiniko dut.

Bar dezagun PSOE, PNV..., eta Ezker Abertzaleko edozein alderdi (Altsasuko Mahaiko edozein alderdi esan gura dut). Esaldi hori oso modu desberdinez ulertzen dute. Batzarentzat dezentraltza esan nahi du, beste batzarentzat autonomia, beste batzarentzat independentzia (edo berjabetasuna). Jatorrizko esangura, azken hau da; eta nire eritzi hau ez dut uste okerra denik. Baino gehienek ez dute hori nahi; eta nire eritzi hau ere zuzena dela uste dut. Ala oker nago?

## Cubilloren hitz magikoak

Kanariar Irlak eta Euskal Herria ez dira, besterik gabe, konparatu ahal diren lurralteak eta herriak. Ongi dago. Baino ikusi duzue, Spainian zernolako eskandalua sortu den, afrikarrak Kanarien independentziaren alde agertu direnean? Lurralde hori Espainia dela dudatan jartzea ere!

Cubillo jaunak berba magikoak ahozkatu ditu: kolonialismoa, independentzia. Eta, Kanariar Irlak Gibraltar baino askoz hegorago dauden arren, hora izan da iskanbila, hora! Ia ia politikari guztiak, salbuespen bat izan ezik, gogorki mintzatu dira haren aurka: «Cubillo zoraturik dago», «aluzinatu baten hitzak dira»; eta antzezoak izan dira adjektiborik (izenlagunik, hobeto esan, izenetsairik) bigunenak.

Euskal Herria Madriletan hurbilxeago dagoela kontutan harturik, gutaz zer pentsatzen duten extrapolatzea, ez da zailegia. Horrela izanik, zer esan gura ote du **askatu** delako horrek jaun hoien hitzetzan? Ez ote dago lar gastaturik? Eta gastaturik ez badago, egintzen bidez frogatzen. Asko poztuko gara. Eta gastaturik badago, zer dela eta ez ditugu berba magikoak erabiltzen? Hauen bidez, behintzat, definizio zehatzagoak lortuko ditugu. Eta norzegaren argiago geratuko da, anbiguetean inor enganiatu gabe.

# Atención a las cosas eclesiásticas

JESUS LEZAUN

Para el ciudadano medio, para la gran masa, las cosas eclesiásticas resultan, cada vez más, de escaso valor. Es natural. Aparecen lejanas, un tanto complicadas, quizás inútiles, y uno puede tener la tentación de pensar que importan poco. La todavía frágil y confusa apertura política, la naciente liberalización cultural, el avance económico y social, los modos más humanos de ver y de valorar todo, pueden hacer creer que se diluye la decisiva influencia de los curas y de la Iglesia, que se los deja cada vez más de lado. Y no es así. Por desgracia si se quiere. Pero los curas, lo eclesiástico, lo religioso que ellos manejan sigue pesando decididamente en la vida de todos, al menos en nuestra concreta sociedad.

No hace mucho, me tropezaba con un amigo, antiguo sacerdote hace tiempo secularizado, que me decía entre ironico y socarrón: No pintáis ya nada. Lo vais a pasar mal. Se acabó la influencia y los chollos. —No te fies un pelo, le contesté, que puede haber tela para rato. Hasta puede ser que a los que poseen el poder no les interese demasiado el orientarnos.

Hace algún tiempo, daba una pequeña charla sobre la Iglesia en un barrio periférico. Entre los asistentes había un militante no creyente de un determinado partido, naturalmente entonces clandestino, que fue a escuchar lo que se dijera con la sana intención de enrostrarle todos los defectos y abusos que la Iglesia haya podido cometer. Cuando oyó que allí no dolían prendas, que incluso se descubrían mecanismos de dominación de lo eclesiástico y de lo religioso que él no había alcanzado a descubrir, se sintió desbordado y desarbolado. Entonces reaccionó de forma un tanto desconcertante. Dijo que no le interesaba nada la Iglesia. Hubiera sido fácil contestarle: ¿entonces para qué has venido? Naturalmente, no le contesté así. Le dije sencillamente: a mí, como creyente, me interesan las cosas todas de la Iglesia, lo que hace y lo que deja de hacer, lo que hace bien y lo que hace mal. Si tú no eres creyente, no te pueden interesar esas cosas bajo la misma perspectiva. Pero si eres político, si te interesas por la política, te debes preocupar del papel que los curas y la Iglesia juegan en la sociedad. El que un político se despreocupe de algo que puede tener una gran incidencia sobre las gentes, no es realista, ni serio. Si ahora te quejas, y con razón, de que la Iglesia te opriñe, si te despreocupas de ella, quizás te seguirá oprimiendo a ti, a tus hijos, y a los hijos de tus hijos hasta la centésima generación. Allí terminó la discusión entre los dos.

Se oye mucho por ahí entre gente progre, clérigos incluso, que no les interesan las cosas de la Iglesia, que cada vez se preocupan menos de ellas, pues cada vez pintan menos. Una postura así no es ni medianamente seria; y menos para un político. Todo hombre que quiera y deba preocuparse con seriedad de lo que afecta a todos, debe prestar atención a lo que en su entorno tiene una decidida incidencia en la vida de las gentes y de la colectividad.



Los curas siguen influyendo en nuestra sociedad.

Y que la Iglesia, los curas, siguen influyendo en nuestra sociedad es un hecho innegable, aunque puedan cambiar un tanto, más en la superficie que en el fondo, los modos y maneras de esa influencia.

La Iglesia tiene mil medios para influir en los hombres. Los resumiríamos en tres apartados, sin apenas desarrollarlos:

## El fetichismo de la religioso

En primer lugar, ella maneja lo religioso, y desde ello configura unos comportamientos, unas maneras de ver y de

valorar las cosas, una moral individual y colectiva al modo y manera como entiende y concibe lo religioso. Pues bien, dado que lo religioso sigue ejerciendo un fuerte fetichismo sobre los hombres, quien lo maneja, posee un poderoso instrumento para influir sobre ellos. Y conste que no valoramos ni juzgamos ahora esa influencia de naturaleza fetichista que lo religioso posee. Simplemente lo constatamos. Desde la vertiente de los comportamientos y de la moral, con los conceptos, por ejemplo de pecado y de culpa, de perdón y de gracia, se puede dominar y se domina ampliamente a los hombres. Siempre se ha dicho que el infundir o simplemente contribuir a formar complejos de culpabilidad, o lo que se le aproxime y parezca, es una manera de sojuzgar a través de las conciencias.

Estar atentos a todo esto, y analizarlo pormenorizadamente es fundamental para todos, ya que a todos nos incumbe cuanto a los hombres sucede.

## Las ideologías

En segundo lugar, nuestra concreta sociedad, más para afianzar como es que para cambiar a fondo, se basa sobre una serie de imágenes y de conceptos, de valores, de ideologías. Estos valores y estas ideologías han sido ampliamente asimilados por la Iglesia; incluso muchos de ellos los ha creado. Desde la justificación, defensa, propagación o imposición de esas ideologías, se presta una justificación, un apoyo, una ayuda preciosa e inestimable a esa sociedad tal y como es y a sus intentos de perpetuarse. Así se impide el que se intente siquiera crear otra sociedad mejor. Descubrir y denunciar el oportuno ideológico que los curas y la Iglesia puedan prestar a esta concreta sociedad, la función de tapón que ejercen para que no se cree otra distinta, es fundamental, y todos estamos obligados a hacerla.

## La Iglesia como poder

Además, y desde todo lo anterior, la Iglesia se ha ido configurando y constituyendo como un verdadero poder de todo tipo, confluendo en gran medida y homologándose a todo poder. Poder cultural, económico, social... Si la Iglesia desde la perspectiva y desde la referencia fiel a Jesús de Nazaret, debe analizar cuidadosamente su propia realidad de poder, los ciudadanos todos no pueden permanecer indiferentes ante él, ignorarlo o minimizarlo. Mucho menos servirse de él para fines de dominación. Si desde la vertiente de un auténtico cristianismo es preciso decir que el poder, todo poder exclusivo y excluyente es esencialmente diabólico, anticristiano, más aún el poder en que se ha constituido la Iglesia, dado que comporta necesariamente dominación; también desde la vertiente meramente política y humana es preciso analizar constantemente este poder y prestarle la máxima atención.

Nadie piense, pues, alegramente que entre nosotros, cambien lo que cambien las cosas, el peso específico de lo eclesiástico va a diluirse de tal forma en poco tiempo como para que no tengamos necesidad de preocuparnos de él. Ahí estará por mucho tiempo gravitando pesadamente sobre nosotros y habrá que hincharle constantemente el diente en lúcidos análisis y correctas posturas. Todo menos dejar de darle importancia.

# AGENDA



## Hiztegi Orokor-teknikoa

2. Euskara-Gaztelera.

**Luix M. Mujika.**

Ediciones Vascas.  
618 páginas.

Revisión de Txillardegi.  
San Sebastián, 1977.

Este es el segundo tomo del DICCIONARIO GENERAL Y TECNICO (euska-castellano) que Luix Mari Mujika ha elaborado según las últimas normas morfológicas de Euskaltzaindia. Como el primero (castellano-euska), cuenta con una amplia introducción elaborada por el propio autor, y con gran cantidad de cuadros indicativos. Además de unas diez mil acepciones lexicales: «una amplia gama de voces del euskara unificado literario referida a toda la ciencia actual, como anatomía, aritmética, arquitectura, biología, botánica, comercio,

kara es ya un idioma de validez conceptual técnica y urbana; lo único que le falta a nuestro idioma es una normalización oficial... El euskara hoy tiene posibilidades reales de sumarse rápidamente al conjunto de lenguas cultas occidentales».

Las dificultades técnicas se han salvado, en parte, con la colaboración científica de especialistas, con el estudio etimológico de términos y potenciando la propia riqueza de los prefijos y sufijos del euskara.

El prólogo recoge igualmente estudios semánticos del idioma —«en la confección de un diccionario el conocimiento preciso de la semántica resulta fundamental»— con cuadros comparativos de correspondencia utilizando el vasco, el inglés, el francés, el castellano y el alemán. Hasta llegar a la evolución —y pérdida— de términos, con índices de erosión del euskara en ciertos campos semánticos, y marcando la diferencia entre los términos rurales, urbanos y semiurbanos. Igualmente se estudian problemas morfológicos, de derivación y hasta de ortografía. A través de cincuenta páginas Mujika hace un análisis lingüístico que completa el que ya publicó en el tomo primero. Un trabajo exhaustivo para ayudar a que el idioma se mantenga vivo y no se convierta en fósil para pueblos aislados.

## Vanguardia y racionalidad

Artículos, ensayos y otros escritos: 1946-1974.

**Tomás Maldonado.**

Prólogo de Tomás Llorens.  
Colección Comunicación Visual.

Editorial Gustavo Gili.

264 páginas. Barcelona, 1977.

Artículos de Maldonado escritos a través de cuarenta años, durante los cuales ha cambiado su perspectiva, sus métodos de análisis y sus modos de enfocar las distintas expresiones artísticas. «En su mayoría, dice el propio autor, se trata de construcciones teóricas elaboradas como respuesta a problemas específicos surgidos en el ejercicio de mis diversas prácticas, es decir, en el ámbito de su realización concreta». Así se publica desde

su Manifiesto invencionista (1946) hasta sus Apuntes sobre la iconocidada (1974).

**El autor:** Tomás Maldonado nació en Buenos Aires en 1922. Participa en los movimientos artísticos de vanguardia

di batetan mugitzen dira. Han eta hemen, nobelaren zehar, burgesia mota baten bizi-ingurunea agertzen digu Xabier Gereñok bere begirada ironiko eta kritikoaz.

## Lautréamont

**Marcelin Pleynet**

Pre-Textos, 10.  
Valencia, 1977.  
192 páginas.

Pleynet analiza con detalle la apasionante y casi desconocida figura de Isidore Ducasse, que firmó con el seudónimo de Conde de Lautréamont, a través de su reducida obra, de cartas, manuscritos y todo tipo de referencias. A la vez que logra introducir al escritor (Buenos Aires 1846-París 1870) en su ambiente y en su momento histórico y cultural. La edición es muy completa, con ilustraciones, reproducción de manuscritos, citas, bibliografía y cuadros cronológicos.

## Novedades

**Lenguaje religioso y filosofía analítica.** Javier Sádaba Garay. El libro expone las vicisitudes del enfoque filosófico analítico al enfrentarse con un lenguaje determinado, el religioso. Editorial Ariel. Barcelona, Fundación «Juan March».

**Diálogo en el infierno entre Maquiavelo y Montesquieu.** Maurice Joly. Diálogos imaginarios que suponen una sátira sangrienta de Napoleón III y de la Constitución imperial. Por esta obra, el autor tuvo que ir a la cárcel cuando la publicó en 1864, escudado en un seudónimo. Seix Barral. Barcelona, 1978. Biblioteca Breve de Bolsillo.



## Saida

Quincenario de información y crítica.  
N.º 16. 50 ptas.  
7 marzo 1978.

La revista ha sido actualizada durante el último mes por la multa y posterior encarcelamiento de su director y varios colaboradores. Cuestión: injurias al Jefe del Estado. Y ahora, otro nuevo su-



dia, hasta que, ya en Alemania, su interés se orienta hacia el diseño industrial, la arquitectura, así como hacia los temas filosóficos articulados en torno a tales actividades. Desde 1971 enseña en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Bologna.

## Iruineako asasinatzea

**Xabier Gereño.**

Kriselu.  
Luis Haramburu editorea.  
Donostia, 1978.



«Nobela honestan, Iruineako ingurueta gertatzen den asasinatze batekin trabatzen da Jurki Kapitaina eta bere ikerketa lanak suspense giro han-

# AGENDA

mario judicial por un artículo sobre la saga de los Rosón. Así que unidos sus propios problemas con los de «Els Joglars», han decidido dedicar este número a la actualidad: «DOSSIER: POR LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN». Junto a temas feministas, ecologistas, culturales y de actualidad, su dossier: La prensa sigue bajo el franquismo.



mo. Son todos los que están, La otra censura, Vieja censura, nueva censura, Conversación en Saida, Pío Cabanillas se siente extraño y Congrés de Periodistes Catalans. Un número dedicado, principalmente, a todos los que en estos momentos luchan porque la libertad de expresión sea cierta. Que todavía queda un buen trecho.



## XIII Festival de Jazz

Los músicos de jazz que deseen participar en el concurso de aficionados que se celebra dentro del festival, deberán inscribirse antes del 15 de abril. Escribir al Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián, calle Reina Regente, s/n.

## Literatura

XII Concurso Literario para jóvenes, organizado por la biblioteca Municipal y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

1. Pueden participar los jóvenes comprendidos entre 15 y 21 años cumplidos dentro de 1978.

2. Los originales se escribirán en castellano o euskara.

3. Los trabajos serán originales e inéditos, y de tema libre. Cada autor puede presentar el número de originales que deseé.

4. Premios: CUENTOS, 10.000 ptas. a la mejor narración para niños. TEATRO: 10.000 ptas. a la mejor obra de teatro para niños. POESIA: 10.000 ptas. EUSKARA: 10.000 ptas. al mejor original en prosa y 10.000 para el mejor en verso. Habrá diversos accésits de 1.000 ptas.

5. Los premios podrán ser declarados desiertos o modificados con la creación de otro especial.

6. La extensión máxima será de diez folios, salvo en teatro, que no tiene límite. Se presentarán original y cuatro copias, mecanografiadas a dos espacios y por una sola cara. No deberán llevar firma ni indicación alguna del autor e irán acompañadas de un sobre cerrado o plica, en cuyo exterior constará el título o lema y el premio al cual concursa —cuento, teatro, poesía o euskara—. En el interior del sobre figurarán nombre y apellidos del autor, fecha de nacimiento y domicilio.

7. Los originales se enviarán a la Biblioteca Municipal, plaza de la Constitución, s/n., San Sebastián, antes del diez de abril.



## Kantaldi

En el trinquete, y organizado por las juventudes de Aldudes y Urepel, se celebrará el día 26 un festival pro-ikastolas. Con el grupo Guk, Ospital, Carrera y los hermanos Eiherabide. En los Aldudes.

## Dúo Agirre

El sábado 25, dentro de los actos programados para Semana Santa, las hermanas Agirre (flauta y violoncello), ofrecerán un concierto en San Sebastián. Tendrá lugar en el salón de plenos del Ayuntamiento, a las ocho de la tarde. Interpretarán obras

de Danzi, Lotti, Henri C. van Praag, Garbizu y Beethoven. Un programa interesante que incluye desde el Barroco hasta la música contemporánea. Organiza el CAT.

## Juan Hidalgo

Ciclo: «El compositor y su obra». Conferencia audición. Pero Hidalgo es el creador del grupo Zaj. Y la conferencia puede convertirse en absurdo y el concierto en teatro. Porque Zaj es Zaj. Día 29, en Pamplona: Caja de Ahorros de Navarra. (Mártires de la Patria, 39).

## Coral Andra Mari

El coro de Rentería, bajo la dirección de J. L. Ansorena, interpreta obras de van Berchem, Mozart, Donostia, Eslava y Schubert. Con acompañamiento de flauta, arpa y órgano. Organiza la Caja de Ahorros Municipal. Día 24, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Vicente de San Sebastián.



## Festival

Se organiza uno en Vitoria para la tarde, a las cinco, del Aberri Eguna. Con las posibles actuaciones de Euskal Dantzari Biltzarrea, coro Araña, Gorka Knör y Patxi Villamor. Pero se esperan más artistas y más intervenciones.

## Música sacra

Concierto ofrecido por la Escolanía Loyola y un Cuarteto de cuerda el sábado 25, a las 8,45, en la iglesia de los jesuitas de Pamplona.



## Aberri Eguna

Que este año se celebra en varios sitios. El día de siempre, el domingo de gloria, día 26, en Vitoria, Pamplona, Bilbao y San Sebastián. También algunos pueblos preparan el suyo. Y en Euskadi norte, seguramente en la Baja Navarra.

## Patinaje artístico

Se prepara para el día 27 un festival de patinaje artístico y danza sobre hielo en Vitoria.

## II Congreso de MCE

Se ha celebrado en EuskoEdi, y su clausura será el día 25, a las 5,30 en el Pabellón de Deportes de Bilbao.



## Harri y Garren

Dibujos y pinturas de García Rementería, Garren, y cerámica de Harri Lacombe. Sala de Cultura de la CAM. (Hermanos Iturrino, 12. San Sebastián). Hasta el 30.



## Artesanía asturiana

Arte popular en Aritza (Somera, 38. Bilbao). Hasta el 31.

## Beltrán Segura

«Tras una preparación del lienzo mediante una laboriosidad notable, Beltrán Segura consigue una pátina especial de terminación en la que no se aprecia la pincelada, una técnica muy personal, que junto a su capacidad de sintetización, hacen de él un

# AGENDA

artista importante». (Garnería). Tartalo Arte. (Sancho el Sabio, 9. Vitoria). Hasta el día 30.



## Carteles en Euskadi

Desde los años 20 a los 50, de la «belle époque» de San Sebastián a la postguerra, se exhiben más de cincuenta carteles. El conjunto recoge tanto la publicidad turística y comercial de antes de la guerra. En la UNED de Vergara, hasta finales de marzo.

## Francisco Rada

Primera exposición de Rada, un artista autodidacta, con óleos y tallas en madera. Escudos, paisajes y retratos. Sala de Cultura de la CAN. (Palacio de Valle-Santoro, Sangüesa). Hasta el 26.

## Ilundain y Alonso

Pinturas de Ilundain y dibujos, pinturas y fotografías de Alonso. CAP. (Garibay, 20. San Sebastián). Hasta el 29.

## Pellicer

Pintura abstracta y geométrica. Casa de Cultura Fray Diego de la CAN. Estella. Exposición abierta hasta el día 30.



## Consumo

La Coordinadora de Mujeres Interbarrios ha organizado un ciclo de charlas sobre consumo. En Vitoria. El día 30, en El Pilar.

## Orientación familiar

Luis Fonseca, doctor en Historia hablará sobre «La

orientación familiar en el mundo actual». El 31 de marzo, a las ocho de la tarde, en la Casa de Cultura de la Caja de Ahorros de Navarra. (Palacio de Valle-Santoro) de Sangüesa.

gran «boom» comercial del momento. (Pamplona, Vitoria, San Sebastián y Bilbao).



## Micología

Charlas organizadas por APNEA, a cargo de los señores Manso, Olano y Esteban. El día 30, a las ocho, en la Casa de Cultura de Vitoria, se hablará sobre Generalidades y Morfología fúngica. El día 31, a la misma hora, sobre Diferenciación de géneros y Géneros Russula y Lactaria ruis.

## Semana de renovación pedagógica

El día 28, «Trabajo manual e intelectual, experiencia china» (Maite Ruiz) y «Experiencias de Educación de Adultos» (IPES). Día 29, «Estudio comparativo, sistema educativo cubano y el modelo occidental» (Equipo Cuadernos de Pedagogía) y «La escuela rural». Día 30, «La enseñanza en la segunda república» (Equipo C. Pedagogía) y «Bilingüismo en la escuela». Escuelas de San Francisco de Pamplona. Entrada libre.



## La marquesa de O

Director: Eric Rohmer (1975). Rohmer ha abandonado su habitual escenario francés para lanzarse de lleno a la novela de Heinrich von Kleist. Consciente de que está dirigiendo una adaptación literaria, y formando equipo con un grupo de actores teatrales y su cameraman habitual, Néstor Almendros, Rohmer ha conseguido una obra maestra donde, no suele ocurrir con frecuencia, el origen literario del argumento y del guion no supone un lastre narrativo (Pamplona).

## Para ver

Encuentros en la tercera fase, de Spielberg. El nuevo

La batalla de Chile, un gran film que sigue proyectándose con éxito a pesar de su sobriedad. (Vitoria y San Sebastián).

Tres mujeres, de Robert Altman. Una de sus obras más interesantes que, además, cuenta con unos grandes actores. (Vitoria).



clave: críticos». Sábado UHF, a las 19,30.

## Cine-Clubs

El chacal de Nahueltoro. Moviéndose entre el melodrama y el panfleto, Miguel Littin (1968), ha conseguido una gran película. Cine Club Llodio. Día 28, a las 7,30. Salón de actos de la escuela municipal de enseñanza profesional (Patronato).

## Filmoteca

Johnny cogió su fusil, impresionante obra de Dalton Trumbo (1971) y El infierno de Verdún (1946), de León Poirier. Días 25 y 26. Aula de Cultura de la Caja Provincial de Ahorros de Álava (Fuentes, 15. Vitoria).



## Una mujer en la playa

Dirigida por Jean Renoir en su etapa americana (1947), que no es la mejor de su obra. La película merece verse aunque la pongan a una hora tan mala como las ocho de la tarde de un domingo. En UHF, el día 26. Ciclo «Robert Ryan».

## Más dura será la caída

Director: Mark Robson (1956). El mundo del boxeo y última película del mito Humphrey Bogart. En «La

## El Mesías

La obra compuesta por Haendel interpretada por la New Iris Chamber Orquesta y la Coral de la Sociedad de Dublín. Director, Andre Prieur. Viernes 24, a las 14,01, en el primer canal.

## Cañas y barro

Nueva serie en RTVE. Esta vez basada en la obra de Vicente Blasco Ibáñez. Dirige, y eso da un poco de miedo, Rafael Romero Marchent. Y el guion también es de otro cineasta no demasiado afortunado en cuanto a calidad, Mur Oti. Los domingos, a las 22,15, en el primer programa.

## Dies Irae

Director: Carl Th. Dreyer. El amor, los celos, la brujería y un mundo trágico dieron pie a Dreyer para conseguir una de las mejores películas de la historia. Aunque pueda parecer lenta a los telepectadores acostumbrados a un ritmo mayor de narración. Viernes, a las 19,1, en UHF.

## Concierto

«La pasión según San Mateo», interpretada por la Münchener Bach Orchester y Chorus, bajo la dirección de uno de los grandes especialistas en Bach, Karl Richter. Viernes 24, a las 20,30, en UHF.



*Esta es una sección hecha por los lectores. Toda una página abierta en la que se publican anuncios y llamamientos completamente gratis. Eta ohar hauak, gainera, euskaraz eta erderaz idatziak izan daitezke.*

*Pero jojo! No se trata de «cartas al director», «correo de nuestros lectores» o algo de ese tipo. Pretendemos la comunicación entre todos los que leen «PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA» y os ofrecemos un espacio en blanco sin ningún tipo de cortapisas.*

*Si os convence, empezad a escribir —ahora mismo; ya— cuál es vuestra idea de cómo debería ser una página abierta a vuestras necesidades más extrañas o más apremiantes.*

*Esperamos vuestras cartas. Basta con escribir a PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA, Cortes de Navarra, 1-3.<sup>o</sup>, Pamplona, remarcando en el sobre que es para Ochar-Kutxa.*

—**Para Gau Escola**, buscamos baraja o piso en «lo viejo» de Irunea. No somos capitalistas. Avísos al teléfono 234029. Irunea.

—**¿Hay algún estudiante vasco**, que viva en piso en Logroño y disponga de una habitación libre? Soy un economista joven, que ha venido a parar a Logroño por cuestión de trabajo. Llamar a los sábados al 948-630058.

—**El que tenga** una cámara fotográfica, que me escriba. José Antonio Galarreta. Calle Concepción, n.<sup>o</sup> 2. Madrid-20.

—**Desde Polynesia**, Pierre Erviti quiere ponerse en contacto con la persona que en el número 72 de la revista, y dentro de esta sección, decía estar interesada en corales, conchas, etc. En su carta a la Redacción, P. Erviti explica que la Polynesia francesa es un verdadero paraíso para todas estas cosas.

—**Buscamos chaval-a** de 7 u 8 años para facilitar aprendizaje del euskara a nuestro hijo, que quiere ir a ikastola en otoño. Podemos ofrecer clases de alemán o inglés a cambio. Llamar los domingos al 234029 de Irunea.

—**Somos tres profesores** y nece-

sitamos urgentemente un piso en alquiler. Quien nos pueda ayudar, que nos telefonee al 222848 de Irunea.

—**Cualquiera** que sepa algo sobre la fiesta del sol de Perú y modos baratos de poder ir en verano, que me lo indique. Interesa cualquier tipo de información: en qué consiste la fiesta, cada cuanto tiempo se celebra, y sobre todo, fecha y precio de salida de vuelos charter. Avisar a los teléfonos de PUNTO Y HORA.

—**Busco torno** de ceramista, preferible manual, y horno eléctrico. Soy tan sólo aficionado, por lo que no interesan chismes caros. Escribir a Rinaldi, 1-4.<sup>o</sup> dcha. Pamplona.

—**Colecciono** instrumentos musicales, principalmente de viento. Si alguien se quiere deshacer —o vender a bajo precio— alguna flauta rara, trombón, saxofón, corneta o lo que sea, que no funcione y no le sirva para nada, que avise a la redacción de esta revista.

—**Como ya no es pecado**, quiero montar todo un señor casino en el comedor de mi casa. Para ello me hace falta una mesa de billar, a poder ser que no esté coja. Llamar al 234441 de Pamplona.

—**Gramola antigua** me gustaría comprar. Si funciona, bien, y si no, también. Si me podéis conseguir una, llamar al 235461 de Navarra.

—**Regalo disco rumbero** con títulos tan sugestivos como «El borrhiquito», «Lairo lairo» o «El poromopero» y «Taka-Takata». Es de los grandes. ¿Hay quien de más? El primero que llame a esta redacción se lo lleva.

—**Compro libro pequeño** con canciones en euskara. Contra más revolucionarias mejor. Bueno, si alguien se estira y me lo regala, pues mucho más contenta. Mi teléfono es el 253364 de Iruña.

—**Ando loca buscando una buhardilla** o piso pequeño para alquilar. No soy exigente, aunque prefiriría en casco viejo. Es imprescindible que tenga un grifo con agua corriente. Creo que no es mucho pedir. Precio a convenir. Llamar de 3 a 4 y media al 234961 de Iruña.

—**Vendo bolso marrón** de piel en buen uso y de lo más «in». El precio puede oscilar desde una, a mil pesetas, según me caiga el comprador. Interesados llamar al 253364 de Pamplona.

# NAVARRA YA ESTÁ INTEGRADA EN LA ECONOMIA VASCA

Jesús Bueno Asín

Es un hecho demostrado y admitido que Navarra está vinculada por lazos históricos y culturales a las provincias vascongadas, o mejor, que las vascongadas están integradas en la Historia de Navarra.

Con todo no haremos un desarrollo detallado y exhaustivo del tema sino que nos limitaremos a esbozarlo y analizar algunas cifras que apoyan esta tesis.

## Tres nociones de espacio económico

Es de sobra conocido que dentro del Estado Español coexisten una diversidad de espacios o regiones económicas diferenciadas entre sí. Por ejemplo, el País Vasco, Cataluña, Madrid son los espacios o regiones económicas más desarrolladas, donde se concentra el 35 % de la población y el 45 % del Producto Interior Bruto, frente a otros con un nivel y características económicos distintos.

Ante todo el análisis de estos espacios económicos tropieza con la dificultad de delimitar con precisión los límites exactos de cada uno de ellos, ya que, al estar englobados en una nación-estado, no están enmarcados por unas aduanas-fronteras administrativas reconocidas internacionalmente. Por lo tanto, la actividad económica de dichos espacios es un todo **continuo** que, a partir de núcleos industriales avanzados, se expande sin cortapisas en el ámbito del territorio estatal.

De ahí que, si fuéramos a delimitar el área de influencia de la economía vasca, es probable que dentro de ella tuviéramos que considerar parte de Logroño o de Burgos. Pero, por ahora, dejamos de lado esta cuestión técnica, harto compleja, y aceptaremos las actuales fronteras administrativas provinciales como marco de nuestro análisis. En concreto, tratamos de descubrir las interrelaciones económicas existentes entre Navarra y el resto del País Vasco.

La economía regional distingue tres tipos de espacios económicos (ver F. Perroux, J-R. Boudeville y otros autores):

a) **Uniformes:** Son aquellos espacios económicos cuyas partes o provincias integrantes presentan características similares.

En este sentido, las cuatro provincias vascas tienen en común una historia, una cultura... Asimismo, estas provincias manifiestan unas características socio-económicas muy similares, si bien cada una de ellas acusa una personalidad propia y unas peculiaridades de todo tipo que evidencian la diversidad y heterogeneidad del territorio vasco.

b) **Integrados:** Son aquellos espacios económicos en los que se da una interdependencia entre las distintas provincias (partes) existiendo una mayor o menor polarización, que se detecta a través de la red comercial que se origina entre ellas.

La **región integrada** es un espacio heterogéneo (no uniforme) cuyas partes son complementarias y mantienen entre sí más cambios comerciales que con la región vecina («*Espaces économiques*» J. R. Boudeville).

En el País Vasco, las economías de Guipúzcoa y Vizcaya ejercen esta polarización, cuya influencia se ha extendido también a Navarra, de forma particular en estos últimos años de crecimiento industrial. Trataremos de demostrar precisamente que las cuatro provincias vascas constituyen una región económica integrada y, en concreto, que Navarra ya está integrada en dicha región económica.

c) **Región-plan:** Son espacios económicos que disponen de un **centro de decisión** político-administrativo de ca-

Siempre desde el punto de vista de la economía regional, lo que trataremos de demostrar en estas líneas es que Navarra ya está integrada en el espacio económico vasco, localizado en el Estado Español.

ra a llevar a cabo un programa de desarrollo, debido a que la interdependencia de las distintas actividades económicas exige institucionalizar una región-plan a fin de coordinar esfuerzos en la solución de problemas comunes.

Por lo tanto, partiendo de que las cuatro provincias vascas forman parte de una misma región económica, se trata de descubrir las ventajas que se derivarán del hecho de que todas ellas formen una región-plan con un centro de decisión político-administrativo común y unificado.

## El País Vasco como espacio económico uniforme

La geografía económica vasca manifiesta una enorme diversidad en cuanto a clima, suelo, modos de vida, comarcas agrarias-rurales y comarcas industrializadas, etc. El territorio vasco no es uniforme sino variado y heterogéneo. No obstante, se constata que el perfil de la economía de las provincias vascas presenta rasgos y características muy similares. En concreto, Navarra, en estos últimos años, tiende a imitar el estilo de economía existente en el resto del País Vasco.

Obsérvese, en el cuadro adjunto, cómo los subsectores industriales de transformados metálicos, metálicas básicas y papel aumentan en importancia (en el período considerado), situándose entre los principales de la industria navarra.

A su vez, estos subsectores, junto con los de química, y edificación-obras públicas, son los más importantes de la economía vasca en general y acusan un peso específico en la estructura industrial de cada una de las provincias (por supuesto, también en

## Valor Añadido Industrial por subsectores. País Vasco

	Navarra		Alava	Guipúzcoa	Vizcaya
	1962	1975		1975	
Transformados Metálicos ...	14,50	27,52	30,98	36,90	34,59
Edificación Obras Públicas.	16,5	14,62	9,67	9,90	9,30
Metálicas Básicas ... ...	2,—	10,42	21,56	20,33	24,47
Papel Artes Gráficas ...	4,50	8,64	2,81	8,55	4,24
Alimentación ... ...	22,5	7,85	3,45	5,31	3,08
Químicas ... ...	9	7,87	15,35	6,39	13,72
Cuero-calzado ... ...	8	6,05	2,47	1,79	1,40
Cerámica-cemento ...	5	5,02	5,55	2,07	1,84
Madera-mueble ...	7	4,83	2,34	3,28	1,87
Aqua, gas, electricidad ...	6,50	3,34	4,—	3,74	3,73
Minería ...	2,—	2,60	0,85	0,57	0,97
Textil ...	2,5	1,34	0,97	1,17	0,29
TOTAL ...	100,—	100,—	100,—	100,—	100,—

FUENTE: Elaborado de Renta Nacional Bco. Bilbao.

Navarra). Con lo cual, vemos que el perfil económico de la industria de estas provincias presenta rasgos bastantes semejantes.

c) **El consumo familiar:** si se analiza la función de consumo, a través de las Tablas Input-Output del País Vasco elaboradas por el Banco de Bilbao, se constata (y no es casualidad) que los hábitos de consumo son muy similares de una a otra provincia.

Así, en números redondos, se observa que el capítulo más importante es el de alimentación: 30 % del gasto familiar. Le sigue en importancia la vivienda 22 %; el vestido (12 %); esparcimiento y ocio (9 %); transporte y comunicaciones (7 %); enseñanza (3 %).

Se trata de una función de consumo netamente diferenciada de la de otros mercados como el existente a nivel de España. Lo cual pone en evidencia la configuración de un espacio.

En este sentido hay que destacar que:

a) La estructura económica de Navarra, en estos últimos años, manifiesta una tendencia a aproximarse y equipararse a la del resto del País Vasco.

Así, la economía rural-agraria de la Navarra de antes de 1960 se ha trans-

formado en otra de corte más «moderno» urbano-industrial; actualmente el sector agropecuario emplea solamente el 13 % de la población activa navarra, en tanto que los sectores industrial y de servicios emplean el 43 % y el 44 % respectivamente.

En general, en el País Vasco el sector industrial absorbe de media el 52 % del empleo y un 40 % el de servicios.

Otro dato: en 1962, el 37 % del Producto Interior Bruto de Navarra era generado por la agricultura, siendo inferiores las aportaciones al mismo por parte de la industria y de los servicios (30 % y 33 % respectivamente). Por el contrario, en 1975, el sector agrario contribuye al Producto Interior con solo un 17 %, siendo la industria (41 %) y los servicios (42 %) los de mayor peso económico.

De otra parte, el Producto Interior Bruto de las Vascongadas se desglosa por sectores: 5 % agricultura-pesca; 54 % Industria; 41 % servicios.

b) Asimismo, el perfil del sector industrial es muy parecido en cada una de las cuatro provincias vascas, habiéndose producido una notable aproximación.

ción económico diferenciado por su nivel de desarrollo, sus hábitos de consumo, y por estar dotado de unos caracteres propios.

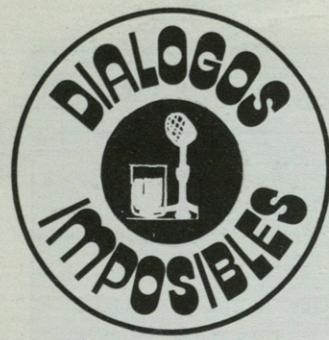
### A modo de conclusión

En primer lugar, vemos que la economía del País Vasco, pese a la diversidad del espacio vasco, manifiesta unas características muy similares en cuanto al tipo de actividades productivas más desarrolladas. En segundo lugar, se constata que los hábitos de consumo son muy parecidos en cada uno de los países vascos, destacándose un mercado de características similares.

Fijándonos en Navarra, observamos que sus rasgos socio-económicos tienden a uniformarse y a imitar los acusados por las otras provincias vascas. Por lo tanto, contemplamos una región económica, que, a pesar de su heterogeneidad, presenta rasgos de uniformidad diferenciándose de las regiones económicas vecinas.

En próximos artículos, veremos que además el País Vasco constituye un espacio económico integrado que comprende a Navarra. Asimismo, analizaremos cómo los espacios económicos provinciales, siendo heterogéneos, se revelan altamente complementarios entre sí. Para finalmente desglosar las ventajas económicas de institucionalizar una región-plan.

J. B. A.



Hace unos días acudí al Ministerio de Justicia a presentar una instancia y tras varias horas de hacer cola para comprar varias pólizas y de pasearme de ventanilla en ventanilla, me vi en el despacho del titular del departamento, sentado frente a él en un sillón.

No descarto la posibilidad de que lo que va a leer el lector sea el producto de una alucinación.

## "LANDE" LAVILLA, MINISTRO DE "JUSTI"

—Le voy a pedir dos favores —empezó diciendo el ministro—. El primero, que me llame simplemente «Lande», como hacen mis colegas del gobierno, y de ese modo nos ahorraremos complicaciones. Al principio, todos querían llamarme Landelino, y unos me decían Landelino, otros Landenino, otros Landelilo... En fin, que corté por la sano y les dije: «Desde hoy, «Lande». El segundo favor es que no mencione usted la palabra indulto, porque nada más oírla me pongo hecho un basiciso...

—Querrá decir usted basilisco...

—Eso. Que me ponga hecho un «basi», vamos. ¿De acuerdo?

—De acuerdo. Dígale, don Mandevillo...

—¿Ve usted? No se meta en dibujos, por favor. «Lande», «Lande...».

—Es que así, de repente... Dígale, señor ministros los graves sucesos ocurridos últimamente en la cárcel de Carabanchel, en los cuales un recluso resultó muerto a consecuencia de una paliza, ponen de nuevo sobre el tapete el problema de las prisiones españolas.

—Perdone —me cortó el ministro— pero no creo que pongan de nuevo sobre el tapete nada, puesto que los problemas no han dejado de estar sobre el tapete en ningún momento. Si ha habido un ministerio que ha heredado problemas terribles del régimen anterior ha sido éste. ¿Ya no recuerda usted lo que se decía en tiempos del anterior jefe del Estado?

—Se decían tantas cosas...

—Me refiero a Justicia. Se decía, ni más ni menos —continuó mi interlocutor, es decir mi «inter»— que el hecho de que hubiera en España un Ministerio de Justicia era tan absurdo como si los suizos tuvieran un Ministerio de Marina.

—Pues no le veo la gracia —apunté—, ya que en Suiza hay una marina: marina fluvial.

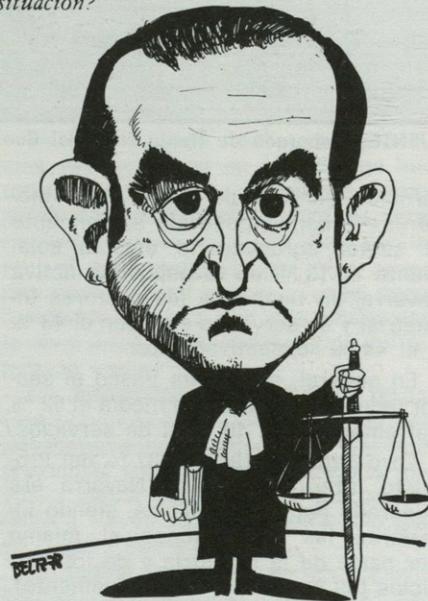
—Ya me ha fastidiado usted el chiste...

—Ji, ji... —réi para animarle—. Pero

volvamos a mi pregunta: Lo ocurrido en Carabanchel parece indicar que las palizas están a la orden del día en algunas cárceles españolas...

—Si sólo fuera en algunas...

—Pues eso: ¿qué medidas piensa aplicar su departamento para modificar esta situación?



—Ya están aplicadas; las sanciones a los responsables han sido rápidas y ejemplares. Reconozca usted que esto no ocurría antes.

—¿Que hubiera palizas?

—No: que hubiera sanciones.

—Cree usted que la muerte de Carabanchel puede provocar una nueva oleada de motines en las cárceles?

—Muy difícil, ya que la vieja oleada no ha cesado.

—Señor ministro: un sector de opinión considera que mientras dure la crisis económica, causante de paro y de delincuencia, es muy improbable que los llamados presos comunes sean beneficiarios de una amplia medida de gracia...

—¿Ve? Ya estamos. Le había pedido el favor de que no mencionase la palabra indulto...

—Y no la he mencionado. He hablado de una amplia medida de gracia...

—Pues tampoco, tampoco. Viene a ser lo mismo.

—¿Y si me refiero a la posibilidad de un generoso perdón?

—Eso ya es otra cosa. Pues sí: así es. Mientras dure la crisis económica, sería una locura abrir las puertas de las cárceles. ¿Qué tendríamos? Más parados y mayor número de delitos contra la propiedad. Si se vence la crisis, cabría plantearse la posibilidad de abrir dichas puertas.

—¿Y si no se vence? ¿Y si la crisis va a más?

—En ese caso, también abriríamos las puertas de las cárceles... pero para que ingresasen en ellas todos cuantos se vieran obligados a delinquir para poder subsistir.

—Los defensores de un amplio perdón para los llamados presos sociales alegan, entre otras cosas, que estos han sido tan víctimas del régimen anterior como los presos políticos. ¿Qué opina usted?

—Que es muy posible. Y esa, es precisamente, la razón por la que nos negamos a conceder ese amplio perdón que reclaman. ¿Qué pasó con la amnistía que concedimos a los políticos? Pues que se han llenado las Cortes de rojos y de rojeteros. Si concediéramos otra especie de amnistía para los sociales, no me extrañaría nada que, por ejemplo, la Bolsa se nos llenase de golfo y de golfetes.

—Así que se puede afirmar tajantemente que de indulto nada, ¿no?

Al oír esa palabra, don «Lande» se puso efectivamente hecho un basilisco y empezó a subirse por las paredes de su despacho, momento que aprovechó para abandonar la habitación, sin tener que despedirme de él.

**Ramón López de Goicoechea**

# cortas con picante

## ● Lunes, día 13

— Comienza en la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso el informe sobre descolonización del Sahara. Arias Navarro achaca a una imprevista contingencia familiar su no presencia en las sesiones. Si hubiera sido para leer el testamento de Franco ya hubiese asistido, ya.

— El turno primero es netamente militar: coronel Rodríguez de Viguri (pro-Polisario), general Gómez de Salazar (pro-autodeterminación saharauí) y general Blanco (pro-gobierno).

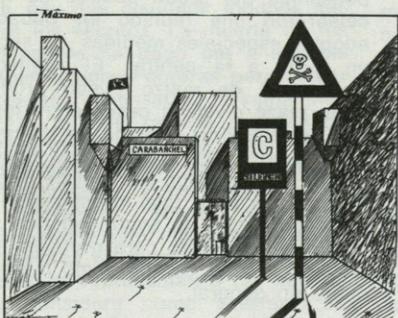
— Leo que descendientes de Curro Jiménez se querellarán contra RTVE. «Curro sólo mató a un hombre y en la serie salen crímenes cada dos por tres», explican los familiares. Y el Curro de verdad no era de UCD, añadimos nosotros.

— El rey llama a capítulo a Suárez y a Felipe González, aunque no les da unos azotes en el culito. Todavía.

## ● Martes, día 14

— Matan al recluso Agustín Rueda en la cárcel de Carabanchel, en un interrogatorio llevado a cabo por funcionarios. Los muertos no pueden ocultarse.

— Sahara, segundo capítulo: Areilza (contra Arias), Piniés (contra Carro), Martín Gamero (pro-Cortina).



— La caravana por libertad de expresión llega a Madrid, pero resulta reprimida. De Madrid al purgatorio, no al cielo.

— Joaquinito Garrigues, claro: el peaje de las autopistas va para largo. Y la jeta del gobierno, también.

— Crece la movilización campesina mientras se negocia el precio

de diecinueve productos agrarios. Aquí siempre tiene que ser a «tractorazo» limpio, para sacar algo en claro.

## ● Miércoles, día 15

— Sahara tercer capítulo: Carro (pro-Hassan), Alfonso Alvarez Miranda (pro-silencio), Cortina (pro-prudencia).

— Ministro gabonés en Madrid, para decirle a Juan Carlos digo donde su país dijo Diego en la cosa de Canarias y OUA.

— El alcalde de Calatayud presenta su dimisión relacionada con la huelga de agricultores, no con la famosa Dolores.

— Directivos de «Astilleros Construcción» de Vigo huyen de la quema. Las dos factorías llevan cerradas desde el 22 de febrero. Ejecutivos agresivos y valientes, sí señor.

## ● Jueves, día 16

— Conmoción mundial: secuestro en Italia del democristiano Aldo Moro. Es la acción llevada a cabo por las Brigadas Rojas al tiempo que caen muertos cinco policías de su escolta. Más sangre aún.

— Sahara cuarto y último capítulo: Pepe Solís (de la sonrisa del régimen al cachondeo de la democracia).

— Fin de la ponencia constitucional. Peces-Barba sin aparecer. Aceptado al fin el término «nacionalidades», aunque vacío de contenido. Habrá que llenarlo por narices.

— El Banco de España advierte de que hay billetes falsos de mil pesetas. Eramos pocos y parió la abuela.

— Almuerzo Fraga-Osorio-Areilza. ¡Qué empacho!

— Cesado el director de la cárcel de Carabanchel. ¡Cómo tuvo que ser de claro el homicidio del recluso Agustín Rueda, madre mía!

— El ex-jesuita Jesús Aguirre se casa con los cuarenta y cuatro títulos nobiliarios de la duquesa de Alba. Feliz luna de miel.

## ● Viernes, día 17

— Procesados el director de la cárcel de Carabanchel y diez funcionarios más a sus órdenes. ¿Por qué no dimite el ministro de justicia?

— La sentencia de «Els Joglars» firmada por el capitán general de Cataluña. Ya no queda más que un milagro.

— Rodríguez de Viguri anuncia solemnemente que «la farsa del Sahara se ha redondeado». Eso es precisamente lo que pensábamos nosotros, miren ustedes por dónde.

— Comisiones Obreras vence en Prado del Rey. ¿Se imaginan ustedes qué sería de RTVE si en vez de los rojos ganasen los azules?

## ● Sábado, día 18

— La «desleninización» del PCE tuvo disco verde en la 5.ª conferencia de Madrid. En tiempos de Lenin no había semáforos.

— El PTE reconoce ahora en su congreso a la República del Sahara. Si se descuida...

— En Málaga, la leche por los suelos. Setenta mil litros regalados o tirados. Ya es mala leche, ya.

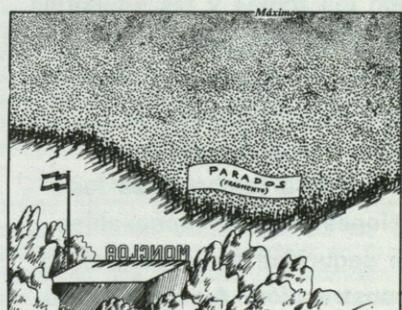
— Sánchez Terán: No habrá crisis de gobierno. Ah, no sabíamos que hubiera posibilidades tan pronto.

## ● Domingo, día 19

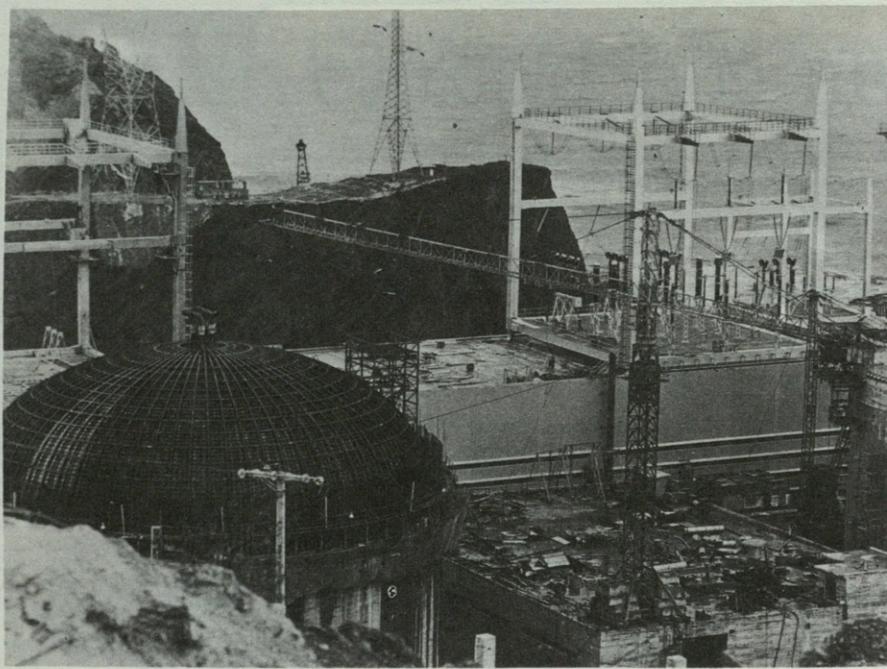
— Suárez, Fraga y bastantes caballeros como ellos se frotan las manos al comprobar la victoria de la derecha en Francia. Otra vez será, para que nos las frotemos nosotros.

— Sevilla en plena fiesta y en plena huelga de hostelería. ¡Qué empresariado del sector, caramba!

— Miles de parados representan al millón y pico de todo el estado español en Madrid. Bien pagados escuchad, los parados queremos trabajar.



Angel de la Font



Una fortaleza que se creía prácticamente inexpugnable.

efectuada a Radio Popular, tras recorrer el circuito Emisora-Policía-Oficinas de Iberduero en Bilbao y Central. Posteriormente se tuvo noticias de que durante la mañana se había recibido una llamada similar en las oficinas bilbaínas de Iberduero y de que a media mañana, en la central había corrido el rumor de la posibilidad de una explosión. La empresa Iberduero desmintió el que se hubieran efectuado llamadas de este tipo a sus oficinas horas antes de producirse la explosión.

La explosión, cuya responsabilidad se atribuye provisionalmente a ETA-militar a causa de una llamada telefónica recibida en este sentido en Radio Nacional de España en Bilbao a las ocho de la noche del viernes, produjo en el reactor número uno serios daños aún sin evaluar en estos momentos, aunque serán del orden de cientos de millones de pesetas. En un primer momento un alto mando de la empresa Iberduero declaró que, en su opinión, no se iba a poder construir la central, después de lo sucedido.

# DOS MUERTOS EN LEMONIZ

A las tres de la tarde del viernes 17 de marzo, una potente explosión causaba destrozos en un punto clave de la central nuclear de Lemóniz.

Dos trabajadores que realizaban una revisión junto al generador de vapor de uno de los reactores fallecieron en el acto, mientras otros catorce resultaron afectados por la onda expansiva en diverso grado. Con la explosión se desencadenaban al mismo tiempo las fobias y las simpatías de los diversos grupos hacia este tipo de acción armada y hacia sus responsables.

También con la explosión comenzaron a tambalearse las posiciones de los responsables de la seguridad en la central en construcción. Aún es pronto para evaluar los efectos de una explosión registrada en la santabarbara de una fortaleza que se creía prácticamente inexpugnable.

Las versiones recogidas por los diversos medios de comunicación sobre el momento y el lugar en que se registró la explosión coinciden a grandes rasgos. La bomba, compuesta de varios kilos de explosivo (aún sin determinarse su cantidad) y un activador de relojería, fue colocada en un punto de muy difícil acceso, en la caldera del reactor número uno. La explosión produjo un agujero de 70 centímetros de diámetro en un punto en que la pared de acero de la caldera alcanza los treinta centímetros de espesor. Dos de los trabajadores que se hallaban cerca de este punto, Alberto Negro Viguera y Andrés Guerra Arija, resultaron destrozados. Ambos pertenecían a la empresa de montajes Ibemo. La explosión produjo en los primeros momentos una gran confusión en toda la central, a pesar de que el gran espesor de las paredes del reactor amortiguaron el ruido del estallido.

## Varias llamadas

A las tres menos cuarto de la tarde del viernes, una llamada efectuada a la emisora Radio Popular de Bilbao indicó que, en el plazo de cinco minutos, se registraría una explosión en la central de Lemóniz. Cinco minutos más tarde se repitió la llamada a la emisora, comunicando que la explosión ocurriría diez minutos más tarde. En otra comunicación casi simultánea efectuada a la propia central de Lemóniz se especificó el lugar en el que se hallaba la bomba. Cuando el encargado de la zona donde se hallaba el artefacto tuvo noticia de dónde se hallaba éste, se supo que la explosión acababa de producirse. Poco después llegaría la llamada

## Responsabilidades

A parte de los daños materiales, los que han sido realmente afectados son los responsables de los sistemas de seguridad de la central. Días antes de la explosión y ante la cadena de atentados contra la empresa Iberduero y las amenazas que pesaban contra la central, diversos responsables del orden público de la zona celebraron una reunión en Bilbao para adoptar especiales medidas de seguridad en torno a la central. El atentado del viernes 17 de marzo puede producir a corto plazo diversos ceses entre los mandos de la Policía Armada de Vizcaya, así como el del Jefe Superior de Policía de Bilbao. La Dirección General de Seguridad se propone abrir una investigación sobre los dispositivos de seguridad que se habían montado tanto para proteger las instalaciones de la central como las de Iberduero en general.

## Sospechas

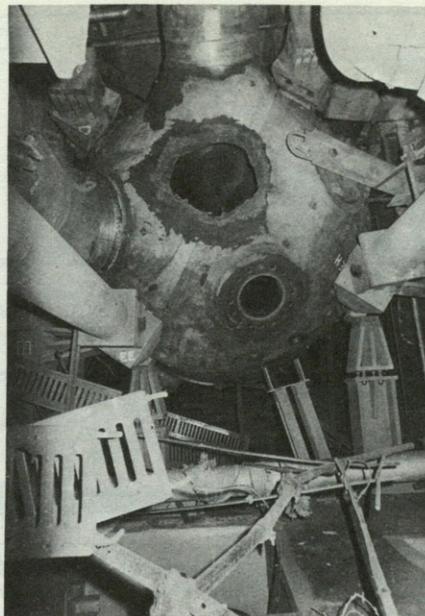
Desde el primer momento se pensó en la posibilidad de que el autor o los autores de la colocación del artefacto estuviera integrado como trabajador en las obras de la central. El hecho de que las medidas de seguridad hayan resultado totalmente ineficaces, a pesar de la constante vigilancia a la que se sometía noche y día a la central, apuntan a la posibilidad de que el autor o autores sean personas que tengan un acceso habitual a la central, por lo que los cuatro mil

trabajadores que desarrollan en estos momentos algún tipo de trabajo en la central han pasado a ser sospechosos. La Policía ha solicitado de todas las empresas con contrato en Lemóniz listas completas de los trabajadores incluidos en sus plantillas.

Por otra parte, diversos miembros de los Comités para la Costa Vasca no Nuclear han pasado por las comisarías de Bilbao y de San Sebastián. El señor Escubi, miembro del comité de Vizcaya, fue interrogado el sábado durante siete horas sobre su posible participación en la redacción del escrito leído por la Coordinadora de Comités de Guipúzcoa en la concentración del domingo, día 12, en La Troca, y sólo fue dejado en libertad cuando desde Guipúzcoa se confirmó que el señor Escubi no había tenido ninguna participación en la redacción del citado escrito. Por esta misma razón fue conducido a una comisaría donostiarra Félix Soto, como miembro de la coordinadora de Guipúzcoa y lector del escrito en el acto de La Troca. Como se recordará, en la lectura del citado escrito los asistentes al acto gritaron varias veces el slogan de "Lemóniz, goma-2". También han pasado por comisarías bilbaínas unos veinte miembros del comité de Munguía, firmantes de un escrito en el que se solicitaba al Gobernador Civil de Vizcaya una toma de postura más energética para paralizar la construcción de la central. Algunas de las diligencias efectuadas a los miembros de los comités antinucleares pasaron a los correspondientes jueces de instrucción.

## Nube de comunicados

Las reacciones ante el atentado a la central de Lemóniz no se hicieron esperar y una nube de comunicados inundó a las pocas horas las redacciones de los medios informativos bilbaínos. Aunque prácticamente todos coinciden en condenar el atentado, por la muerte de los dos trabajadores, hay que distinguir algunos matices entre los escritos. La muerte de los dos trabajadores ha dado pie a algunas de las organizaciones obreras para atacar a su supuesto responsable, la rama militar de ETA. El PCE califica el atentado de "Salvaje hecho"; LKI se refiere a él como "realizado de una forma absolutamente irresponsable y aventurera"; PTE condena el atentado "sea del signo que sea"; UGT afirma que "los responsables de estos hechos en ningún momento han representado ni representan a los trabajadores" y considera como asesinato la muerte de los dos trabajadores, al tiempo que afirma que "acciones como ésta suponen el consiguiente peligro de involución hacia una nueva dictadura". LSB-USO incide en un punto no tratado en otros comunicados, ya que pide el investigar el por qué no fueron desalojadas las obras tan pronto como se tuvo noticia de que en la central había una bomba. CC.OO. pide una reacción masiva a la "continua manipulación de nuestra lucha y nuestras reivindicaciones como excusa para la acción terrorista". El PSOE también exige acciones masivas de todos los ciudadanos "en favor de la democracia y de la paz", ya que considera que "la situación creada por la violencia en el país ha llegado a un extremo intolerable". Asimismo



Reventó la caldera del reactor número uno.

afirma que "ETA miente cuando afirma defender los intereses de la clase trabajadora vasca", afirmación tanto más significativa cuanto que fue hecha en unos momentos en los que aún no se tenía plena seguridad de que fuera esta organización la responsable del atentado, extremo este aún no confirmado el lunes por la mañana.

También el PNV hace referencia a la involución política "y a la liquidación de la incipiente democracia en Euzkadi", al tiempo que condena acciones realizadas por "grupos minoritarios marginados" que ponen en peligro "el desarrollo democrático con tales absurdos y execrables actos". UCD invoca el concurso de todos los ciudadanos para la defensa de la paz, invitando a todas las organizaciones a una manifestación que tenga como objetivo el mostrar el sentimiento "de los que realmente deseamos la pacificación de esta tierra y este pueblo".

El Consejo General Vasco también convoca a que el pueblo manifieste públicamente sus convicciones —como lo hacía el comunicado de la UCD— y considera que el CGV ha abierto un "amplio debate sobre la central de Lemóniz" que hace innecesario el empleo de explosivos en este problema. También la empresa Iberduero en un comunicado considera que esta empresa "se había abierto públicamente al diálogo, a la información, al debate" y "se había comprometido con todas las fuerzas sociales responsables a un examen claro de la problemática nuclear". En su comunicado la empresa no hace referencia a la problemática concreta que presenta la central de Lemóniz. También apunta Iberduero hacia "determinados líderes que no sopesan las consecuencias de las campañas que conducen indefectiblemente a la violencia", lo que es una acusación a los comités antinucleares. Según la nota de Iberduero, ningún modo de lucha, ni pacífica ni violenta, es utilizable contra sus intereses. A los que consideran que la construcción de una central en Lemóniz es un acto violento, no les

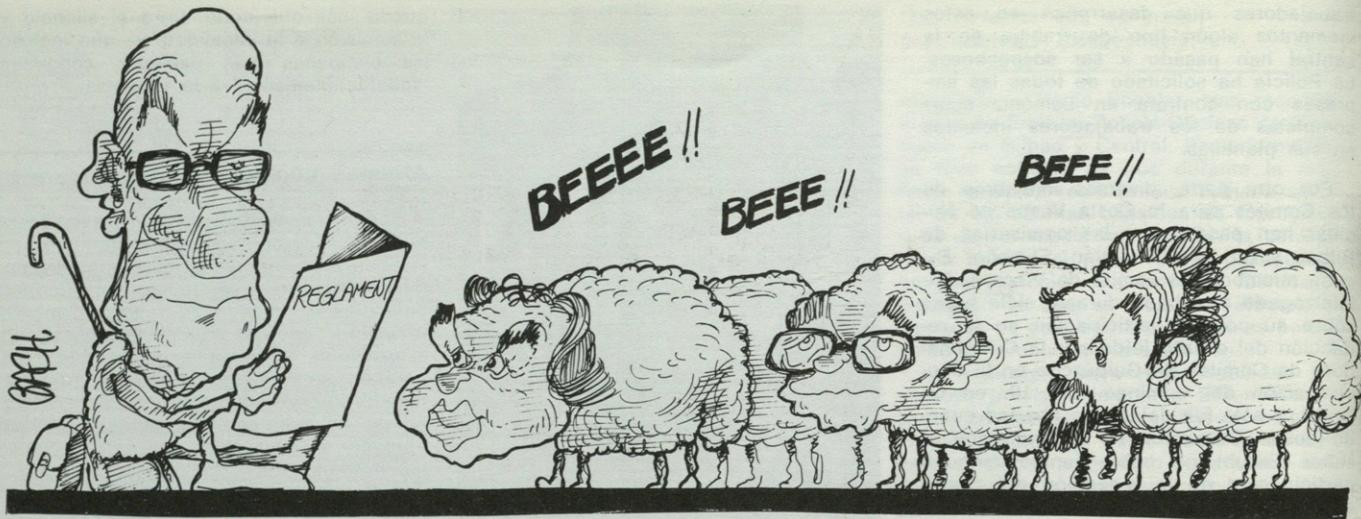
queda más que optar entre el silencio y la sumisión o la ilegalidad, ya que incluso las campañas más pacíficas conducen "indefectiblemente" a la violencia.

## Algunas consideraciones

Como hemos indicado un poco más arriba, en los comunicados redactados en las horas posteriores al atentado hay notables diferencias. Si todos coinciden en condenar el atentado, no ocurre lo mismo al valorar en sus múltiples dimensiones el problema de Lemóniz. Algunos escritos parecen tener ya en esos primeros momentos una visión clara del hecho, incluso de quiénes son sus autores, lo que aprovechan para afilar sus armas contra los mismos. Aún está cercano el fracaso de una reunión convocada por diversos partidos para condenar la violencia y no era cuestión de perderse la ocasión del atentado contra Lemóniz, presentándolo como un atentado contra la clase trabajadora. Algunos pocos comunicados, sin embargo, han ido un poco más allá de la condena del acto bien para recordar que la paralización de las obras es un paso necesario o bien para pedir que se investigue por qué las obras no fueron desalojadas a tiempo. En este sentido "La Hoja del Lunes" de Bilbao apunta la posibilidad de que la explosión de la bomba se supiera por lo menos media hora antes de ocurrir. De confirmarse este extremo la base para pedir responsabilidades se ampliaría de forma considerable.

También cabría señalar la firmeza y urgencia con la que diversos partidos y el C.G.V. han dado a conocer su repulsa del atentado, repulsa que no por ser muy comprensible no deja de contrastar fuertemente con la apatía y la indiferencia que los comités centrales de muchos de ellos han seguido el proceso de la lucha pacífica contra la central de Lemóniz. En el último capítulo —hasta ahora— pacífico de esta mucha muchos de los partidos que han redactado sus condenas y el mismísimo CGV estuvieron ausentes, a pesar de declararse en estos momentos todos ellos defensores de este tipo de lucha. No parece muy honrado el rasgarse las vestiduras porque otros grupos asumen en la lucha procedimientos que tal vez sustituyen torpemente al poco entusiasmo con que los más civilizados asumen sus soluciones pacíficas al problema. Hubiera sido un gran logro el que los reunidos el domingo, día 12, en La Troca hubieran confiado en el C.G.V. o en cualquier otra fuerza política como posibles paralizadores de las obras de Lemóniz, pero no fue así. Hoy todos nos lamentamos de que se haya recurrido a métodos incivilizados.

En el comunicado de Iberduero, al que hemos hecho referencia, se contiene la grave acusación lanzada contra los dirigentes de la lucha antinuclear en Euskal Herria, lo que muestra una intención de que se paralice todo tipo de lucha contra su propio "atentado Lemóniz". Las citaciones a declarar que han recibido algunos luchadores pacíficos de los comités antinucleares parece obedecer a la perfección a los deseos de la empresa.



## CRONICA DE CATALUNYA

# TRISTE ESPECTACULO EN LA GENERALITAT

La semana pasada no pasará a la historia por la liberación de Catalunya. Dentro de la atonía pre-vacacional, lo cierto es que unas cuantas noticias están haciendo dudar a los catalanes de la eficacia y buen hacer —incluso diríamos buen hacer democrático— de hombres y partidos que

Puede decirse triunfalísticamente que el sábado los diputados y senadores catalanes dijeron sí al proyecto de reglamento de la Generalitat; que no hubo ningún voto en contra, lo que demuestra que se mantiene la unidad de todos los catalanes en torno de su institución representativa, por la que han luchado tantos años. Todo esto podría decirse —y se dirá, sin duda—, pero no refleja lo que sucedió en un vestíbulo del Palau de la Generalitat habilitado para la reunión. Allí los diputados y senadores teóricamente democratas —no queremos dudar de ello— no parecían ser los representantes del pueblo catalán, sino una triste copia de los procuradores que durante tantos años han monopolizado los escaños de las Cortes franquistas. Ni una sola intervención de un parlamentario: sólo se levantaron de uno en uno para decir "sí", con las excepciones de Xirinacs y del también senador Ferrer (de CDC). Después de la reunión, por lo bajini, algunos parlamentarios de izquierda también opinaban que aquello había sido un triste papelón parecido al de las Cortes franquistas, que ellos sólo habían ido en solidaridad con sus colegas del Consell Executiu, etc. Y ponían de relieve que, además, muchos parlamentarios ni siquiera habían acudido aquella mañana al Palau de la Generalitat.

Pero lo cierto es que los mismos parlamentarios aprobaron su marginación definitiva de la Generalitat Provisional y, sobre todo, dieron a sus electores un triste

durante años han militado en la oposición anti-franquista. El triste espectáculo ofrecido el sábado por la mayoría de senadores y diputados por Catalunya y el vacío (sólo 4.000 asistentes) registrado en el mitin de los partidos políticos por la libertad de expresión son hechos que obligan a una reflexión.

spectáculo de parlamentarismo y de democracia a la luz del pueblo. Porque lo cierto es que el reglamento de la Generalitat se coció, se discutió y se aprobó entre despachos, sin que nadie, absolutamente nadie, diera ninguna explicación pública del mismo. Lo poco que saben los catalanes lo saben por las "filtraciones" que han conseguido los periodistas.

### Libertad censurada

Tanto o más triste fue el espectáculo que ofrecía unas horas antes en el Palau dels Esports de Barcelona. Apenas 4.000 personas asistieron al mitin convocado por la Entesa des Catalans en torno al slogan "**sin libertad de expresión no hay democracia**" y que cerraba la semana promovida por todos los partidos parlamentarios catalanes a excepción de UCD y AP. Para más irri, la mesa de este mitin no permitió la lectura de un comunicado de los cuatro Joglars encarcelados y otro de su comité de solidaridad por considerar "no unitario" su contenido. ¡Viva la libertad de expresión!

En relación con este tema, puede decirse que el mismo viernes se hizo pública la notificación de la sentencia condenatoria de Els Joglars por el capitán general de la 4.<sup>a</sup> Región Militar.

### Pujol y socialistas a la greña

Para redondear el panorama catalán,

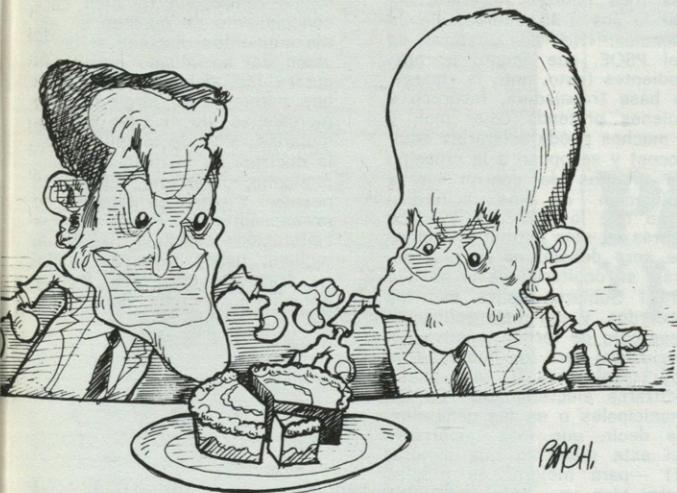
debe hablarse de los duros ataques de Pujol a los socialistas, ataques que han sido contestados por éstos en el mismo tono. Aquél afirmó públicamente que "**en Catalunya, cuando alguien se ha hecho del PSOE, o no es catalán, o es anti-catalán y anti-catalanista**". La frase contrasta vivamente con las definiciones de catalán aceptadas por todos (**"es catalán aquel que vive y trabaja en Catalunya y quiere serlo"**) y es propia de una ofensiva, casi la consideraríamos de electoralista, de Pujol para recuperar su primacía en el espacio político catalán. Roventós no ha podido tolerar la alusión y ha contestado duramente al líder de CDC. Suponemos que lo único que se consigue con todo esto es reafirmar la posición de Tarradellas.

Finalmente, cabe señalar que los pajes volvieron a su campo, después de realizar la mayor movilización campesina en Catalunya de las últimas décadas. Y es que este próximo fin de semana empieza en Valencia el congreso del PSAN, que terminará ocho días más tarde en Barcelona. De este congreso puede salir un fortalecimiento y unificación de diversos grupos independentistas de izquierda (paralelos a los abertzales), que, sin embargo, son claramente minoritarios en los Països Catalans.

Francesc Cusi

# DEMASIADA CONSTITUCION

El informe de la ponencia constitucional ha sido concluido sin grandes alardes propagandísticos. El texto base de lo que va a ser nuestra futura Constitución se ha visto completado en medio de un ambiente que se le ha comido el protagonismo. El «vuelvo o no vuelvo» del socialista Gregorio Peces-Barba ha despertado más interés que la propia conclusión de los trabajos. Mal síntoma. Porque si una Constitución para que sea mínimamente duradera ha de permitir que la inmensa mayoría de los ciudadanos estén de acuerdo con ella y sirva de referencia última para la garantía de las libertades, ésta ha sido acabada de redactar entre grandes tensiones y discrepancias, sólo parcialmente limada a última hora. Como no se llegue a acuerdos de la comisión y del pleno del Congreso vamos a retornar a la normalidad constitucional con muy mal pie. Que no sea así.



Algunos de los puntos que más claramente enfrentaban a la izquierda con la derecha han visto cómo se alcanzaban soluciones de compromiso (autonomías, artículos sobre libertades sindicales), mientras que en otros las disensiones siguen intactas (religión católica, libertad de enseñanza). Estos últimos son los que han impedido que el ponente del

PSOE volviera a los trabajos, pese a la directa intervención del Rey Juan Carlos para tratar de solucionar el problema. Que no haya vuelto, no obstante, no impedirá, casi con toda seguridad, que Gregorio Peces-Barba firme el informe de la ponencia, ya que ha colaborado en más del 90 % de los trabajos.

## Hay "nacionalidades"

Las diferencias que se han producido en el título de las autonomías, respecto del borrador que fue dado a conocer a finales de año, se centran básicamente en la diferenciación de acceso a la autonomía que se establece entre las nacionalidades que en algún momento de la historia reciente ratificaron plebiscitariamente un estatuto, es decir, Cataluña, Euskadi y Galicia, y las que no. Las primeras podrán acceder directamente al estatuto de autonomía. Las segundas, si no lo solicitan con un quorum especialmente cualificado deberán atravesar una primera fase de cinco años con menores atribuciones antes de pasar a la plenitud autonómica que prevé el proyecto constitucional. Por otra parte, con el voto en contra de Alianza Popular, se mantiene en el artículo segundo del texto el término nacionalidades; dicho artículo ha quedado redactado así: «La Constitución se fundamenta en la unidad de España como patria común e indivisible de todos los españoles y reconoce el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que integran la indisoluble unidad de la nación española».

Otro punto en el que ha habido transacción ha sido el que aludía lock-out y el despido libre. El reconocimiento constitucional de lo segundo ha sido excluido, mientras que el cierre patronal se mantiene.

## Con la Iglesia hemos topado

Se mantiene también la referencia a la Iglesia católica. En el artículo 16 se habla de que el estado mantendrá relaciones de cooperación con dicha Iglesia y demás confesiones religiosas. También se mantiene en el artículo 18 sobre libertad de enseñanza, el reconocimiento de que el Estado deberá subvencionar la enseñanza privada. Sobre estos dos últimos puntos (ambos relacionados con la Iglesia) ha sido sobre los que más amplia campaña se ha desatado

por parte de las fuerzas de la derecha, hasta el punto de que el jesuita y senador de UCD líder del empresariado de la enseñanza, Padre Martínez Fuertes, ha asegurado que «que el artículo 28 es un causus belli, pero yo garantizo que no se va a ceder por presiones de ningún partido político, y sé lo que digo». El mismo jesuita ha logrado que todos los senadores de UCD apoyen la nueva redacción del artículo 28, que tanto disgusta a la izquierda.

El tiempo está demostrando que nuestra futura constitución peca de un vicio incuestionable: es demasiado extensa y detallista. Desciende a cuestiones que deberían quedar fuera de ella (subvenciones a la enseñanza o cierre patronal, entre otras muchas) para someterse a leyes ordinarias. Al pasar esto, se corre el peligro de que por cuestiones de segundo orden gran parte de la población no se sienta identificada con el texto y ello haga que algunos partidos se pongan de inmediato a pensar cómo van a cambiar la constitución en cuanto accedan al poder. La constitución no puede encorsetar la realidad descendiendo a cuestiones en las que la opinión está dividida al 50 %. Debe mantenerse en el terreno de los principios para que la dinámica social pueda variar fácilmente el cuerpo legal con simples leyes ordinarias. Se ha pretendido meter demasiadas cosas en la Constitución (de esto también es muy culpable el PSOE), cuando quizá lo razonable hubiera sido meter muchas menos.

Con el último giro que se ha producido en la ponencia constitucional (reconsideración de algunas de las exigencias de la izquierda) se ha puesto de manifiesto que si bien amplios sectores de UCD ven claramente a Alianza Popular como su aliado natural, el conjunto del partido del presidente no está dispuesto a echarse en brazos de los muchachos de Fraga. El último viraje en el título de las autonomías hace esto bien evidente. Y no podemos olvidar que dicho viraje se produjo después de que Suárez hablara telefónicamente con el presidente Tarradellas y almorzara primero con Ramón Trias Fargas y luego con Jordi Pujol y Miquel Roca Junyent, todos ellos dirigentes del Partido Democrático de Cataluña. Desde hace mucho UCD se debate en el dilema de pactar con AP o con las minorías catalana y vasca, para tener la mayoría del congreso. Las minorías han vuelto a contactar con el presidente para contrarrestar a AP. La pugna sigue abierta.

**Sebastián Serrano**



# • cartas al director • cartas

¿No es el Día de la Patria, del Zapiak-Bat?

¿No habría sido mejor hacerlo en Navarra o en el Norte?

Navarra, por la que tanto hay que luchar y habrá que luchar, habría sido un marco excepcional, para reunir a todos los vascos. Porque Navarra es Euskal Herria y el Aberri Eguna es el Día de Euskal Herria Unida, y no el Día de los Partidos Vascos o Estatalistas.

El Norte, el tan olvidado Norte, también habría sido un buen marco para el Aberri Eguna, porque hay que demostrar al Imperialismo que Sur y Norte es Uno.

BIRKE (Hondarribia)

## ATENCIÓN COMUNICANTES

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA hace un esfuerzo para que todos los lectores de Euskal Herria puedan expresar su opinión. Pero en contrapartida, por favor, les rogamos resuman sus cartas, dándoles una extensión máxima de un folio a máquina y a doble espacio, para que podamos dar cabida al mayor número de lectores que nos escriben. De lo contrario se nos acumula una abrumadora correspondencia a la que no podemos dar salida, en perjuicio del derecho del lector a expresar sus opiniones.

## OLVIDADO NORTE

Una vez más, los Partidos Políticos han demostrado ser dictadores sobre el Pueblo, y han convocado el Aberri Eguna de la Desunión.

Sin contar con el pueblo y posiblemente atendiendo a misteriosas voces claudicantes y guardianes del Orden del Sistema, han convocado un Aberri Eguna que va a dividir a guipuzcoanos, vizcainos, alaveses, navarros y a los del Norte.

El Aberri Eguna es el día de los Vascos, de la Unión Vasca y sin embargo los Partidos Políticos prefieren hacer convocatorias en cada capital del Sur, olvidándose del Norte y lo que es más importante, olvidándose de la Unidad.

La Dictadura Franquista, al menos proporcionaba Unidad, pero hoy, con la llegada de la Democracia, la Dictadura de los Partidos, lo único que nos está dando es la Desunión y la División.

¿Qué se pretende con el Aberri Eguna de este año?

el CENTRO «XABIER», debido a que ha sido construido con subvenciones abonadas por el Ayuntamiento (100.000 pesetas anuales) durante varios años, cantidades pertenecientes al pueblo, pareciendo ahora que sólo es de los sacerdotes actuales.

3. Este grupo de jóvenes al-sasuarra esperan impaciente que a nivel Municipal se dé una solución a este problema que planteamos en el plazo más breve posible, pues de no tomar nuestra petición con el calor o ilusión que nosotros hemos puesto en él, nos veríamos obligados a decisiones que no deseamos tener que tomar.

Es gracia que esperamos alcanzar de la rectitud de toda esa Corporación Municipal que Vd. tan dignamente preside, cuya vida guarde Dios muchos años.

NUEVE FIRMANTES (Alsasua)

## PLENO PARA DAR SOLUCIONES

Sr. Alcalde y Corporación Municipal de la M. I. Villa de AL-SASUA: Los abajo firmantes, jóvenes de la localidad, en representación de toda la juventud alsasuarra, comprendida entre las edades de 14 a 18 años, aproximadamente, y respaldados por 600 firmas de nuestros amigos y vecinos del pueblo, a V. S. respetuosamente exponen:

1. Que solicitamos un PLENO MUNICIPAL EXTRAORDINARIO ABIERTO en el que se estudie la manera de dar solución a la inexistencia de locales adecuados donde poder reunirnos en nuestro tiempo libre, debido a que los que pudieran estar a nuestro alcance no se nos facilitan por las razones siguientes:

a) CENTRO PARRONQUIAL «XAVIER». Monopolizado y manipulado por los sacerdotes. Nos cobran 500 pesetas por reunirnos. Cantidad que consideramos excesiva.

b) SALA DE FIESTAS «NUEVO PARAISO». De propiedad particular. Ella es un peligro social, para nosotros, ya desde el momento que entramos, debido al desorden que impera, y si vamos a ella es como única solución.

c) BIBLIOTECA MUNICIPAL. ¿Existe?

d) CLUB «GURE ETXEA». Está bajo la dirección de un grupo de personas que nos exigen la condición de «SOCIOS», cuando para muchos de nosotros no nos interesa pertenecer al mismo.

d) CINE «BENGOECHEA». Proyectan películas sin sentido y de escasa calidad, además de no tener entrada por razones de edad.

2. Queremos que el pueblo adquiera unos derechos sobre

jadores de todos los países, unidos), que, además, ha pretendido poner puertas al campo, creando un comunismo para Europa, y sólo para la mitad de ella: la del Oeste, cuando el movimiento obrero es uno y mundial (como digo en PUNTO Y HORA núms. 73 y 75), es decir, anticapitalismo: obrerismo, socialismo—. «La otra postura, dice, la del partido comunista español —puertas al campo, repito—, es crear órganos de seguimiento del Pacto, para impedir que la crisis caiga sólo sobre los trabajadores».

Es que ese «Pato» no debemos pagar ni parcialmente siquiera. Y si la oligarquía ha originado la crisis, que la resuelva ella sola, con los millones evadidos a Suiza por muchos que se titulan «patriotas» (palabra que puede traducirse a todos los idiomas, apuntamos a los buenos entendedores). Y si no quieren cargar con sus culpas, no vamos a ser quienes no estamos a la ganancia los que impidimos el hundimiento del capitalismo, sino al revés: los del otro lado de la frontera de clases, ¡la única frontera!, implantaríamos muy a gusto el socialismo (del que el comunismo es otra etapa, pero cuya doctrina sigue llamándose y siendo el socialismo), único sistema sociopolítico, económico y cultural que puede enfrentarse al capitalismo y desbarcarlo. Y no los cantonalismos que hoy existen en abundancia, por mor del afán de protagonismo... «de nuevo tipo».

Así pensamos y obramos los ugétistas y socialista veteranos que quedamos en activo. Y queremos remarcarlo también para conocimiento de quienes en estos momentos discuten si en la unión del socialismo deben «figurarse» las siglas PSP-PSOE, lo que parecería un largo tren de mercancías. No se trata de acumularlas, sino de simplificarlas; la doctrina es la misma: anticapitalismo, obrerismo, que es lo popular. Y como es mundial, no lo encuadremos. Puede decirse Federación española, alemana, inglesa, gallega, vasca, catalana, francesa, etc... ¡del Partido Socialista! Sin más. Socialismo.

G.

## OTRO ESCUPE PARA ARRIBA: SANTIAGO CARRILLO

En la prensa el antiguo militante de la Unión General de Trabajadores, que ¿en nombre de la «unidad»? ha querido apadrinar a otra Central más, que no necesitó de su padrino para empezar a luchar, hace 22 años, dice, refiriéndose al «Pato» (que quieren hacernos pagar a los trabajadores) de la Moncloa: «Hay dos posturas: la del PSOE, que aceptó a regañadientes (esto, ante la «mara», la base trabajadora, favorece a quienes pretende dejar mal, y a muchos puede aclararles equívocos) y se opuso a la creación de órganos de control en la aplicación de los acuerdos. Creo que la idea que subyace detrás de esta actitud (si subyace será debajo, no detrás; detrás, se ocultaría) es la de que si el Gobierno aplica mal los acuerdos, y esa mala aplicación repercuta de forma negativa (!), perjudicial para los intereses de los trabajadores (!), eso puede cotizarse electoralmente en las municipales o en las generales. Es decir, que más importante en este momento que mejorar (!) —para mejorar es preciso estar bien ya— la situación de los trabajadores es quitarle votos al Gobierno».

Por supuesto que los trabajadores aceptaríamos no estar menos mal (de mejorar no se puede hablar) en este momento (sería un momento) a cambio de echar por la borda al capitalismo de una púñetada vez.

«La otra postura» —dice el antiguo militante de la Unión General de Trabajadores metido a «unificador» separándose (una inconsecuencia para seguir usando el «slogan» de «Traba-

## EL OLVIDO DEL CONSEJO REGIONAL VASCONGADO

El domingo se celebrará el Aberri Eguna 78. En un principio unos partidos llegaron a unos acuerdos que transmitidos al «Consejo Regional Vascongado» fueron aceptados. Como consecuencia de este consenso general se convocaba en las 4 capitales de Euskadi Sur el Aberri Eguna de este año para que par-

# director • cartas al director • cartas al d

ticipen en él todos los habitantes del Sur.

Durante los años franquistas se ha ido convocando el Aberri Eguna en lugares diferentes (Gernika, Iruña, Donostia...). Esta es la primera fecha que se convoca en las 4 capitales a la vez. Sin pararnos a analizar si la convocatoria conjunta es correcta o no, resulta que también es la primera vez que el llamamiento es sólo para Euskadi Sur. ¿Es casualidad que el Consejo Regional Vascongado no se haya acordado del Norte?

Cuando en Euskadi Norte la represión es similar a la que tenemos aquí, detenidos, prohibición del euskera..., cuando el éxodo de habitantes es de 3.000 al año (de una población global de 250.000 habitantes), cuando el turismo es la única fuente de ingresos y éstos retornan a París, cuando el campo se muere por falta de maquinaria moderna, cuando los patronos de las pocas fábricas que existen ofrecen salarios que suponen la mitad de lo que ofrecen en fábricas similares de otras provincias, cuando no se reconoce al pueblo vasco y ni siquiera tiene un departamento propio, cuando va a ser instalada una central nuclear en Biarritz, cuando suceden estas cosas y muchas más, entonces nos olvidamos de que Euskadi actualmente está partida, de que existe una parte bajo dominio francés.

Tanto Euskadi Norte como Sur tienen un enemigo común. Para

unos el capitalismo francés, para otros el capitalismo español. En ambos casos quienes mandan son los intereses de unos pocos. Somos un Pueblo con unas características bien delimitadas. El que unos gobiernos hayan marcado una frontera, no debe significar que nosotros la aceptemos, nuestra práctica debe ir encaminada a la reunificación de Euskadi. Creemos que con la actual convocatoria de Aberri Eguna no se camina hacia ello.

**POR LA REUNIFICACION DE EUSKADI. POR LA AUTONOMIA DEL PUEBLO FRENTE A LA DICTADURA DE LOS GOBIERNOS FRANCES Y ESPAÑOL. POR LA INDEPENDENCIA NACIONAL DE TODOS LOS PUEBLOS OPRIMIDOS.**

Izquierda Abertzale de Amara Viejo

## PANORAMA SOBRE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Ya se ven venir las próximas elecciones municipales. De todas las regiones españolas, se espera que debe de haber una organización dentro del orden no como las pasadas. Una pregunta que se puede ir haciendo, a parte de dar su voto a una cu-

lación sea de donde sea es: ¿estamos preparados a nivel de otros municipios europeos para saber qué es lo que queremos cuando salgan esos señores que defienden al Municipio? Primariamente se debe estar preparado para no sufrir engaños. Pero por ahora hay gente que no está preparada, sabe lo que quieren pero carecen de esa preparación suficiente.

Desde luego a partir de estas elecciones deben de desaparecer todos aquellos Ayuntamientos en los que imperen las instituciones del residuo franquista. Empezar con unas estructuras plenamente democráticas, no que se hagan varios Ayuntamientos llamados democráticos, y a la hora de realizar esta maravillosa palabra que hoy en día está en boga, no lo sean. No es simplemente hablar sino trabajar. Sólo entonces podremos decir: señores, estamos viviendo en unas plataformas democráticas. Pero todavía es más difícil conseguir tal hazaña, porque primero, claro está, tienen que desaparecer ciertos señores de la administración.

La izquierda o la derecha tienen que intentar unirse en coaliciones para presentarse, porque en esta clase de elecciones debe haber dos o tres frentes con sus respectivos partidos políticos. Pero no debe existir ambición hacia ese puesto tan maravilloso para algunos sectores de la política nacional como es la ALCALDIA.

Antes de iniciarse estas elecciones se ve claramente quién puede ganar. En mi opinión el copo estará entre socialista, centrista y comunista. Quedan totalmente desbordados Alianza Popular y partidos minoritarios, a no ser que estos minoritarios se unan a los grandes. Pero ya digo tiene que haber esa unión imprescindible, si no estaremos como antes a pan y agua. Primera condición bajo mi punto de vista es que haya una unión de izquierdas en la que participen todos los partidos mayoritarios y unitarios al igual que en el centro como en la derecha.

A pesar de las elecciones faltarán mucho que hacer para que veamos unas ciudades con unas estructuras con garantías democráticas. No caigamos en el tópico porque si no veríamos un fracaso a largo plazo.

Es mi opinión, totalmente independiente, sin atacar a ningún partido u otra organización similar.

**Benigno Menéndez Barrutieta  
(Madrid)**

## PLANOS, BRUJULAS E IDEAS CLARAS

Si no se poseen, no puede nadie elaborar un plan de acción

# boletín de suscripción

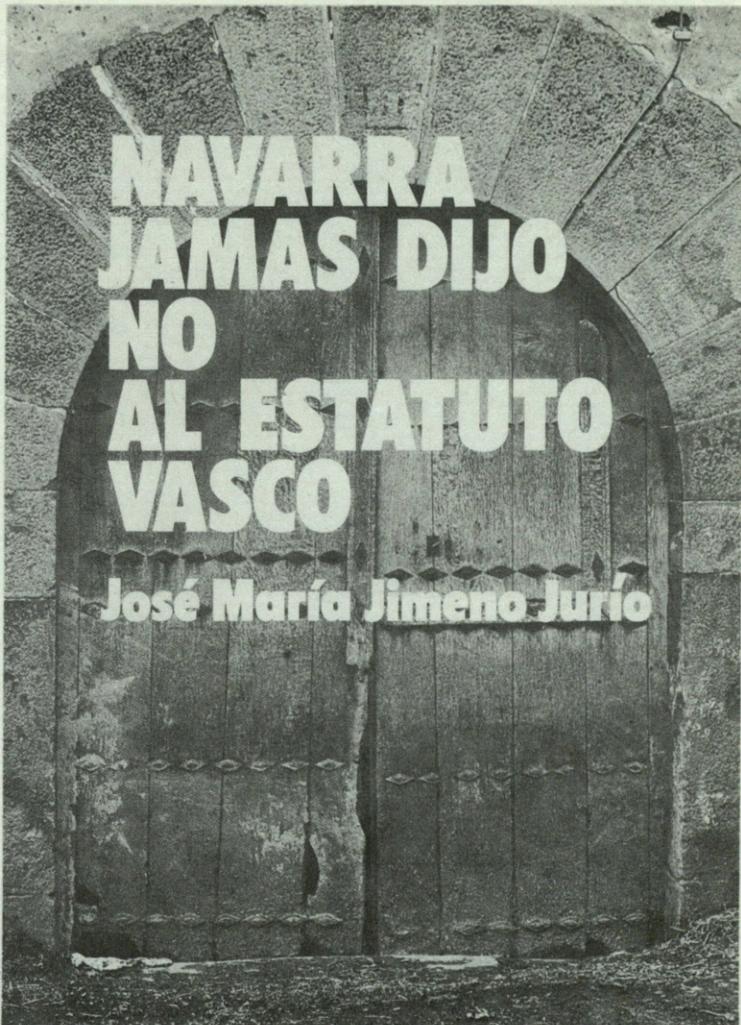
**PUNTO  
Y HORA**  
DE EUSKAL HERRIA

Defienda usted su derecho a una información  
libre e independiente  
suscribiéndose a PUNTO Y HORA,  
la revista hecha por profesionales del periodismo  
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.



**Adquiéralo en kioskos y librerías o solicítelo directamente a nuestra revista utilizando el boletín de pedido adjunto.**

Por expreso deseo del autor, José María Jimeno Jurío, los beneficios editoriales derivados de la venta de este libro serán destinados a fomentar y promover la enseñanza del euskera.



COLECCION



**BOLETIN  
DE  
PEDIDO**

**BOLETIN DE PEDIDO**

Nombre .....

Domicilio .....

Población ..... Provincia .....

DESEA RECIBIR ..... EJEMPLAR(ES) DEL LIBRO:

**«NAVARRA JAMAS DIJO NO AL ESTATUTO VASCO»**

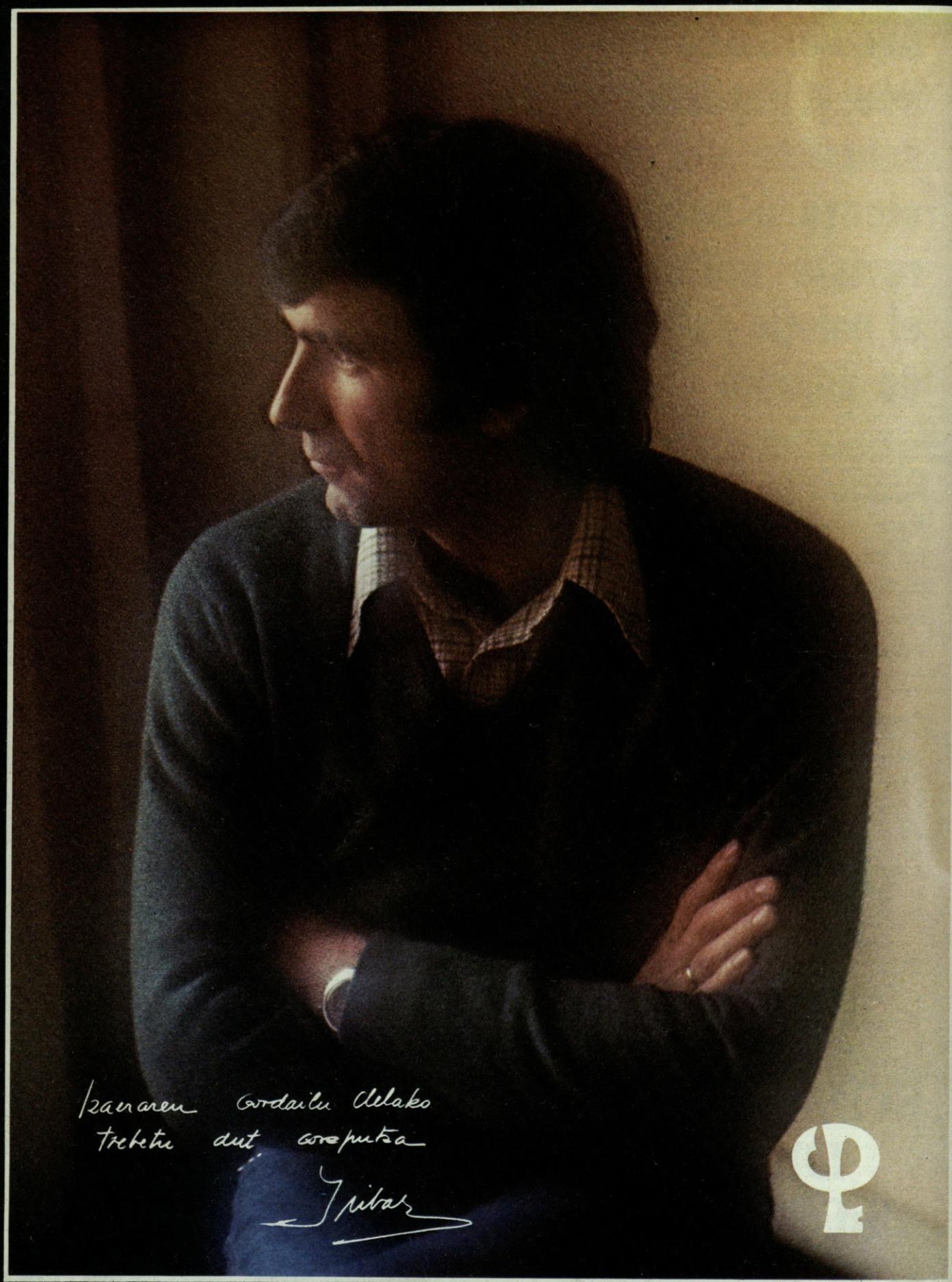
AL PRECIO DE 150 PESETAS (+ 15 pesetas de gastos de envío)

LOS EJEMPLARES SERAN REMITIDOS CONTRA REEMBOLSO

ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN A:

**«PUNTO Y HORA» — Apartado 304 — PAMPLONA**

**Herriarekin - Herriarentzat. CAJA LABORAL**



Izanaren ordaindua delako  
trebetu aut. aseputza

J. Iríbar

Φ